

二零零五年
年報



卜蜂國際有限公司

(於百慕達成立之有限公司)
(股份代號: 43)

目 錄

企業簡介	2
財務摘要	3
主席報告書	4
首席執行長之問與答	6
大事回顧	8
重要榮譽	10
管理層討論及分析	11
企業管治報告書	17
董事履歷詳情	28
董事報告書	30
核數師報告書	43
經審核財務報表	
綜合：	
損益賬	44
資產負債表	45
權益變動摘要報表	47
資金流量報表	48
公司：	
資產負債表	50
財務報告附註	51
公司資料	140



企業簡介

卜蜂國際有限公司（「卜蜂國際」或「本公司」）於一九八七年成立。翌年於香港聯合交易所有限公司掛牌上市，股份編號為43。卜蜂國際從事農牧及工業之核心業務。

農牧業務的範疇主要包括飼料、食品一條龍、畜牧及生化業務。卜蜂國際為中國首家採用垂直生產模式經營及銷售農牧產品之公司，以涵蓋整條食品生產鏈來實現「由農場至餐桌」的整合理念。

卜蜂國際的農牧產品以「正大集團」或「正大」品牌銷售，包括：

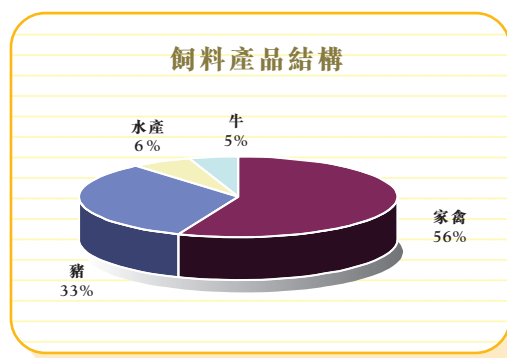
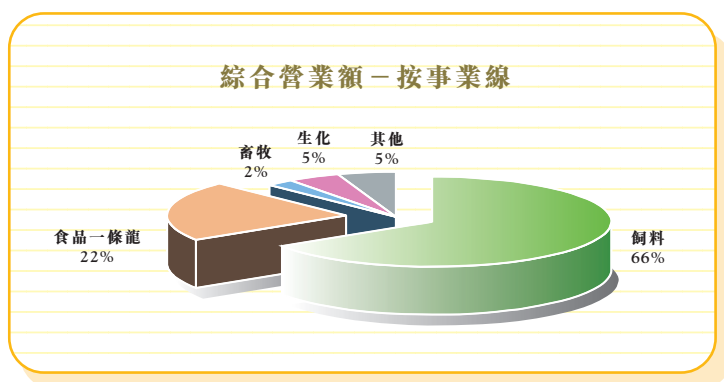
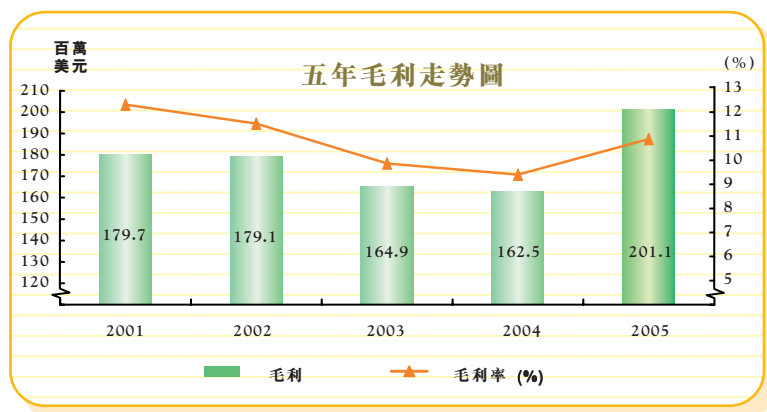
- 飼料—家禽、豬、水產及牛之完全飼料及濃縮飼料
- 食品—鮮品、冷凍、急凍肉類及熟食品
- 畜牧—雞苗、豬苗、白羽肉雞及肉豬
- 生化—金霉素、磷酸氫鈣及賴氨酸等飼料添加劑

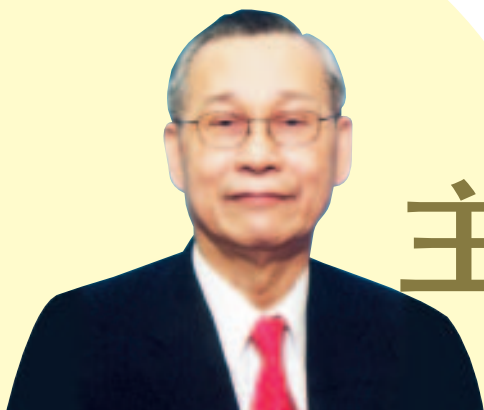
工業業務方面，卜蜂國際從事摩托車及零部件的生產及銷售，並為「卡特彼勒」品牌於中國西部工程機械的唯一代理商。

有關卜蜂國際更多資料，請瀏覽本公司網址<http://www.cpp.hk>。

財務摘要

(單位: 百萬美元)	2005	2004	增加／ (減少)
營運業績			
營業額	1,832.76	1,713.04	119.72
毛利	201.09	162.46	38.63
本公司之股東應佔溢利／ (虧損)淨額	4.83	(62.39)	67.22
財務狀況			
總資產	925.37	897.06	28.31
現金及現金等額	65.95	74.37	(8.42)
總貸款	525.42	553.94	(28.52)
總資本	151.23	102.82	48.41
財務比率			
流動比率(倍)	0.53	0.43	0.10
資本總負債比率(%)	511.9%	772.5%	(260.6%)





主席 報告書

謝中民先生

二零零五年，對本集團而言是商機蓬勃、充滿挑戰的一年。

面對禽流感疫情的困擾，卜蜂國際在中國的農牧業務二零零五年總體上仍能保持平穩發展勢態。二零零五年一至九月期間，卜蜂國際在良好的營運環境下，業務得以穩步發展；禽流感在十至十二月期間蔓延，但本集團也能平穩過渡，與二零零四年相比，今年全年取得了顯著進展。

本集團在過去的一年持續發展食品業務，透過研發食品的種類、提高食品的品質及致力推廣「正大食品」的品牌，最終強化市場銷售。

本集團自進入中國以來，一直倡導先進的防疫理念，採用科學的措施及封閉式的養殖場管理。這種管理模式在回顧年內不但獲得國家和省市高級領導的高度讚揚及推介，東南亞等國家也派遣農業部代表團前來學習，更成為行業內的參考典範。

隨着人民生活水平的提高，加上近期受到禽流感的威脅，公眾對食品的需求遠不止於裹腹。消費者對購買禽畜食品將更注重食品的安全、營養、健康及衛生。我們深信這種趨勢對本集團的長遠發展極為有利，更何況卜蜂國際的產品素有「良心產品」和「道德產業」等美譽，更獲得政府機構及多個業內團體頒發殊榮。

二零零六年是中國實施「十一·五」規劃的第一年，也是中國建設社會主義新農村開局之年。「十一·五」規劃涵蓋面廣闊，其中包括倡導新一代農民需具備農業技術和經營業務的知識。新一代農民是社會主義新農村建設的重要基礎，也是由傳統農業向現代農業轉變的關鍵。故此為農民廣泛開展各種形式的培訓實是刻不容緩，這亦是增加農民知識及收入的重要途徑，最終全面提升中國農業的整體競爭能力。本集團一向致力為農民灌輸現代化養殖及科學化管理的知識、為農民引進新品種、開拓銷售渠道，並定時舉辦培訓及座談會。另外，我們會善用卜蜂國際多年在中國從事農牧業務的經驗，以協助推動中國農牧業的發展。

我們認為食品是人類的能源，因此這個產業是永不衰敗的。展望二零零六年，本集團期望在水產品養殖及蛋品工業化、生豬產業化及食品深加工國際標準化四方面取得突破。這項發展部署正好配合中國取消養殖補貼，進入市場公平競爭的局面，此舉措將為本集團締造龐大商機。

我們藉此衷心感謝本集團員工的努力不懈，他們敬業樂業的態度，是本集團成功的關鍵。另外，也感謝各股東、農戶、客戶及供應商的支持，我們深信每一位卜蜂國際的支持者定會分享到本集團努力的成果。



主席
謝中民

香港，二零零六年三月三十一日



何炎光先生

首席 執行長 之問與答

1. 禽流感對卜蜂國際帶來什麼挑戰？

近年在許多地區和國家包括中國均出現禽流感個案。這疫情令消費者聞雞色變，對有關產品敬而遠之。然而，到目前為止我們的120多家家禽養殖場仍然保持零感染。

我們深信人類不會因禽流感就放棄吃雞。依我們來看，禽流感實際上為我們帶來契機，因其大大提高了消費者對食品安全的意識，進而帶動市場對包括由我們生產的優質及名牌食品的需求。

2. 卜蜂國際採取了哪些防控措施達致零感染？

卜蜂國際能達致零感染是由於我們採用封閉式家禽的飼養和孵化管理。我們擁有完善的生物安全系統，包括採用全面免疫程序來確保所生產家禽的健康。此外，我們備有精細的資料記錄系統，以確保所有產品的可追溯性。

中泰兩地的專家更會定期視察農場，嚴格執行消毒、衛生防疫制度和科學化免疫程序，是以上防控措施讓我們得以保持零感染。

3. 何謂「封閉式科學化飼養」管理？

封閉式科學化飼養是把家禽養殖區與人類和外界嚴格分開，杜絕無關人員進出養殖區，工作人員出入均要經嚴格洗澡消毒，而車輛亦須通過消毒通道。這些措施確保外界與養殖區完全隔離，可防止病菌傳入養殖場內。

所有養殖家禽全部置於室內，並採用自動飼料線、水線、自動採暖、通風和降溫系統，而所有系統均由電腦操作，能減少家禽與人類及外界接觸，以及交叉感染的機會。

4. 食用禽肉是否安全？

目前還沒有證據顯示，人們因食用經煮熟的禽肉而感染禽流感。現在已知個案主要是經直接接觸帶有病毒的活或已死禽鳥感染。

禽流感病毒怕熱不怕冷，病毒在攝氏70度或以上的環境超過2分鐘便會死亡，亦即徹底煮熟禽肉便能殺死病毒。

5. 你們可有將正確的防控措施與農戶分享？

卜蜂國際一直為合作農戶提供優質服務。本集團為他們提供高滴度母源抗體的雞苗、營養全面的飼料、科學化的免疫程序、專業的接種疫苗和技術指導。此外，我們為農戶提供標準化雞舍設計圖和自動化飼養設備以及嚴格的防疫制度和隔離措施。這些措施能確保農戶的雞群生長環境舒適、抗病力強、成活率高。至今為止，卜蜂國際在中國的合作農戶亦未有錄得任何禽流感個案。

大事回顧

二零零五年十二月

抗擊禽流感，正大與您在一起

引導公眾在禽流感時期採取正確、科學的預防措施和樹立安全消費的觀念，以及擴大正大食品的安全健康宣傳。



國家質檢總局領導蒞臨青島正大視察

黨組書記李傳卿客觀評價山東省畜禽養殖業在全國的重要地位，高度讚揚山東省防制禽流感工作做出的傑出貢獻和作為行業龍頭企業的青島正大所起到的帶頭作用。

二零零五年十一月

第十二屆中國楊凌農業高新科技博覽會

中共中央政治局常委、中央書記處書記、國家副主席曾慶紅、國家人大常委會副委員長許嘉璐參觀了集團的展館。



標準化巡展

畜牧業標準化養殖大型培訓班三期；集團專家組受到農牧局、畜牧中心等部門的熱心支持、新聞媒體的密切關注和各專銷商的有力配合。



二零零五年九月

第十七屆河南省農業展會

集團在交易會中規模最大，展示集團在河南企業的精神風貌和所取得的成績，特別是正大標準化在河南推廣的成果，得到了省市政府領導的肯定。



二零零五年八月

國家領導人胡錦濤總書記親臨襄樊正大視察

總書記對集團在農業高科技、現代化、多元化的發展以及在優良品種推廣等方面取得的成績予以肯定。

二零零五年七月

中國副總理黃菊在北京會見

謝國民執行董事長

黃副總理表示，中國政府將繼續鼓勵和支持正大集團在中國的投資和發展。



重要 榮譽

卜蜂國際於二零零五年獲頒授多項傑出貢獻殊榮。



中國飼料工業協會特別授予正大集團「感謝為中國飼料工業發展做出的特殊貢獻」獎的榮譽稱號，成為該會《20周年慶典暨第五次全國會員代表大會》唯一獲此殊譽的會員單位。



國家質檢總局授予「大陽」摩托車DY100-A型號國家出口免驗資格。

中國汽車、摩托車行業首家及唯一企業獲此證書。

國家質檢總局表彰北京大發正大的「雙大」牌食品及秦皇島正大的「正大秦皇」牌食品為「2005-2008年中國名牌產品」。



國家質檢總局授免檢資格予

- 南通正大「通大」牌完全飼料
- 蘭州正大「隴大」牌完全飼料
- 山西正大「珠峰」牌濃縮飼料

管理層討論及分析

A. 整體業務回顧

截至二零零五年十二月三十一日止年度，卜蜂國際有限公司（「卜蜂國際」或「本公司」）及其附屬公司（「本集團」）的業績轉虧為盈。本公司股東應佔稅後溢利達4,800,000美元（二零零四年：本公司股東應佔稅後虧損62,400,000美元），每股基本溢利為0.182美仙（二零零四年：每股虧損2.890美仙）。

回顧年內，卜蜂國際的綜合營業額達1,832,800,000美元，較二零零四年的1,713,000,000美元或上升7.0%。綜合營業額上升主要受惠於核心業務，即飼料及食品一條龍業務的銷售量上升。飼料業務的綜合銷售量上升386,000噸至4,710,000噸（二零零四年：4,323,000噸）。本集團垂直整合業務中的食品一條龍業務方面，禽肉的綜合銷售量較二零零四年大幅上升27,000噸或15.5%至202,000噸。這顯示市場對禽肉的需求增加，同時亦反映消費者對本集團的產品極具信心。

本集團於二零零五年的平均綜合毛利率由二零零四年的9.5%上升至11.0%。綜合毛利率上升，歸因於飼料產品的主要原材料，即玉米和大豆的平均市場價格回落，較二零零四年分別下降2.0%及5.8%。除嚴控採購成本外，本集團亦向下游的高增值食品產品快速邁進，以提升本集團的整體經營效益。

二零零五年的銷售費用較二零零四年上升13.1%，主要因為投放於強化品牌及擴充營銷網絡的資源增加。在禽流感再度威脅下，本集團為了釋除農民及消費者對家禽業務的疑慮，同時加強客戶對本集團的產品及封閉式且科學化的養殖方法的信賴，本集團曾舉辦多個教育研討會及品牌展銷會。該等會議旨在向公眾灌輸封閉式及科學化的養殖方法是打擊禽流感蔓延的最佳方法。此種方法能有效確保產品的安全、健康及衛生。這些資源的投放，有效確保現有客戶對本集團的信任，另一方面也吸引潛在客戶對本集團的認知和增加合作機會。



管理層討論及分析

B. 分部業務回顧

飼料

隨著外在因素的改善，再配合內部的資源整合，飼料業務在回顧年內發展蓬勃。飼料業務的綜合銷售額佔本集團最大比重，達65.9%（二零零四年：63.7%）。營業額較上年增加115,600,000美元或上升10.6%至1,207,000,000美元；平均綜合毛利率也較去年上升3.0%至14.7%。

飼料業務的營業額上升，主要受惠於養殖業務的復甦及優化產品結構帶動銷售量的成果。回顧年內，本集團及其共同控制企業與聯營公司合併的飼料銷量達6,020,000噸，較二零零四年的5,497,000噸上升9.5%，市場佔有率約6.0%，居中國飼料業的第一位。

本集團所銷售的飼料產品多元化，種類有家禽、豬、水產及牛。回顧年內，銷量仍以家禽及豬飼料為主，同時本集團亦致力提高水產品的銷量比例，較去年上升2.0%。

食品一條龍

食品一條龍屬本集團第二大業務，佔本集團的總綜合營業額約21.7%，期內綜合營業額達397,200,000美元，較二零零四年上升70,500,000美元或上升21.6%。隨著消費者對食品安全意識日漸提高，本集團的食品綜合銷量較去年增加27,000噸或上升15.5%，至202,000噸。這反映消費者對本集團旗下品牌投下信心的一票。

回顧年內，熟食出口表現良好，合併熟食出口達49,000噸，相對二零零四年上升13,000噸，這全賴集團擁有先進及完善的品質控制及食品研發基制。另外，本集團旗下全部四個熟食加工場均取得政府出口認可資格，使本集團可將家禽熟食產品出口至不同國家。

管理層討論及分析

B. 分部業務回顧(續)

食品一條龍(續)

隨著消費者對安全雞蛋加工食品的需求上升，逐漸擴大了品牌蛋與非品牌蛋的價格差距。因此，本集團在蘭州建立標準化示範場，年產蛋2,500噸，雞舍採用國際先進的自動化供暖、通風和飲水系統；全場實行全封閉式管理、進行定期消毒、嚴格執行國家及集團的免疫及防疫制度。蛋品必須經過嚴格分級挑選，以及對蛋體表面進行臭氧消毒後推出市面，這些措施完全符合國家「無公害產品標準」。

畜牧

回顧年內，畜牧業務面對機遇及挑戰。承接畜牧業務在二零零四年末季的強力反彈，本年度首三季的銷售量及毛利率均較二零零四年同期上升，但隨著第四季禽流感風險增加，畜牧市場再次受到考驗。總體而言，佔本集團總綜合營業額2.4%的畜牧業務，其營業額較上年增加6,300,000美元或上升16.8%，綜合毛利率由二零零四年的1.9%上升至8.2%。

以雞苗為例，二零零四年全年平均由人民幣1.50元一隻急升57.3%至二零零五年首三季平均人民幣2.36元一隻；第四季下降至平均人民幣0.93元一隻，但二零零五年全年平均售價仍較二零零四年全年上升38.0%至平均人民幣2.07元一隻，使畜牧業務的營業額及毛利率在回顧年內同步上揚。

本集團在二零零五年加大推廣建設豬產業標準化生產的力度。年內主動協助甘肅省高臺縣建立豬產業標準化示範基地，成功地協助農民提高肥豬出欄週期至每年約三次，從而提高投資的回報收益。截至二零零五年底，本集團於甘肅、陝西、河南、湖北及湖南建立七個豬產業標準化示範基地，這提升銷售量，而毛利率則與去年相若。

管理層討論及分析

B. 分部業務回顧(續)

生化

本財政年度，生化業務之營業額佔本集團總營業額約4.8%，營業額較去年上升2,100,000美元或2.4%。綜合銷售量較二零零四年輕微減少10,000噸至126,000噸。生化產品種類包括金霉素、磷酸氫鈣及賴氨酸等。

本集團附屬公司—浦城正大生化有限公司(「浦城正大」)，是中國目前生產金霉素的最大型企業之一，生產各種劑型規格的产品。浦城正大在年內擴建1,000噸產能至21,000噸，其產品出口美國、歐洲、南美及東南亞等國，深受國內外用戶信賴。當中「施豪牌」產品已成為國際飼料添加劑行業的知名品牌。回顧年內，浦城正大的銷售量較去年同期上升1,400噸，至18,700噸。

工業業務

本集團的工業業務以共同控制企業營運。銷售產品包括摩托車、零部件、化油器及各種卡特彼勒工程機械的代理業務。截至二零零五年十二月三十一日止年度，工業業務錄得合併營業額258,000,000美元，較二零零四年的248,700,000美元，增加9,300,000美元或上升3.7%。

本集團共同控制企業—洛陽北方易初摩托車有限公司(「北方易初」)，其品牌—「大陽」摩托車，在由「世界品牌實驗室」和「世界經理人周刊」合辦的「世界品牌大會」上發佈的二零零五年「中國五百最具價值品牌」排行榜中，位居二百八十五名。憑通過歐洲E-MARK及美國DOT等認證及達到「歐II」標準等發達國家指標，「大陽」摩托車成功進入美國及日本市場。於二零零五年九月，其DY100-A型號更成為首家生產摩托車公司取得國家質量監督檢驗檢疫總局頒發的進出口商品免驗證書。另外，北方易初的發動機於二零零五年首次出口馬來西亞市場。於二零零五年出口數量佔總銷售量15%。

正在中國西部啟動的基建發展項目，將大大刺激市場對工程機械的需求，本集團是美國卡特彼勒公司工程機械產品在中國西部的獨家代理。在各項有利因素的配合下，源自此業務的營業額預期將錄得持續性增長。

管理層討論及分析

資產變動

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團之總資產為925,400,000美元，較二零零四年年底之897,100,000美元上升3.2%。

資金流動性及財政資源

總負債及資本負債比率(資本負債比率計算方法為貸款總額除以資產淨額)分別為525,400,000美元及347.4%，相對二零零四年十二月三十一日為553,900,000美元及538.7%。

本集團之大部份貸款為美元及人民幣，年利率約為4.7%至8.4%不等。

本集團未有安排任何利息及匯率對沖活動。

於中國之所有銷售均以人民幣計算，而出口之銷售以外幣計算。本集團於購買入口原材料及零部件均需支付外幣，並持有足夠外幣以應付其營運所需。

資本結構

本集團透過營運資金、短期及長期銀行貸款及出售若干資產及投資，以解決其流動資金需求。於二零零五年十二月三十一日，本集團持有現金及現金等額為66,000,000美元(二零零四年十二月三十一日：74,400,000美元)，相對去年底減少8,400,000美元。

債務重組

本公司於二零零五年四月與兩家泰國銀行訂立一項有關140,000,000美元的貸款信貸協議。根據該協議，本公司須以新股本集資30,000,000美元，並以貸款信貸歸還本集團債務予債權銀行及浮動息率票據持有人。本公司於重組下之所有債項約167,700,000美元已於二零零五年四月底前償還。而140,000,000美元的貸款信貸將於七年內以半年期形式分十四次攤還。

於二零零五年，本公司已歸還有關140,000,000美元貸款信貸之本金5,600,000美元及利息4,500,000美元，平均年利率為6.3%。

債務重組後，本集團於二零零五年十二月三十一日之總貸款減至525,400,000美元(二零零四年十二月三十一日：553,900,000美元)。資本負債比率亦較二零零四年十二月三十一日之538.7%下降至347.4%。資本總負債比率亦較二零零四年十二月三十一日之772.5%下降至511.9%。

管理層討論及分析

股本重組

本公司於二零零五年四月將已發行及繳足之股本面值由每股0.05美元削減至0.01美元，共註銷本公司已發行及繳足股本每股0.04美元。

削減股本所得之86,300,000美元已撥入本公司之繳入盈餘賬內以抵銷本公司之累計虧損。

本集團資產抵押

於二零零五年十二月三十一日，本集團總貸款為525,400,000美元（二零零四年：553,900,000美元），其中143,300,000美元（二零零四年：175,000,000美元）貸款需提供資產抵押，佔總額之27.3%（二零零四年：31.6%）。本集團於中國若干物業、廠房及設備與預付土地租賃費之賬面淨額為218,700,000美元（二零零四年：250,000,000美元），已用作短期及長期銀行貸款之抵押。

或然負債

於二零零五年十二月三十一日，本集團提供擔保數額為7,400,000美元（二零零四年十二月三十一日：14,400,000美元）。

僱員及酬金政策

於二零零五年十二月三十一日，本集團於中國及香港共聘用約44,000名僱員（包括共同控制企業及聯營公司之14,000名僱員）。薪酬委員會已成立以檢討董事與高級管理層之薪酬政策及待遇。本集團根據僱員的表現、經驗及當時的市場薪酬，釐訂其薪津，並酌情授予花紅。其他僱員福利包括保險及醫療、資助培訓，以及購股權計劃。



企業管治報告書

卜蜂國際有限公司（「本公司」）承諾謹守奉行高標準之企業管治，以適當地保障及促進全體股東權益及提升企業價值與問責性。本公司已採納於二零零五年一月一日生效之香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）證券上市規則（「上市規則」）附錄十四—《企業管治常規守則》（「企管守則」）之原則及遵守其大部份之守則條文。

為確保遵守企管守則，董事會已審閱及建議對本公司之細則作出必要的修訂，以符合企管守則內之若干守則條文。本報告詳述本公司之企業管治慣例，並闡釋企管守則之原則應用及偏離（如有）。

A. 董事

董事會

董事會就領導及監控向本公司之股東負責，並且透過指揮及監管本公司之事務共同負責促進本公司及其業務之成果。董事會專注於整體企業策略及政策，尤其關注本集團之增長及財務表現。

董事會決定保留若干事項如策略性計劃、重大交易及預算案等予董事會批准。制訂保留予董事會之職務可使董事會與管理層之間的權責清晰地區分。董事會委派高級管理人員處理日常營運事宜及定期檢討有關之安排。管理層須向董事會匯報，當代表本公司於作出重要事項的決定或承諾前，須取得董事會預先批准。

為提高董事會效能及鼓勵董事會成員積極參與及貢獻，董事會已成立特定成文職權範圍以協助執行董事委員會、審核委員會及薪酬委員會執行其職務，並對各委員會之職權範圍、委員會結構、職務及成員身份，不時作出檢討及修訂（如需要）。

公司秘書及合資格會計師，須在盡可能的情況下出席所有董事會／委員會會議，以對企業管治、法規之遵守、會計及財務等事項作出建議。所有董事均可聯絡公司秘書，彼負責本集團持續遵守上市規則之責任、公司收購、合併及股份購回守則、公司條例、證券及期貨條例與其他可應用之法律及規則等事宜。

企業管治報告書

A. 董事(續)

董事會(續)

所有董事均有機會於董事會／委員會會議議程內列入將予提出之商討事項。董事會委派予公司秘書之職責乃編製會議議程，彼須考慮各董事／委員會成員建議之任何事項(如適合)，以載入議程內。

除特殊情況外，會議議程及任何有關文件應準時呈交予所有董事，並於會議舉行日期的三天前送出。若有董事提出疑問，彼等須在合理時間內作出全面之回應。

董事會定期召開會議及於每年召開最少四次會議(約每季一次)。如有需要，可召開特別會議。董事會／委員會之定期會議通告須最少於會議舉行的前十四天發出，而所有其他董事會／委員會會議通告，應於合理時間內發出。

董事會／委員會之會議紀錄應詳細紀錄各參與者所考慮之事項及達成之決議，包括董事提出之任何疑慮或異議。會議紀錄之初稿及最終定稿須於會議結束後之合理時間內發送予有關董事或委員會成員，以供彼等提出意見及存檔。該等會議紀錄由公司秘書或委員會秘書存置，並於任何董事給予合理通知後，於任何合理時間內供其公開查閱。惟受法律或約束監管規定限制之披露約束外，所有董事均有權查閱董事會文件及有關資料。

董事應獲提供完整並擁有足夠闡釋的資料，以就本集團之表現、狀況及前景作出知情決定或評估及適時履行彼等之職務及責任。當有需要時，各董事亦可諮詢獨立專業顧問之意見以妥善履行其職責，有關費用由本公司承擔。

倘董事會認為某主要股東或董事在董事會將予考慮之事項中存有重大之利益衝突，該事項將以董事會／委員會會議處理。有關存在利益之股東或董事不能於該會議上投票及不能被計入在法定人數內。獨立非執行董事(「獨立非執董」)及其聯繫人士(於有關交易中概無任何重大利益)須出席該董事會會議。

企業管治報告書

A. 董事(續)

董事會之組成

董事會現由十五位董事組成，即一位主席、一位執行董事長、三位執行副董事長、一位首席執行長、一位首席財會長、一位首席營運總監、四位執行董事及三位獨立非執董。

職務	董事名稱
主席	： 謝中民先生
執行董事長	： 謝國民先生
執行副董事長	： 李紹祝先生 謝克俊先生 黃業夫先生
首席執行長	： 何炎光先生
首席財會長	： 何平僊先生
首席營運總監	： 白善霖先生
執行董事	： 謝吉人先生 謝杰人先生 謝仁基先生 謝漢人先生
獨立非執行董事	： Kowit Wattana先生 Sombat Deo-isres先生 馬照祥先生

現任董事所具備之特質、技能及專業知識可予董事會於會計及財務、法律、商業及管理、農牧企業及市場策略等方面提供平衡及全面性組合之實質專才。

獨立非執董符合上市規則內有關其獨立性之規定，彼等因此可運用其獨立判斷於董事會上提供足夠之獨立性。董事會確認所有獨立非執董均獨立，並已收妥彼等按上市規則所規定而須簽署之獨立確認函。

獨立非執董與執行董事須同樣履行技能和謹慎的責任及承擔誠信責任，並在披露本公司董事姓名之所有企業通訊中明確識別。獨立非執董之職務包括但不限於：

- 參與董事會會議，並就企業策略、企業表現、問責性、資源、主要委任及操守準則等事宜上作出獨立判斷；
- 在出現潛在利益衝突時發揮牽頭引導作用；
- 應邀出任為委員會成員(如獲邀請)，並積極參與其會議；
- 出席本公司之股東大會，並對股東之意見構成客觀的理解；及
- 詳查以達到集團既定企業目標和目的之表現及監察匯報表現之情況。

企業管治報告書

A. 董事(續)

董事會之組成(續)

本公司於二零零五年三月八日因Chidchai Vanasatidya先生之辭任而與第3.10(1)條(每家上市公司必須委任最少三位獨立非執董)有所偏離。聯交所已接獲有關通知，而董事會亦力圖於三個月內挑選、評定獨立性及建議Kowit Wattana先生為獨立非執董填補空缺以符合第3.11條之規定。

主席及首席執行長

謝國民先生曾同時擔任本公司主席及首席執行長之職務。為遵守企管守則，主席及首席執行長之職務已於二零零五年九月區分由兩人擔任，以維持管理層與董事會間職務之有效識別及本集團業務上之日常管理事務。主席與首席執行長概無任何財務、業務、親屬或其他重大／相關之關係。

董事會已調任謝中民先生為主席及謝國民先生為執行董事長(彼等乃兄弟之關係)，以領導董事會有效率地工作及履行其職責，使董事會對所有重要及適當之事項可適時處理。

董事會已委任何炎光先生為首席執行長，彼對本集團之業務方向、管理層之營運決策及表現須負執行責任。

主席亦應確保所有董事對董事會會議之事項須適當地簡知，並適時收到充足及完備可靠的資料。

委任、重選及罷免

董事會負責考慮委任新董事，並審閱候選人之履歷及就董事之委任、重選及退任作出建議。年度內，六位董事及三位獨立非執董分別於三月及九月因私人理由及／或讓年青的一代參與本公司之管理而辭任，而董事會亦調任三位董事及委任九位董事與三位獨立非執董。

於二零零五年十一月三十日之股東特別大會上，有關修訂本公司細則之特別決議案已被通過，並規定(1)所有為填補臨時空缺而被委任之董事須在接受委任後的首次股東大會(並非是下屆之股東週年大會)上接受股東重選；及(2)三分之一董事(自其委任或重選後之任期最長者)須至少每三年輪席告退一次。新委任董事並不計入被考慮為於該會議上須輪席告退之董事數額。所有退任董事均合資格重選連任。

A. 董事(續)

委任、重選及罷免(續)

本公司根據C.P. Pokphand Company Act, 1988(「私法」)於百慕達註冊成立。根據該私法第3(e)一段，任何執行董事長及常務董事長無須於股東週年大會上輪席告退。為符合遵守企管守則，謝國民先生(執行董事長)，自願根據本公司之細則所述，定期及輪席告退。

本公司新委任之董事將獲發就職指引及參考資料，以便彼／彼等熟識本集團之歷史、使命、業務運作及本公司之政策。各董事不時獲簡示及更新資料以確保彼妥為了解本集團之運作與業務及完全知悉彼根據憲法及普通法、上市規則、公司條例、證券及期貨條例、適用法例及其他監管規定與本公司管治政策須承擔之責任。每位新委任之董事均收到由本集團之外聘律師所編製的有關法例及其他監管規定守則—《香港聯合交易所主板上市公司董事的職責及責任》。

獨立非執董獲委任的指定任期為一年，並須根據本公司之細則輪席告退及於股東大會上膺選連任。

將於股東大會上膺選連任之董事姓名及履歷均載於附有大會通告之有關通函內，以協助股東於表決時作出知情投票。

每位董事於接受委任時應確保可付出足夠之時間及精神以處理本公司之事務。

委員會

董事會已於二零零五年九月成立執行董事委員會(「執董委」)及薪酬委員會(「薪酬委」)，並列明特定成文職權範圍，讓委員會成員適當地履行其職務。

執行董事委員會

執董委由謝國民先生(主席)、李紹祝先生、謝克俊先生、黃業夫先生、何炎光先生、何平僊先生及白善霖先生組成。

執董委監督本集團日常管理事務，並於需要時舉行會議。

惟受法律或監管守則之約束外，所有經執董委通過之決議案及建議須向董事會匯報。

企業管治報告書

A. 董事（續）

薪酬委員會

薪酬委由謝國民先生（主席）、謝克俊先生、Kowit Wattana先生（獨立非執董）、Sombat Deo-isres先生（獨立非執董）及馬照祥先生（獨立非執董）組成。

薪酬委之主要職能包括：

- 建議董事會有關公司之政策及結構以釐定本集團董事及高級管理人員之薪酬；
- 釐定所有執行董事及高級管理人員之薪酬待遇；
- 檢討及批准向董事及高級管理人員支付有關因喪失或終止職務或委任之賠償；及
- 確保任何董事或其任何聯繫人士沒有參與釐訂其薪酬。

薪酬委於二零零五年十二月下旬舉行會議，討論及檢討董事之薪酬政策及待遇。董事酬金乃參照彼等之經驗、責任、僱傭狀況及於處理本集團事務所付出之時間和表現，與及可比較公司及普遍之市場情況而釐定。本公司早於一九九二年四月十日已採納購股權計劃以作為吸引、保留及鼓勵擁有才能及合資格僱員（包括董事）之獎勵。薪酬委之成員均不可參與釐訂其薪酬。董事酬金之詳情已載於財務報表之附註12內。

薪酬委應諮詢主席、首席執行長及專業人士（如需要）有關釐定其他執行董事薪酬之建議。本公司提供充足資源以協助薪酬委履行其職責。

公司秘書可應要求提供薪酬委之職權範圍，此職權範圍亦已載於本公司網站內。

審核委員會

審核委員會（「審核委」）乃於一九九九年一月二十八日參照香港會計師公會之《審核委員會有效運作指引》而成立。審核委由三位獨立非執董，馬照祥先生（主席）、Kowit Wattana先生及Sombat Deo-isres先生組成。彼等擁有充足之會計及財務管理專業、法律及業務經驗，以履行其職責。根據企管守則之規定，審核委職權範圍之條款已於二零零五年三月三十日修訂，並與企管守則內之主要守則條文大致上相同。

A. 董事(續)

審核委員會(續)

本公司提供充足資源以協助審核委履行其職責。審核委之職責已於其職權範圍內清楚列明，其中包括：

- 考慮及建議委任、續聘及罷免外聘核數師；
- 批准外聘核數師之酬金與聘用條款及處理該核數師辭任或辭退之任何問題；
- 檢討及監察外聘核數師之獨立性、於核數前討論核數之性質及範疇和申報責任；
- 在提呈董事會批准前，監察財務報表之完整性及審閱中期與年度財務報表和報告；
- 檢討本集團之財務監控、內部監控及風險管理制度；
- 主動或應董事會之委派研究有關內部監控事宜之任何重要調查結果及管理層之回應；及
- 審閱外聘核數師給予管理層之《審核情況說明函件》、核數師就會計記錄、財務賬目或監控系統向管理層提出的任何重大疑問與管理層作出之回應，以及確保董事會對提出之事宜作出適時回應。

審核委於二零零五年舉行三次會議，並履行以下職務：

- 與管理層及外聘核數師審閱及討論截至二零零四年十二月三十一日止年度之財務報表及《審核情況說明函件》；
- 與管理層審閱截至二零零五年六月三十日止六個月之未審核中期財務報表；
- 檢討內部審核部門對本集團營運及表現之結果與建議；
- 檢討內部監控制度之有效性；
- 審閱外聘核數師之法定審核計劃書及聘用條款；及
- 向董事會建議由股東批准續聘核數師。

審核委之會議紀錄由公司秘書存置，會議紀錄之初稿及最終定稿須於會議結束後之合理時間內發送予全體成員，以供彼等提出意見及存檔。

公司秘書可應要求提供審核委之職權範圍，此職權範圍亦已載於本公司之網站內。

企業管治報告書

A. 董事 (續)

董事會及委員會出席率

董事會於二零零五年舉行四次定期會議。於二零零五年內，每位董事出席董事會及委員會會議之詳情如下：

董事	出席／舉行會議之次數		
	董事會	薪酬委員會	審核委員會
執行董事			
謝中民先生	2/4	—	—
謝國民先生	4/4	1/1	—
李紹祝先生	2/4	—	—
謝克俊先生 (於二零零五年九月十三日委任)	1/2	0/1	—
黃業夫先生 (於二零零五年九月十三日委任)	1/2	—	—
何炎光先生 (於二零零五年九月十三日委任)	2/2	—	—
何平僊先生 (於二零零五年九月十三日委任)	2/2	—	—
白善霖先生 (於二零零五年九月十三日委任)	2/2	—	—
謝吉人先生 (於二零零五年九月十三日委任)	1/2	—	—
謝杰人先生 (於二零零五年九月十三日委任)	1/2	—	—
謝仁基先生 (於二零零五年九月十三日委任)	0/2	—	—
謝漢人先生 (於二零零五年九月十三日委任)	0/2	—	—
謝正民先生 (於二零零五年九月十三日辭任)	0/3	—	—
謝大民先生 (於二零零五年九月十三日辭任)	1/3	—	—
盧岳勝先生 (於二零零五年九月十三日辭任)	2/3	—	—
張中民先生 (於二零零五年九月十三日辭任)	1/3	—	—
李紹慶先生 (於二零零五年九月十三日辭任)	3/3	—	—
Veeravat Kanchanadul先生 (於二零零五年九月十三日辭任)	2/3	—	—
獨立非執行董事			
Kowit Wattana先生 (於二零零五年六月七日委任)	1/2	1/1	1/2
Sombat Deo-isres先生 (於二零零五年九月三十日委任)	1/1	1/1	1/1
馬照祥先生 (於二零零五年九月三十日委任)	1/1	1/1	1/1
Chidchai Vanasatidya先生 (於二零零五年三月八日辭任)	1/1	—	—
Budiman Elkana先生 (於二零零五年九月三十日辭任)	1/3	—	2/2
張冠粵先生 (於二零零五年九月三十日辭任)	3/3	—	2/2
會議之數目	4	1	3

A. 董事(續)

董事會及委員會出席率(續)

謝正民先生、謝大民先生、謝中民先生及謝國民先生乃兄弟之關係。謝中民先生乃謝仁基先生之父親，彼為謝克俊先生、謝吉人先生、謝杰人先生及謝漢人先生之伯／叔父。謝國民先生乃謝吉人先生及謝漢人先生之父親，彼為謝克俊先生、謝杰人先生及謝仁基先生之叔父。謝大民先生乃謝克俊先生之父親，而謝正民先生乃謝杰人先生之父親。謝吉人先生與謝漢人先生乃兄弟之關係。謝克俊先生、謝吉人先生、謝杰人先生、謝仁基先生及謝漢人先生乃堂兄弟之關係。李紹慶先生與李紹祝先生乃兄弟之關係。除以上披露者外，其他董事之間概無任何親屬關係。

董事與僱員之證券交易活動

本公司已採納上市規則附錄十所載有關上市公司董事進行證券交易之標準守則(「標準守則」)作為監管其董事進行證券交易之行為準則。經向所有董事作出明確查詢後，彼等確認已於截至二零零五年十二月三十一日止之年度內全面遵守標準守則所載之標準規定。

本公司對全體僱員亦採納證券交易行為守則(「守則」)作為進行證券交易活動之行為準則，其條款與標準守則相若。根據守則之定義下，被視為擁有本公司或其股份而未經公開之敏感股價或保密資料的高級職員／僱員，須根據守則禁止買賣本公司之股份。

B. 問責及審核

財務匯報

董事會確認須負責為財務報告編製，並能真實及公平地反映本公司及本集團業務狀況之賬目，按持續經營基準，並在有需要時輔以假設或保留意見。董事亦確保本集團之財務報表能準時公佈。

管理層向董事會提供充份闡釋及資料，使董事會對其須批准之財務及其他資料，能作出知情的評估。

董事會致力確保對本集團之狀況及前景作出客觀、明確及可理解之評估，並將範圍伸延至本集團之財務報告，包括年度及中期報告、其他涉及股價敏感資料的公佈與根據上市規則規定須予披露的其他財務資料及向監管機構提交的報告書以至根據法例與應用會計準則規定須予披露的資料。

企業管治報告書

B. 問責及審核(續)

內部監控

董事會致力管理業務及營運風險，並致力維護合適及有效的內部監控制度，以保障股東之投資及本集團之資產。

董事對本集團之內部監控制度的有效性進行年度檢討，覆蓋所有重大監控，包括財務、營運及合規監控與風險管理功能。

本集團保持中央化現金管理系統，為本集團之投資及借貸活動提供財庫監控功能。

本集團亦制定批准及監控開支之指引及程序。營運開支乃根據整體預算監控及個別業務之批准等別，並按照個別行政人員及主管之責任情度而批准該等支出。資本支出須受年度預算檢討及整體監控之批准程序，與更嚴緊監控及須預先取得批准所管制。

核數師酬金

回顧年度內，本集團支付外聘核數師，安永會計師事務所之酬金如下：

	二零零五年 已付／應付費用 (千美元)
審計服務	639
稅務諮詢服務	3
其他諮詢服務	36

C. 與股東及投資者之溝通

本公司透過本公司及聯交所網站刊發年報、中期報告、公告及通函以向股東提供高質素之披露及財務透明度。

股東週年大會或其他股東大會為股東與董事會提供意見交流之有用論壇。董事會主席與審核委及薪酬委之主席，如彼等未能出席，則委員會成員或本公司之高級管理人員將出席會議以回答股東之問題。獨立董事委員會之主席應出席須取得獨立股東批准之關連交易或任何交易之股東會議。

C. 與股東及投資者之溝通(續)

每一項實際獨立事宜，包括選舉個別董事，均以獨立決議案於股東大會上提呈。

投票表決程序及股東要求投票表決權力之詳情載於寄發予本公司股東之通函內。大會之主席須確保遵守投票表決程序之規定。

本公司須點算所有委任代表投票之票數，及倘以舉手方式表決後要求以投票方式進行表決，大會主席須在會上就每項決議案表明委任代表投票比例及該決議案之贊成及反對票數。本公司應確保正確點算及記錄票數。

大會主席應於會議開始前就(1)股東於以舉手表決方式投票前要求以投票方式進行表決之程序；及(2)進行投票之詳細程序並解答要求以投票方式進行表決時股東所提出之任何問題，提供解釋。

本集團發展之最新消息定期於本公司網站<http://www.cpp.hk>公佈，並歡迎公眾人士透過本公司網站提出意見及查詢。

董事履歷詳情

謝中民先生，72歲，自一九八八年起出任為本公司之董事及現任為本公司之主席，亦為卜蜂集團之常務董事長，與謝國民先生共同負責籌劃及管理集團之業務。謝先生擁有在亞洲、歐洲及美國建立與經營業務之資深經驗。

謝國民先生，67歲，自一九八八年起出任為本公司之董事及現任為本公司之執行董事長，亦為卜蜂集團之董事長，與謝中民先生共同負責籌劃及管理集團之業務。謝先生擁有在亞洲、歐洲及美國建立與經營業務之資深經驗。

李紹祝先生，61歲，自一九八八年起出任為本公司之董事及現任為本公司之執行副董事長，亦為卜蜂集團之副董事長與汽車及其他工業部之董事長。自一九七九年起，李先生已參與發展集團於中國之投資項目，並對亞洲及其他地區之工業業務發展擁有資深經驗。

謝克俊先生，48歲，於二零零五年九月出任為本公司之執行副董事長及董事。彼持有美國加州 Occidental College 之經濟學學士學位及美國紐約大學工商管理碩士學位。謝先生擁有於亞洲及美國之投資、金融、銀行及策略性業務之資深經驗。

黃業夫先生，54歲，於二零零五年九月出任為本公司之執行副董事長及董事。彼畢業於 Bangpar University 農業科學系，並持有泰國曼谷 Sukhothai Thammathirat University 農業系高級學位。黃先生現為本集團農牧企業中國區之副董事長，擁有經營農牧企業之資深經驗。

何炎光先生，54歲，於二零零五年九月出任為本公司之首席執行長及董事。彼持有泰國曼谷 Assumption Commercial College 之商業系學位。何先生現為本集團農牧企業中國區之副董事長，擁有經營農牧企業之資深經驗。

何平僊先生，57歲，於二零零五年九月出任為本公司之首席財會長及董事。彼持有國立台灣大學商學系工商管理組之法學士。何先生擁有管理及財務之資深經驗。

白善霖先生，47歲，於二零零五年九月出任為本公司之首席營運總監及董事。彼持有澳洲外交部之 Governmental Exchange Specialist in Agricultural Management、中國畜牧管理專家證書及甘肅學院畜牧系動物科學之專業文憑。白先生亦為本集團農牧企業中國區之副董事長，擁有經營農牧企業之資深經驗。



董事履歷詳情

謝吉人先生，42歲，於二零零五年九月出任為本公司之執行董事。彼持有美國紐約大學理學士學位，擁有跨國性、投資及管理不同行業之資深經驗。

謝杰人先生，45歲，於二零零五年九月出任為本公司之執行董事。彼持有美國 Virginia Intermont College 之學士學位，擁有業務管理之資深經驗。

謝仁基先生，35歲，於二零零五年九月出任為本公司之執行董事。彼持有美國 Carnegie Mellon University 工業管理系之理學士學位，擁有業務管理之資深經驗。

謝漢人先生，41歲，於二零零五年九月出任為本公司之執行董事。彼持有美國紐約大學工商管理系之理學士學位，擁有零售及貿易業務之資深經驗。

Kowit Wattana先生，59歲，於二零零五年六月出任為本公司之獨立非執行董事及審核委員會成員。彼持有泰國警察訓練學校公共事務管理(政治學)學位。Wattana先生曾於泰國皇家警隊擔任多個高級職位，現任泰國皇家警隊之局長。

Sombat Deo-isres先生，65歲，於二零零五年九月出任為本公司之獨立非執行董事及審核委員會成員。彼持有泰國 Thammasat University 法律系學士學位及Chulalongkorn University 法律系碩士學位。Deo-isres先生曾於泰國司法部擔任若干高級職位，現任泰國刑事法院高級法官。

馬照祥先生，64歲，於二零零五年九月出任為本公司之獨立非執行董事及審核委員會主席。彼持有英國倫敦大學倫敦經濟及政治學院經濟學士學位，並擁有於會計及財務方面逾三十年之經驗。馬先生乃香港執業會計師，亦為英格蘭及威爾斯特許會計師公會、香港會計師公會、香港稅務學會及香港董事學會之資深會員。

謝中民先生及謝國民先生乃兄弟之關係。謝中民先生乃謝仁基先生之父親，彼為謝克俊先生、謝吉人先生、謝杰人先生及謝漢人先生之伯／叔父。謝國民先生乃謝吉人先生及謝漢人先生之父親，彼為謝克俊先生、謝杰人先生及謝仁基先生之叔父。謝吉人先生與謝漢人先生乃兄弟之關係。謝克俊先生、謝吉人先生、謝杰人先生、謝仁基先生及謝漢人先生乃堂兄弟之關係。除以上披露者外，其他董事之間或彼等與本公司之高級管理人員概無任何親屬關係。

董事報告書

董事謹提呈董事報告書及本公司與本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度之經審核財務報告。

主要業務

本公司之主要業務為投資控股。

附屬公司、共同控制企業及聯營公司之業務為從事農產品貿易、經營飼料廠及禽畜業務、產銷摩托車與汽車零部件，及物業與投資控股。年度內本集團之主要業務性質並無改變。

業績及股息

本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度之溢利及本公司與本集團於該日之財務狀況載於第44至139頁之財務報告內。

董事會並不建議於本年度內派發股息（二零零四年：無）。

集團財務資料概要

本集團截至二零零五年十二月三十一日止五個年度之綜合資產、負債及少數股東權益與業績（摘錄自經審核財務報告）如下：

	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元	二零零二年 千美元	二零零一年 千美元
總資產	925,370	897,058	1,020,778	1,109,076	1,081,488
總負債	774,141	794,238	871,381	875,980	933,287
少數股東權益	55,106	51,672	49,023	81,497	79,581
股東權益	96,123	51,148	100,374	151,599	68,620
	925,370	897,058	1,020,778	1,109,076	1,081,488
本公司股東應佔常規 業務溢利／（虧損）	4,825	(62,386)	(62,758)	92,602	(10,298)

上述摘要並不構成部份經審核之財務報告賬目。



董事報告書

物業、廠房及設備

於年度內，本公司及本集團之物業、廠房及設備變動情況之詳情載於財務報告附註18。

投資物業

本集團投資物業變動情況之詳情載於財務報告附註19。

股本及購股權

本公司股本及購股權之詳情載於財務報告附註35。

優先購股權

按本公司之細則或於百慕達之法例下，本公司概無須按比例向現有股東配售新股份規定之優先購股權。

購買、贖回或出售上市證券

於年度內，本公司或其任何附屬公司概無購買、贖回或出售任何本公司之上市證券。

儲備

於年度內，本公司及本集團儲備變動情況之詳情分別載於財務報告附註36及綜合權益變動摘要報表。

可供分配儲備

於年度內，由削減股本為數86,339,000美元而撥入繳入盈餘賬之金額與往年度可分配盈餘6,093,000美元之金額，董事根據本公司之細則及適用之法例處理以抵銷本公司之累計虧損。

同時，本公司之股份溢價賬結餘73,897,000美元(二零零四年：51,210,000美元)可按已繳足紅股之形式供分配用途。

捐款

於年度內，本集團之慈善及其他捐款總額為1,334,000美元(二零零四年：233,000美元)。

主要客戶及供應商

源自五大客戶及五大供應商之營業額及採購額分別佔少於本集團全年總營業額及總採購額百分之三十。上海易初蓮花連鎖超市有限公司(「上海蓮花」)乃C.P. Seven Eleven Public Company Limited(「CP Seven Eleven」)之一家附屬公司，亦為本公司控股股東之聯繫人士，因此，根據香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)第14A.11條下，為本公司之關連人士，乃本集團五大客戶之一。

除以上披露者外，本公司之任何董事、或彼等之聯繫人士或任何股東(據董事所知擁有本公司已發行股本5%以上)概無擁有上述主要客戶及供應商任何權益。

董事報告書

董事

於年度內及至本報告書日期之本公司董事芳名如下：

執行董事：

謝中民先生

謝國民先生

李紹祝先生

謝克俊先生（於二零零五年九月十三日委任）

黃業夫先生（於二零零五年九月十三日委任）

何炎光先生（於二零零五年九月十三日委任）

何平僊先生（於二零零五年九月十三日委任）

白善霖先生（於二零零五年九月十三日委任）

謝吉人先生（於二零零五年九月十三日委任）

謝杰人先生（於二零零五年九月十三日委任）

謝仁基先生（於二零零五年九月十三日委任）

謝漢人先生（於二零零五年九月十三日委任）

謝正民先生（於二零零五年九月十三日辭任）

謝大民先生（於二零零五年九月十三日辭任）

盧岳勝先生（於二零零五年九月十三日辭任）

張中民先生（於二零零五年九月十三日辭任）

李紹慶先生（於二零零五年九月十三日辭任）

Veeravat Kanchanadul先生（於二零零五年九月十三日辭任）

獨立非執行董事：

Kowit Wattana先生（於二零零五年六月七日委任）

Sombat Deo-isres先生（於二零零五年九月三十日委任）

馬照祥先生（於二零零五年九月三十日委任）

Chidchai Vanasatidya先生（於二零零五年三月八日辭任）

Budiman Elkana先生（於二零零五年九月三十日辭任）

張冠粵先生（於二零零五年九月三十日辭任）

根據本公司細則第77條，謝克俊先生、黃業夫先生、何炎光先生、何平僊先生、白善霖先生、謝吉人先生、謝杰人先生、謝仁基先生、謝漢人先生、Kowit Wattana先生、Sombat Deo-isres先生及馬照祥先生分別於二零零五年六月及九月獲董事會委任，並將於即將舉行之股東週年大會上告退，而彼等已表示願意膺選連任。

根據本公司細則第82條，本公司現任董事謝中民先生及謝國民先生將於即將舉行之股東週年大會上輪席告退，而彼等亦表示願意膺選連任。



董事報告書

董事（續）

本公司之獨立非執行董事之委任期為一年，並根據本公司之細則規定，須輪席告退及於本公司之股東週年大會上膺選連任。

本公司已收到每位獨立非執行董事根據聯交所上市規則第3.13條，就其獨立性作出的年度確認函，而本公司認為彼等董事均屬獨立人士。

董事服務合約

擬於即將舉行之股東週年大會上膺選連任之董事，與本公司或其任何附屬公司概無訂立由本集團於一年內終止而須作出任何賠償（法定賠償除外）之服務合約。

董事酬金

董事酬金詳載於財務報告附註12。

董事於合約中之權益

董事於合約中之權益詳載於財務報告附註42。

除附註42所披露外，各董事概無於本公司或其任何附屬公司所訂立之任何重大合約中直接或間接擁有實益權益。

董事及主要行政人員於本公司及其聯繫公司之股份中的權益及淡倉

於二零零五年十二月三十一日，根據證券及期貨條例（「證券期貨條例」）第XV部第七及第八分部已知會本公司和聯交所，並根據證券期貨條例第352條而存置之登記冊所載；或根據上市規則內上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）已知會本公司和聯交所，有關本公司董事及主要行政人員擁有本公司或其任何聯繫公司（按證券期貨條例第XV部之定義）之股份、相關股份及債權證之權益或淡倉（包括根據證券期貨條例之該等條文任何該等董事及主要行政人員擁有或被視作擁有之權益或淡倉）如下：

(i) 持有本公司之好倉股份：

董事／主要 行政人員名稱	直接 實益擁有者	持股數量、權益資格及性質				持有 股份總數	持有本公司 已發行股本 之百分比
		經配偶或 未成年子女	經控制公司	信託 權益			
謝中民先生	1,004,014,695	—	—	—		1,004,014,695	34.74

董事報告書

董事及主要行政人員於本公司及其聯繫公司之股份中的權益及淡倉（續）

(ii) 董事於本公司之購股權權益：

根據本公司於一九九二年四月十日採納，並已於二零零二年四月十日屆滿之舊購股權計劃（「舊計劃」）及於二零零二年十一月二十六日採納之現有購股權計劃（「現有計劃」），授出購股權予若干董事。於二零零五年十二月三十一日，董事根據舊計劃及現有計劃有權認購本公司股份之權益如下：

於年度內，董事於授出購股權當日採用柏力克－舒爾斯期權價格模式，預計購股權之價值：

董事名稱	授出日期	於二零零五年 十二月三十一日 行使購股權 可授出股份數目	購股權 每股 行使價 港元	購股權之 理論值 港元	持股量 概約 百分比 (%)
謝中民先生	二零零三年二月二十六日	12,800,000	0.3900	4,992,000	0.4429
	二零零四年五月三日	12,800,000	0.3900	4,992,000	0.4429
	二零零五年五月十九日	12,000,000	0.3540	4,248,000	0.4153
謝國民先生	二零零三年二月二十六日	12,800,000	0.3900	4,992,000	0.4429
	二零零四年五月三日	12,800,000	0.3900	4,992,000	0.4429
	二零零五年五月十九日	12,000,000	0.3540	4,248,000	0.4153
李紹祝先生	一九九八年八月十日	17,500,000	0.3875	6,781,250	0.6056
	二零零三年二月二十六日	21,584,807	0.3900	8,418,075	0.7469
	二零零四年五月三日	20,000,000	0.3900	7,800,000	0.6921
	二零零五年五月十九日	21,000,000	0.3540	7,434,000	0.7267
謝克俊先生	二零零五年五月十九日	21,000,000	0.3540	7,434,000	0.7267
何平僊先生	二零零三年二月二十六日	21,584,807	0.3900	8,418,075	0.7469
	二零零四年五月三日	20,000,000	0.3900	7,800,000	0.6921
	二零零五年五月十九日	21,000,000	0.3540	7,434,000	0.7267



董事報告書

董事及主要行政人員於本公司及其聯繫公司之股份中的權益及淡倉(續)

(ii) 董事於本公司之購股權權益：(續)

柏力克－舒爾斯期權價格模式一般採用為估計購股權價值的方式(當購股權授出時經考慮其條款及條件)。計算購股權之價值的主要假設為採用購股權價值、股份市值價格、購股權之行使價格、購股權之行使期限與短期無風險息率。採用計算價值之測量日期為購股權授出當日。

購股權之價值受到不同主觀的假設因素影響，任何因素之改變可能令預算購股權之公允值有重大影響。

除上述披露者外，於二零零五年十二月三十一日，本公司董事及主要行政人員概無於本公司或其任何聯繫公司(按證券期貨條例第XV部之定義)之股份、相關股份或債券登記權益及淡倉需根據證券期貨條例第XV部第七及第八分部(包括根據證券期貨條例之該等條文任何該等董事及主要行政人員擁有或被視作擁有之權益或淡倉)須知會本公司及聯交所及根據證券期貨條例第352條規定須記錄於該條所述之登記冊，或須根據標準守則規定已知會本公司及聯交所。



董事報告書

主要股東及擁有權益及淡倉及相關股份之人士

於結算日，下列根據證券期貨條例336條持有本公司股本面值5%或以上權益或淡倉，並須由本公司存置記錄在登記冊之人士如下：

股東名稱	附註	權益資格及性質	持股數量 (附註1)	持有本公司 已發行股本 之百分比 (%)
Krung Thai Bank Public Company Limited	(2)	抵押權益	1,004,014,695(L)	34.74
CPI Holding Co., Ltd.	(3)	實益擁有者	1,004,014,695(L及S)	34.74
C.P. Intertrade Co., Ltd.	(3)	控制公司權益	1,004,014,695(L及S)	34.74
Worth Access Trading Limited	(4)	實益擁有者	1,059,190,000(L)	30.54
Charoen Pokphand Holding Company Limited	(4)	控制公司權益	1,059,190,000(L)	30.54
Charoen Pokphand Group Company Limited	(4)	控制公司權益	1,059,190,000(L)	30.54
Marc Lasry先生	(5)	控制公司權益	147,426,000(L)	5.10
Cathy Cohen女士	(5)	配偶權益	147,426,000(L)	5.10
Avenue Asia Capital Management Genpar LLC	(5)	控制公司權益	147,426,000(L)	5.10
Avenue Asia Capital Management, L.P.	(5)	控制公司權益	147,426,000(L)	5.10

董事報告書

主要股東及擁有權益及淡倉及相關股份之人士(續)

附註：

- (1) 「L」代表好倉，而「S」代表淡倉。
- (2) Krung Thai Bank Public Company Limited持有1,004,014,695股股份作為抵押。
- (3) CPI Holding Co., Ltd.實益擁有1,004,014,695股股份，並同時擁有1,004,014,695股淡倉股份。C.P. Intertrade Co., Ltd. 亦公佈因擁有CPI Holding Co., Ltd.之股權，故同樣擁有該等股份之權益。
- (4) Worth Access Trading Limited擁有1,059,190,000股好倉股份(包括481,250,000股股份及隨附577,940,000股認股權證)。Charoen Pokphand Holding Company Limited亦公佈因擁有Worth Access Trading Limited之股權，故同樣擁有1,059,190,000股股份之權益。同時，Charoen Pokphand Group Company Limited亦公佈因擁有Charoen Pokphand Holding Company Limited之股權，故同樣擁有該等數目之股份。
- (5) Avenue Asia Capital Management, L.P. 實益擁有147,426,000股股份，Avenue Asia Capital Management Genpar LLC亦公佈因擁有Avenue Asia Capital Management, L.P.之股權，故同樣擁有該等股份之權益。Marc Lasry先生公佈因擁有Avenue Asia Capital Management Genpar LLC之股權，故亦同樣擁有該等股份之權益，而Cathy Cohen女士乃Marc Lasry先生之配偶，故視為同樣擁有Marc Lasry先生之該等權益。

除上文所披露者外，於二零零五年十二月三十一日，概無人士(非本公司之董事或主要行政人員)於本公司持有權益或淡倉股份或相關股份，須根據證券期貨條例第336條須記錄於本公司之登記冊。

關連交易

於年度內，根據上市規則之定義，本集團與本公司之關連人士進行下列交易及安排：

出售東方正大種子有限公司若干股權權益

於二零零五年六月二十一日，正大(中國)農牧有限公司(「正大農牧」)，本公司之一家全資附屬公司與正大生物科技有限公司(謝中民先生之聯繫人士及根據上市規則下為本公司之關連人士)簽訂股權轉讓協議，以出售正大農牧持有東方正大種子有限公司之全部50%股權權益予正大生物科技有限公司，作價為593,000美元。據此，是次出售構成本公司之一項關連交易。根據上市規則第14A章，由於該出售之應用百份率乃低於2.5%，交易須遵守有關申報及公告規定，並可獲豁免獨立股東批准。相關資料已列載於本公司於二零零五年六月二十一日所刊登之公告內。

董事報告書

持續關連交易

於年度內，本集團進行下列持續關連交易，若干細節已根據上市規則第14A章之要求作出披露。

與正大企業國際有限公司（「正大企業」）之附屬公司之主供應協議

於二零零五年二月十五日，本集團分別與正大企業之超市附屬公司就貨品供應，包括食用油、雞蛋、雞肉及加工肉品、鴨肉及加工肉品簽訂數份主供應協議。正大企業及其附屬公司乃本公司控股股東之聯繫人士，因此，根據上市規則之定義下，乃本公司之關連人士。據此，有關主供應協議項下之交易根據上市規則下構成本公司之持續關連交易。

根據正大企業

持續關連交易協議 下之持續關連交易

二零零五年 實際金額 (千港元)	二零零五年 年度上限 (千港元)	二零零六年 年度上限 (千港元)	二零零七年 年度上限 (千港元)
------------------------	------------------------	------------------------	------------------------

寧波糧油食用油供應協議(1)	2,371	8,000	8,800	9,680
寧波糧油食用油供應協議(2)	2,412	8,000	8,800	9,680
青島正大雞肉及加工肉品 供應協議(1)	2,804	8,000	8,800	9,680
青島正大雞肉及加工肉品 供應協議(3)	1,473	3,000	3,300	3,630
香河正大鴨肉及加工肉品 供應協議(1)	2,870	6,000	6,600	7,260
陝西正大雞蛋、雞肉及 加工肉品供應協議(1)	1,990	4,000	4,400	4,840



董事報告書

持續關連交易(續)

與上海蓮花之主供應協議

於二零零五年二月十五日，本集團亦與上海蓮花就貨品供應，包括食用油、雞肉及加工肉品與鴨肉及加工肉品簽訂主供應協議。上海蓮花乃CP Seven Eleven之一家附屬公司，亦為本公司控權股東之聯繫人士。因此，根據上市規則之定義下乃本公司之關連人士。據此，有關主供應協議項下之交易根據上市規則下構成本公司之持續關連交易。

根據上海蓮花

持續關連交易協議 下之持續關連交易	二零零五年 實際金額 (千港元)	二零零五年 年度上限 (千港元)	二零零六年 年度上限 (千港元)	二零零七年 年度上限 (千港元)
上海蓮花食用油購貨協議	128,952	180,000	198,000	217,800
上海蓮花雞肉及加工肉品購貨協議(1)	73,746	140,000	154,000	169,400
上海蓮花雞肉及加工肉品購貨協議(2)	36,836	50,000 [#]	55,000 [#]	60,500 [#]
上海蓮花鴨肉及加工肉品購貨協議	1,333	3,500 [#]	3,850 [#]	4,235 [#]

[#] 年度上限之金額已作出修訂。詳情已列載於本公司於二零零五年十月五日所刊登之公告內。

董事報告書

持續關連交易（續）

浦城正大之主供應協議

於二零零五年十月五日，浦城正大生化有限公司（本公司之一家附屬公司）與C.P. Intertrade Co., Ltd.（「CP Intertrade」）訂立浦城正大主供應協議。CP Intertrade透過CPI Holding Co., Ltd.（「CPI」）（本公司之主要股東）持有本公司之股份，因此，根據上市規則之定義下乃本公司之關連人士。據此，根據上市規則之規定，有關交易協議構成本公司之持續關連交易。根據上市規則第14A章，該協議只須作刊登公佈之披露而無須取得獨立股東批准。

相關資料分別已列載於本公司二零零五年二月十七日及二零零五年十月五日所刊登之公告內。

本公司之獨立非執行董事已審閱上述持續關連交易並於財務報告附註42列載，並確認該持續關連交易為(i)於本集團日常及一般業務過程中訂立；(ii)按一般商業條款進行或不遜於本集團給予獨立第三者之條款訂立；及(iii)根據監管持續關連交易之有關協議訂立，而交易條款屬公平合理，且符合公司整體股東利益。

海南正大畜牧有限公司之租賃協議

於二零零三年八月八日，海南正大畜牧有限公司（「海南正大」），本公司一家全資附屬公司，與卜蜂水產飼料（海南）有限公司（「卜蜂海南」）訂立租約。據此，向海南正大租賃位於中國海南省澄邁縣老城工業開發區之生產設施，包括位於該地之所有廠房及機器設備，為期五年，於二零零八年八月十日到期。本公司之董事謝中民先生、謝國民先生、李紹祝先生及何炎光先生與前任董事謝正民先生、謝大民先生、盧岳勝先生、張中民先生、李紹慶先生及Veeravat Kanchanadul先生均於Charoen Pokphand Group Company Limited（「CPG」）股本中持有實益權益。租戶卜蜂海南為CPG之一項間接投資。

由於若干董事及前任董事持有CPG實益權益，按上市規則，CPG乃本公司之關連人士，故卜蜂海南被視為CPG之聯繫人士。因此，海南正大及卜蜂海南訂立之租約根據上市規則下構成本公司一項持續關連交易。董事認為租約包含一般商業條款。



董事報告書

按上市規則第13.18條須予披露資料

除下述披露者外，於二零零五年十二月三十一日，董事並不知悉任何情況為根據上市規則第13.18條所規定而須予披露。

於二零零五年四月十八日，本公司與兩家泰國銀行訂立一項協議（「貸款信貸協議」），有關140,000,000美元貸款信貸（「貸款信貸」）。貸款信貸將以連續十四期之半年分期償還及貸款信貸之最後到期日為二零一二年四月二十八日。於二零零五年十二月三十一日，本公司根據貸款信貸下之未償還款額為134,400,000美元。

根據貸款信貸協議，如本公司未能促使(1) CP Intertrade時刻維持其於CPI之股權不少於99%（CP Intertrade現時持有CPI之100%已發行股份）及(2) CPI及其聯屬人士，（為(i)任何人士或個體持有CPI直接或間接權益；或(ii)任何公司之該等人士及／或個體合共持有不少於30%權益）時刻合共持有本公司累計股權不少於46.51%，將構成一項違約事件。CPI之聯屬人士亦承諾倘及當出售其資產後以股本注入或無優先權貸款予本公司。倘發生上述任何一項違約事件，按貸款信貸，本公司之所有未償還款項將即時須予償還。

競爭權益

於二零零五年十二月三十一日，董事概不知悉任何董事持有任何可與本集團業務直接或間接或有可能存在競爭之業務（按上市規則下須作出披露）的權益。

企業管治

本公司承諾謹守奉行高標準之企業管治，並已採納上市規則附錄十四之原則及遵守其大部份之守則條文。有關遵守企管守則之詳情載於第17頁至27頁之企業管治報告書內。

證券交易的標準守則

本公司已採納標準守則作為本公司董事進行證券交易之操守準則。基於向本公司全體董事作出特別查詢後，全體董事於整個會計期間內，蓋括此年報，全體董事已符合標準守則所規定標準。

董事報告書

審核委員會

審核委員會由本公司之三位獨立非執行董事組成，審核委員會之成立有助加強企業管治應用，而其主要責任包括檢討及監察本公司之財務報告程序及內部監控。於年度內，審核委員會曾召開三次會議。其於中期及末期業績定案前審閱本公司之財務報告。

最低公眾持股量

本公司根據公開資料，並據董事所知，董事確認本公司截至二零零五年十二月三十一日止之財政年度內維持上市條例規定下的最低公眾持股量。

核數師

安永會計師事務所任滿告退，一項有關其膺聘留任為本公司核數師之決議案將於即將舉行之股東週年大會上提呈。

承董事會命

董事

何平僊

香港，二零零六年三月三十一日



核數師報告書



致：卜蜂國際有限公司
(於百慕達註冊成立之有限責任公司)
列位股東

本核數師已完成審核第44至139頁之財務報告，該等財務報告乃按照國際財務報告準則編製。

董事及核數師各自之責任

貴公司之董事須編製真實與公正之財務報告。在編製該等真實與公正之財務報告時，董事必須採用適當之會計政策，並且貫徹應用該等政策。按照百慕達公司法1981第90條，本核數師之責任乃根據審核之結果，對該等賬目作出獨立意見，並向閣下報告。本核數師對本報告之內容並不假設對任何人產生責任。

意見之基礎

本核數師已按照香港會計師公會所公佈之香港核數準則進行審核工作。審核範圍包括以抽查方式查核與財務報告所載數額及披露事項之有關憑證，亦包括評審董事於編製財務報告時所作之重要評估及判斷，所採納之會計政策是否適合貴公司及貴集團之具體情況，及有否對其貫徹應用並足夠披露該等政策。

本核數師在策劃及進行審核工作時，目標為取得所有本核數師認為必需之資料及解釋，以便獲得充分憑證，就該等財務報告免除重大錯誤陳述及作出合理之確定。在作出意見時，本核數師亦已評估該等財務報告所列報之資料在整體上是否足夠。本核數師相信，吾等之審核工作已為作出之意見提供合理基礎。

有關持續經營會計基準存在基本不明朗性之情況

如財務報告附註2提供之進一步解釋，於年度內，貴集團完成其債務及股本重組。雖然貴集團於結算日錄得綜合流動負債淨額，此財務報告乃按持續經營之會計基準編製，貴集團於未來能取得足夠之流動資金以償還將到期之債務及能取得銀行持續財務支持。

財務報告未有包括上述預期未能達成而可能需要作出之任何調整。吾等認為上述基本不明朗因素已於財務報告中作出適當之披露，因而概無拒絕發表意見。

意見

本核數師認為上述財務報告真實與公正地反映貴公司及貴集團於二零零五年十二月三十一日之財務狀況及貴集團截至該日止年度之溢利及現金流量情況，並已根據香港公司條例之披露規定妥為編製。

安永會計師事務所
執業會計師

香港，二零零六年三月三十一日

綜合損益賬

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	附註	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元 (重列)
收入	7	1,832,764	1,713,036
銷售成本		(1,631,676)	(1,550,580)
毛利		201,088	162,456
銷售及分銷費用		(69,690)	(61,608)
行政及管理費用		(99,903)	(99,754)
其他收益	8	23,615	26,358
其他虧損	9	(16,748)	(20,360)
財務費用	11	(28,607)	(29,252)
應佔溢利及虧損：			
共同控制企業	23	5,783	(26,040)
聯營公司	24	2,393	1,573
除稅前溢利／(虧損)	10	17,931	(46,627)
稅項	15	(7,505)	(7,741)
年度內溢利／(虧損)		10,426	(54,368)
可供分配予：			
本公司股東	16	4,825	(62,386)
少數股東權益		5,601	8,018
		10,426	(54,368)
本公司股東應佔之 每股溢利／(虧損)：	17	美仙	美仙
基本－以年度內溢利／(虧損)計算		0.182	(2.890)
攤薄後－以年度內溢利計算		0.179	不適用

綜合資產負債表

二零零五年十二月三十一日

	附註	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元 (重列)
非流動資產			
物業、廠房及設備	18	452,157	449,174
投資物業	19	3,185	3,234
預付土地租賃費	20	38,282	38,643
非當期禽畜	21	9,864	4,614
共同控制企業權益	23	51,432	35,970
聯營公司權益	24	28,048	25,806
可供出售之投資	25	1,480	1,578
商譽	26	2,703	2,703
遞延稅項資產	27	2,404	2,272
非流動資產合計		589,555	563,994
流動資產			
當期禽畜	28	17,505	13,140
存貨	29	163,860	154,330
應收賬項、其他應收賬項及按金	30	64,029	58,311
應收票據		175	1,426
可退回稅項		434	186
應收相關企業款項	31	10,968	4,822
託管賬戶之現金	32	—	9,688
定期及抵押存款		12,890	16,792
現金及現金等額	32	65,954	74,369
流動資產合計		335,815	333,064
流動負債			
應付賬項、其他應付賬項及 預提費用	33	193,980	196,457
應付票據		30,572	27,643
應付稅項		4,540	2,267
職工獎勵及福利撥備		8,893	6,116
應付相關企業款項	31	10,738	7,819
附利息之銀行貸款及其他貸款	34	388,989	526,596
流動負債合計		637,712	766,898
流動負債淨額		(301,897)	(433,834)
總資產減流動負債		287,658	130,160
非流動負債			
附利息之銀行貸款及其他貸款	34	(136,429)	(27,340)
資產淨值		151,229	102,820

綜合資產負債表

二零零五年十二月三十一日

	附註	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元 (重列)
權益			
本公司股東應佔權益			
已發行股本	35	28,898	107,924
股份溢價賬	36	73,897	51,210
儲備	36	(6,672)	(107,986)
		96,123	51,148
少數股東權益	36	55,106	51,672
權益總額		151,229	102,820

董事
何炎光

董事
何平僊



綜合權益變動摘要報表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	附註	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元 (重列)
於二零零四年一月一日採用國際財務報告準則 第3號之影響－取消確認超逾業務合併之成本			
	36	—	8,884
重估盈餘	36	542	3,551
換算以外幣為單位之財務報告之兌換 差額及外匯調整	36	3,337	(9)
未計入損益賬之溢利淨額		3,879	3,542
出售一家共同控制企業之回撥儲備	36	—	101
出售附屬公司之回撥儲備	36	(2,038)	633
以股本結算之購股權安排	36	8,470	—
少數股東之資本投入	36	1,952	2,774
收購一家附屬公司之額外權益	36	(292)	—
支付少數股東股息	36	(3,988)	(8,143)
年度內淨溢利／(虧損)	36	10,426	(54,368)
發行股份，包括股份溢價	35(ii)	30,000	—
權益變動總額		48,409	(46,577)

綜合資金流量報表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

附註
二零零五年
千美元
二零零四年
千美元
(重列)

營運業務之資金流量：

除稅前溢利／(虧損)	17,931	(46,627)
經調整：		
財務費用	28,607	29,252
應佔共同控制企業及聯營公司之溢利及虧損	(8,176)	24,467
物業、廠房及設備之折舊	47,604	53,033
預付土地租賃費之攤銷	1,330	1,195
利息收益	(1,000)	(1,167)
物業、廠房及設備之耗損	8,264	5,163
商譽耗損	—	7,004
共同控制企業耗損之回撥	(3,674)	—
可供出售投資之耗損	109	—
禽畜公允值之溢利	(1,149)	—
出售物業、廠房及設備之虧損	483	3,439
出售附屬公司權益之溢利	(21,270)	(4,574)
出售一家共同控制企業之虧損／(溢利)	14	(20,381)
出售短期投資之虧損	—	7,580
投資物業公允值之變動	(4)	613
存貨撥備／(回撥)	(219)	811
禽畜值耗損撥備／(回撥)	170	(55)
呆壞賬回撥	(5,310)	(4,256)
確認為收入之超逾業務合併之成本	(192)	—
以股本結算之購股權費用	8,470	—
營運資金變動前之經營溢利	71,988	55,497
營運資金調整：		
禽畜減少／(增加)	(8,636)	2,521
存貨增加	(9,311)	(4,980)
應收賬項、其他應收賬項及按金減少／(增加)	(604)	55,796
應收票據減少／(增加)	1,251	(810)
應收相關企業款項增加	(6,146)	(31,109)
託管賬戶之現金減少	9,688	1,987
應付賬項、其他應付賬項及應計費用增加／(減少)	(3,323)	21,838
應付票據增加／(減少)	2,929	(9,778)
應付相關企業款項增加	2,921	23,334
源自經營業務之現金	60,757	114,296
已付利息	(24,947)	(30,046)
已付稅項	(5,612)	(7,045)
源自經營業務之現金流入淨額	30,198	77,205



綜合資金流量報表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	附註	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元 (重列)
投資業務之資金流量：			
添置物業、廠房及設備		(54,734)	(32,717)
購入預付土地租賃費		(683)	(2,822)
購入共同控制企業額外權益		—	(4,617)
收購附屬公司	39(a)	—	806
出售附屬公司	39(b)	(1)	(3,359)
共同控制企業權益減少／(增加)		8,534	(17,519)
聯營公司權益減少		151	203
出售物業、廠房及設備 及預付土地租賃費所得款項		5,977	5,814
出售一家共同控制企業所得款項		593	40,000
出售上市投資所得款項		—	3,710
收取共同控制企業股息		3,913	8,856
已收利息		1,000	1,167
源自投資業務之現金流出淨額		(35,250)	(478)
融資業務之資金流量：			
發行新股份所得款項		30,000	—
新取得之銀行貸款及其他貸款		415,865	212,517
償還銀行貸款及其他貸款		(452,519)	(264,321)
定期及抵押存款減少／(增加)		3,902	(1,937)
少數股東權益減少		(2,136)	(5,369)
源自融資業務之現金流出淨額		(4,888)	(59,110)
現金及現金等額增加／(減少)淨額		(9,940)	17,617
兌換率變更之淨影響		1,525	(8)
年初之現金及現金等額		74,369	56,760
年末之現金及現金等額		65,954	74,369
現金及現金等額結餘分析			
定期存款		739	1,188
現金及銀行結存		65,215	73,181
		65,954	74,369

資產負債表

二零零五年十二月三十一日

	附註	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
非流動資產			
物業、廠房及設備	18	295	178
附屬公司權益	22	221,557	212,815
聯營公司權益	24	—	—
非流動資產合計		221,852	212,993
流動資產			
其他應收賬項及按金		355	298
託管賬戶之現金	32	—	9,688
現金及現金等額	32	990	1,291
流動資產合計		1,345	11,277
流動負債			
其他應付賬項及應計費用		2,906	1,861
附利息之銀行貸款及其他貸款	34	11,750	171,853
流動負債合計		14,656	173,714
流動負債淨額		(13,311)	(162,437)
總資產減流動負債		208,541	50,556
非流動負債			
附利息之銀行貸款及其他貸款	34	(122,625)	—
資產淨值		85,916	50,556
權益			
已發行股本	35	28,898	107,924
股份溢價賬	36	73,897	51,210
繳入盈餘	36	—	6,093
購股權儲備	36	8,470	—
累計虧損	36, 37	(25,349)	(114,671)
權益總額		85,916	50,556

董事
何炎光

董事
何平僊



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

1. 公司資料

本公司截至二零零五年十二月三十一日止年度之綜合財務報告乃根據董事於二零零六年三月三十一日通過決議授權刊發。本公司乃一家於百慕達註冊成立之有限責任公司。

本公司之註冊辦事處為Canon's Court, 22 Victoria Street, Hamilton HM12, Bermuda。

於年度內，本集團從事下列業務：

- 經營飼料廠及禽畜業務及農產品貿易
- 透過共同控制企業產銷摩托車及汽車零部件
- 物業與投資控股

於二零零五年十二月三十一日，本集團聘用約44,000名僱員(二零零四年：51,000)(包括共同控制企業及聯營公司之14,000名僱員)。

2. 列報基準

承如以往報告，本公司與其債權銀行及浮動息率票據持有人(統稱「債權人」)進行商討有關本公司及若干附屬公司之債務安排，透過股本重組，以制定一項各方均同意的貸款重組建議(「重組貸款」)，詳情列載於本公司二零零五年三月二日之公告及本公司於二零零五年三月二十九日之通函中。該貸款及股本重組於二零零五年四月二十二日已完成，有關的財務影響已反映於本年度的綜合財務報告中。其主要牽涉償還全數貸款予債權人及於成功完成發行認購股份後，本集團從若干銀行取得一項為數140,000,000美元之新貸款信貸(「新貸款」)。新貸款於二零零五年四月二十九日獲得，並將於七年內以半年期形式分十四次償還。

於結算日，儘管本集團之綜合流動負債淨額錄得301,897,000美元，財務報告乃按持續經營之會計基準編制，因董事認為本集團於未來能取得足夠之流動資金，以償還將到期之債務，及本集團有能力取得銀行持續財務支持，包括本集團於中國境內之短期銀行貸款獲得再延續融資。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

3. 新頒佈及經修訂國際財務報告準則的影響

本集團除採納該等自二零零五年一月一日或其後開始財政年度新訂立／經修訂的準則外，所採納的會計政策與過往財政年度所採納者一致：

國際會計準則第1號：	財務報表之列報
國際會計準則第16號(經修訂)：	物業、廠房及設備
國際會計準則第19號(經修訂)：	僱員福利
國際會計準則第21號(經修訂)：	外幣匯率變動之影響
國際財務報告準則第2號：	以股份為基礎的支付方式
國際財務報告準則第5號：	待售的非流動資產及非持續經營業務

除國際會計準則第1號「財務報表之列報」及國際財務報告準則第2號「以股份為基礎的支付方式」，其他會計政策變動對本集團及本公司之會計政策及計算本集團與本公司於二零零五年十二月三十一日及二零零四年十二月三十一日財務報表之方法並無重大影響。

國際會計準則第1號於綜合資產負債表、綜合損益賬、綜合權益變動表及其他披露的列示影響了少數股東權益。此外，在以往期間，本集團應佔聯營公司及共同控制企業之稅項列示於本集團綜合損益賬內之稅項中。採納國際會計準則第1號後，本集團應佔聯營公司及共同控制企業收購後之業績，以扣除本集團應佔聯營公司及共同控制企業之稅項後列示。

本集團於本會計年度之財務報表首次採納國際財務報告準則第2號「以股份為基礎的支付方式」。

在以往年度，本公司授出購股權予僱員(包括董事)時，無需確認及計量此以股份為基礎支付方式的交易，待僱員行使購股權後才將所得款項計入股本及股份溢價賬內。

採納國際財務報告準則第2號後，當僱員(包括董事)提供服務作為換取股權工具(「股本結算交易」)之代價，與僱員進行股本結算交易的成本，乃參照工具於授出當日的公允值計量。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

3. 新頒佈及經修訂國際財務報告準則的影響(續)

國際財務報告準則第2號對本集團的主要影響為對該等交易成本的確認，以及就購股權計劃對權益作出相應的入賬。經修訂有關以股份為基礎的支付方式交易之會計政策詳情列載於下列附註5之「主要會計政策概要」內。

本集團已採納國際財務報告準則第2號所載之過度條文，按該等條文，新計量政策並未應用於(i)於二零零二年十一月七日或以前授予僱員(包括董事)之購股權；及(ii)於二零零二年十一月七日後授予僱員(包括董事)但於二零零五年一月一日前已歸屬之購股權。

由於本集團於二零零二年十一月七日至二零零四年十二月三十一日期間內授出之購股權已悉數於二零零五年一月一日前歸屬。採納國際財務報告準則第2號對於二零零三年十二月三十一日及二零零四年十二月三十一日之保留溢利沒有影響。本集團已按修訂之會計政策確認本年度授出的購股權成本，並已列入本年度之損益賬內。

國際財務報告準則第2號之影響已概括於財務報告附註35。

4. 已頒佈惟未生效之國際財務報告準則的影響

本集團尚未於此等財務報告內採納以下已經頒佈惟尚未生效的全新經修訂國際財務報告準則，除另外說明外，以下國際財務報告準則於二零零六年一月一日或其後開始之財政年度生效：

國際會計準則第1號(經修訂)	資本披露
國際會計準則第19號(經修訂)	精算損益、集團計劃及披露
國際會計準則第21號(經修訂)	海外業務的投資淨額
國際會計準則第39號(經修訂)	預測集團內部交易的現金流量對沖會計法
國際會計準則第39號(經修訂)	選擇以公允值入賬
國際會計準則第39號及	財務擔保合約
國際財務報告準則第4號(經修訂)	
國際財務報告準則第1及6號(經修訂)	首次採納國際財務報告準則及礦產資源的勘探及評估
國際財務報告準則第6號	礦產資源的勘探及評估
國際財務報告準則第7號	金融工具：披露
國際財務報告準則詮釋委員會－詮釋第4號	釐定一項安排是否包含租賃
國際財務報告準則詮釋委員會－詮釋第5號	對拆卸、復修和環境重建基金產生權益之權利
國際財務報告準則詮釋委員會－詮釋第6號	參與特定市場產生的電力廢料及電子設備的責任
國際財務報告準則詮釋委員會－詮釋第7號	根據國際會計準則第29號就嚴重通脹經濟的財務報告採用重列法
國際財務報告準則詮釋委員會－詮釋第8號	國際財務報告準則第2號的範圍
國際財務報告準則詮釋委員會－詮釋第9號	重新評估勘入式衍生工具



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

4. 已頒佈惟未生效之國際財務報告準則的影響(續)

(a) 國際會計準則第1號(經修訂)－資本披露

此闡釋將應用於二零零七年一月一日或以後開始之年度。經修訂之準則將影響本集團目標、政策及管理資本過程之實質數據、本公司視為資本之定量數據及遵守任何資本規定與未遵守之結果等披露事宜。

(b) 國際財務報告準則詮釋委員會－詮釋第4號－釐定一項安排是否包含租賃

此闡釋須釐定一項安排是否租賃或有否包含租賃，並取決於該安排之本質及須評估是否：

(i) 履行該安排須取決於使用一特定資產或資產；及

(ii) 該安排涉及轉讓使用資產之權利。

(c) 國際財務報告準則第7號將取代國際會計準則第32號，並已修訂國際會計準則第32號有關金融工具之披露規定。此闡釋將應用於二零零七年一月一日或以後開始之年度。

根據對國際會計準則第39號有關財務擔保合約之修訂，財務擔保合約原先以公允價值確認，隨後以(i)根據國際會計準則第37號所釐定之數額；及(ii)初始確認之數額扣除根據國際會計準則第18號之累計攤銷(如適用)計量(以較高者為準)。

(d) 國際會計準則第19號(經修訂)、國際會計準則第39號(經修訂)有關預測集團內部交易的現金流量對沖會計法、國際財務報告準則第1及6號(經修訂)、國際財務報告準則第6號、國際財務報告準則詮釋委員會－詮釋第5號及國際財務報告準則詮釋委員會－詮釋第6號均不應用於本集團之活動。國際財務報告準則詮釋委員會－詮釋第6號將應用於二零零五年十二月一日或以後開始之年度。

除以上說明外，本集團預期採納以上所述之其他公告將不會對本集團於原先應用期之財務報表構成重大影響。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要

呈報基準

本綜合財務報告遵照國際會計準則委員會所認可之國際財務報告準則的準則及釋義、國際會計準則及經由國際會計準則委員會所認可之常務詮釋委員會批核為持續有效之釋義而編製。本財務報告按歷史成本基準編製，惟以下詳述之投資物業、衍生金融工具及可供出售之投資除外。此財務報表以美元列報。除另有指明外，所有價值均四捨五入至千元計算。

綜合賬項基準

綜合財務報告包括本公司及其附屬公司截至二零零五年十二月三十一日止年度之財務報告。附屬公司之業績由收購日（即本集團取得控制權之日期）起綜合計算至該控制權終止。本集團內各公司間之所有重大交易及結餘均在綜合計算時抵銷。

於年內收購之附屬公司已用會計之購入法計算。此方法包含分配根據收購日所預計收購的資產、負債及或然負債之業務合併成本至其公允值。收購之成本乃參照所予資產之累計公允值、已發行之權益工具及帶來（或於交換日所預期）之債務，附加收購之直接成本。

少數股東權益代表本公司附屬公司以外股東應佔業績及資產淨值之權益。

附屬公司

附屬公司乃指本公司直接或間接控制其財務及營運政策，以達到從其運作中獲得利益。

附屬公司之業績已被併入本公司之損益賬內，並計至已收及應收股息為限。本公司所佔附屬公司之權益乃按原值扣除任何耗損。

合營企業

合營企業包括位於中國以獨立商業個體形式直接或間接經營業務之公司。合營各方訂立之合營企業協議規定合營各方投入之資金數額、合營企業之年期及清盤時套現資產之基準。從營運所得之盈利及虧損和盈餘資產分配均按合營各方出資比例或根據合營企業協議條款攤分。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

合營企業(續)

合營企業可被視為：

- (a) 一家附屬公司：如本集團對該合營企業，直接或間接擁有超過一半之投票權或已發行股本或董事會之有效控制權；
- (b) 一家共同控制企業：如本集團或其合營夥伴均未取得該合營企業商業活動之單一控制權；
- (c) 一家聯營公司：如本集團長期直接或間接持有該合營企業之註冊股本20%至50%之間，並對其管理層具有重大影響力；或
- (d) 一項股權投資：如本集團直接或間接持有該合營企業少於20%之註冊股本及不能擁有共同操控權或對該合營業務概無重大影響力。

共同控制企業

共同控制企業乃指共同控制之合營公司，參與成員未能單一控制共同控制企業之商業活動。當盈利分配比率與本集團之權益不一致時，應佔收購後共同控制企業之業績比例乃根據議定之盈利分配比率。

本集團應佔收購後共同控制企業之業績及儲備已分別併入綜合損益賬及綜合儲備內。本集團於共同控制企業之權益乃按應佔資產淨額以會計權益法扣除任何耗損於綜合資產負債表內列賬。

聯營公司

聯營公司指本集團長期持有其股本投票權益不少於20%(附屬公司或共同控制企業除外)，並對其具有重大影響力之公司。

本集團應佔收購後聯營公司之業績及儲備已分別併入綜合損益賬及綜合儲備內。本集團於聯營公司之權益乃按應佔聯營公司於其財務報告內所記錄之資產淨額及商譽扣除任何耗損，於綜合資產負債表內列賬。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

聯營公司(續)

假若本集團應佔聯營公司虧損之數額相等或多於其投資額賬面值，本集團將停止投資，並不會再計入額外應佔之虧損，而該項投資之價值將報作零。本集團因代聯營公司擔保及承擔而產生之責任或所付之款項將作額外虧損撥備。

聯營公司業績已被併入本公司之損益賬內，並計至已收及應收股息為限。本公司於聯營公司之權益被視為非流動資產及按原值扣除任何耗損。

商譽

綜合附屬公司、收購共同控制企業及聯營公司所產生之商譽乃指附屬公司、共同控制企業及聯營公司之收購價超出該等公司於收購日按公允價值計算之資產淨額及或然負債。

於綜合資產負債表，因收購所產生的商譽之確認先以成本計量，繼而以成本扣除任何累計耗損。

商譽之賬面值須於每年或經常(若事件或情況之改變顯示結餘數額可能已耗損)檢閱以釐定其耗損。

按耗損測試之目的，因業務合併而所得之商譽，於收購日被分配到本集團各個或各組的現金來源單位，預期可達到合併之協同作用效益，不管本集團之其他資產或負債是否被分配到該或該等單位，每個或每組被分配商譽之單位：

- 代表本集團之最低層，商譽於該處受監控作內部管理用途；及
- 不大於一個根據國際會計準則第14號「分部報告」釐定的本集團之首要或本集團之次要報告形式之部門



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

商譽(續)

耗損乃根據與商譽有關之現金來源單位(一組現金來源單位)之可追償數額而釐定。耗損須於現金來源單位(一組現金來源單位)之可追償數額少於其賬面值時入賬。

當商譽成為一個現金來源單位(一組現金來源單位)及營運的一部份時(於出售單位範圍內)，於決定營運出售之溢利或虧損時，商譽聯同營運出售已包括在營運之賬面值。出售之商譽在這情況下乃基於營運出售之相關價值評估及保留於現金來源單位的部份。

商譽之耗損於入賬後不會在後來之期間回撥。

超逾業務合併之成本(以往稱為「負商譽」)

當收購附屬公司、共同控制企業及聯營公司時，倘本集團於收購日佔收購公司可識別資產、負債及或然負債之公允價值超逾收購成本，本集團將重估確認及衡量該公司之可識別資產、負債及或然負債及衡量業務合併之成本，緊隨而重估後之任何逾額，將計入綜合損益表內。

於二零零四年三月三十一日前因業務合併而帶來之負商譽賬面值已被取消確認，並對累計虧損之期初數額作出相應調整。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

資產耗損

當有耗損之跡象出現或須進行年度耗算測試(存貨、遞延稅項資產、生物資產、金融資產、投資物業及商譽除外)時，資產之可追償數額以資產或現金來源單位之可使用價值及公允值扣除出售成本淨額兩者中之較高數額計算，及將其釐定為個別資產，除非某資產產生的現金流量不能獨立於其他單項或多項資產所產生的現金流量，在此情況下，可追償數額以資產所屬之現金來源單位釐定。

當資產之賬面值超過其可追償數額，耗損須確認。當評估可用價值時，估計未來現金流量將以稅前貼現率折讓至現值以反映現金價值之現時市場評估及資產之特定風險。耗損將於產生時期計入損益賬內，惟該資產以重估值計算，則耗損將根據有關重估資產之會計政策入賬。

如顯示先前確認之耗損可能不再存在或減低，須於每個報告日期將之作評估，如這顯示出現，可追償數額須作評估。先前一資產而非商譽之耗損可以回撥如資產可追償數額之評估準則有所變動，但回撥之數額不可高於倘過往年度並無就資產確認耗損而釐定的賬面值(扣除任何折舊／攤銷)。若該資產以重估值計算，則回撥之耗損將根據有關重估資產之會計政策入賬，否則，回撥之耗損將於產生時期計入損益賬內。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

相關人士

該人士被視為與本集團有關如：

- (a) 該人士直接或間接經一個或多個中介人(i)控制本集團、受本集團控制或與本集團共同控制；(ii)於本集團擁有權益並對本集團有重大影響；或(iii)對本集團有共同控制權
- (b) 該人士為聯繫人士
- (c) 該人士為共同控制企業
- (d) 該人士為本集團或其母公司之重要管理層之成員
- (e) 該人士為根據(a)或(d)項個人之密切家庭成員
- (f) 該人士乃一家公司，受(d)或(e)項個人直接或間接控制、共同控制或於該公司擁有重大投票權而對該公司有重大影響

物業、廠房及設備及折舊

(a) 寫字樓樓宇

寫字樓樓宇乃於每個財務年度完成時按每年經估值所定之公開市值入賬。物業價值之變動將按個別樓宇各自資產重估儲備之變動中處理。倘個別樓宇應佔儲備之總額不足以抵銷虧絀，虧絀之超額將計入損益賬內。其後任何重估盈餘將計入損益賬內，惟將以從前計入之虧絀額為限。

於出售寫字樓樓宇時，於資產重估儲備中就以往估值變現之有關部份將獲回撥，並直接計入保留溢利內作為儲備變動。

折舊乃按寫字樓樓宇之估計可使用年期以直線法撇銷其成本或估值而計算。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

物業、廠房及設備及折舊(續)

(b) 其他物業、廠房及設備

其他物業、廠房及設備乃按其成本扣除累計折舊及任何耗損入賬。

於香港之物業、廠房及設備之折舊乃根據其個別估計可使用年期以直線法撇銷其成本而計算。

- (c) 於中國之物業、廠房及設備依據中國有關規則計算折舊，規定每類資產須按其個別估計經濟使用期及估計剩餘價值以直線法計算折舊。剩餘價值乃於售出時之估計可追償數額扣除任何售出時之估計成本。上述折舊所採用之主要年率如下：

於中國之工業廠房	2% – 4 $\frac{1}{2}$ %
廠房及機器	6% – 15%
傢俱、裝置及設備	10% – 33 $\frac{1}{3}$ %
汽車及運輸設施	9% – 33 $\frac{1}{3}$ %

採用以上主要年率乃基於中國會計準則及與國際會計準則沒有重大分歧之年率。

於中國之預付土地租賃費按使用權之有效期攤銷。

(d) 在建工程

在建工程指興建筒倉、工廠、倉庫與農場及孵化場設施所產生之成本。用以融資建築費用之銀行貸款，其利息支出於在建工程中作資本化處理。在有關資產落成及使用前，在建工程概無折舊撥備。

借貸成本

直接用於購入、興建或製造具質素資產(指需若干時期以作準備，方可成為可使用之資產)之借貸成本會被資本化以計入資產成本一部份。當資產可作使用時，該借貸成本將不再被資本化。於年度內資本化比率乃按有關借貸之實際成本計算。

所有其他借貸成本均於其發生之期間內計入為開支。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

投資物業

投資物業乃土地及樓宇之權益(包括物業營運租賃之契約權益並符合投資物業之定義)用以賺取租金收入及／或資本增值而非用以生產或提供貨物或服務或作行政用途；或於日常業務中出售。該等物業先以成本(包括交易成本)計量。隨初始確認後，於結算日投資物業會以公允值入賬以反映市場狀況。

投資物業公允值變更所帶來之溢利或虧損於產生年度計入損益賬內。

撤回或出售投資物業之任何溢利或虧損於撤回或出售之年度確認於損益賬內。

至於當投資物業轉變為擁有物業或存貨，其後入賬方法是以物業於更改用途日之公允值作為其物業成本。如本集團擁有之物業轉變為投資物業，本集團對該物業入賬時須根據於先前「物業、廠房及設備及折舊」所述之政策於更改用途日入賬，而於當日有關該物業之賬面值及公允值之差額作為重估，須根據於先前「物業、廠房及設備及折舊」所述之政策入賬。

投資及其他金融資產

適用於截至二零零四年十二月三十一日止年度：

可供出售之金融資產

上市及非上市投資以長期形式持有須以估計公允值入賬。投資之價值變更所得溢利或虧損須於產生期間入賬於損益表內。

被投資公司之業績只包含至已收及應收股息為限。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

投資及其他金融資產(續)

適用於截至二零零五年十二月三十一日止年度：

根據國際會計準則第39號金融資產適當地分類為貸款及應收賬款或可供出售之金融資產。金融資產應先以公允值計量，如投資並非透過損益按公允值處理，須附加直接交易成本。本集團在初始確認金融資產後，會在容許及適當情況下，於結算日釐定其分類及評定其名稱。

所有以一般方式購買或出售之金融資產於交易日(即本集團承諾購買資產日)確認。以一般方式購買或出售乃指須於市場釐定之規則或協定之期間內交割購買或出售之金融資產。

貸款及應收賬款

貸款及應收賬款乃有固定或已釐定付款之非衍生金融資產，該等資產不會於交投活躍市場報價，並採用有效利率法按攤銷成本列賬。當貸款及應收賬款被取消確認、耗損或經攤銷過程時，溢利或虧損須確認於損益賬內。

可供出售之金融資產

可供出售之金融資產乃於上市及非上市權益證券中被定為可供出售或不被分類為另兩項類別之非衍生金融資產。自初始確認後，可供出售之金融資產以公允值計量，其溢利或虧損在權益中單獨確認，直至投資被取消確認或直至投資被釐定為耗損時，先前於權益列報之累計溢利或虧損須計入損益賬內。

當非上市權益證券之公允值不能可靠地計量因(a)合理的公允值的估計存在重大可變性，或(b)在一定範圍內各種估計的可能性不能合理地評估及用於估算公允值，該等證券須以成本扣除任何耗損列示。

公允值

於有組織之金融市場交投活躍之投資公允值，乃按結算日收市時之市場報價而釐定。而沒有交投活躍市場之投資，其公允值以估值方法確認。該等方法包括近期市場交易、參考現時市場大致相同之其他工具的價值、貼現現金流量分析及期權定價模型。

金融工具公允值之詳情列載於財務報告附註43內。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

金融工具之耗損

適用於截至二零零五年十二月三十一日止年度：

本集團於每個結算日評估是否有任何客觀證據證明一項或一組金融資產已耗損。

資產以攤銷成本列賬

如有客觀跡象表明貸款及以攤銷成本計算的貸款及應收賬款已出現耗損，資產的賬面價值與估算未來的現金流量(不包括未來出現信貸損失)以金融資產之原始有效利率(即在初始階段計算的有效利率)折現的現值之間差額確認耗損。有關的賬面值可通過直接沖減資產賬面價值或使用備抵賬來抵減資產賬面價值。有關損失在損益表中確認。

本集團首先評估是否有客觀跡象表明耗損存在於一項具有重要性的金融資產，或是單獨或整體地存在於一組不獨立具有重要性的財務資產。如已確定沒有客觀跡象表明耗損存在於任何一項的財務資產，無論重要與否，此項資產會被合併在具有相同信貸風險特徵的同類金融資產當中，整體進行耗損評估。一項資產如被單獨評估了耗損並已確認其耗損，則不再與其他財務資產項目合併進行整體耗損評估。

如在以後的期間，耗損的金額減少，且此減少客觀上與耗損確認時發生的事項相關聯，則先前確認的耗損可從損益表中回撥。耗損於期後的任何回撥於損益表中確認，惟該資產於回撥日期的賬面值不得超逾其攤銷成本。

資產以成本列賬

倘有客觀證據證明非上市股本工具的耗損因未能可靠計量其公允值，故不按公允值列示。虧損的數額按資產賬面值及估算未來現金流量的現值(按類似金融資產目前市場回報率計算折現)的差額計算。該等資產的耗損不得予以回撥。

可供出售之金融資產

如可供出售之資產已耗損，包含其成本(扣除任何主要付款及攤銷)及現在公允值之差額扣除任何從前已於損益賬確認之耗損數額將由權益賬轉移至損益賬。被歸類為可供出售之權益工具耗損不可由損益賬中回撥。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

取消確認金融資產

適用於截至二零零五年十二月三十一日止年度：

金融資產(金融資產的一部份或相似金融資產群組的一部份，如適用)會被取消確認，當：

- 從資產收取現金流量之權利屆滿；
- 本集團保留從資產收取現金流量之權利，但假設有「轉嫁予第三者」之安排時其有責任在沒有重大延遲的情況下支付全數予第三者；及
- 本集團已轉讓從資產收取現金流量之權利，並(a)已完全地轉讓資產之所有風險及回報，或(b)沒有完全地轉讓或保留資產之所有風險及回報，但已轉讓資產之控制權。

本集團凡轉讓其收取該項資產所得現金流量之權利，但並無轉讓或保留該項資產的絕大部分風險及回報，且並無轉讓該項資產之控制權，該項資產將確認入賬，條件為本集團須持續涉及該項資產。持續涉及指本集團就已轉讓資產作出的一項保證，已轉讓資產乃以該項資產之原賬面值及本集團或須償還的代價數額上限(以較低者為準)計算。

倘以書面及／或購買期權(包括現金結算期權或類似條文)持續涉及已轉讓資產，本集團的持續涉及程度視乎本集團可能購回已轉讓資產金額，惟以書面認沽期權(包括現金結算期權或類似條文)按公允值計量的資產除外，在該情況下本集團持續參與程度則以已轉讓資產公允值及期權行使價(以較低者為準)為限。

取消確認金融負債

適用於截至二零零五年十二月三十一日止年度：

當金融負債之責任已履行、取消或屆滿時，金融負債會被取消確認。

當現時金融負債被另一項由同一貸款人借出，而條款大大不同之金融負債所取代，或當現時負債之條款被大大修訂，該取代或修訂被視為對原有負債之取消確認及對新負債之確認，而相關之賬面值差額確認於損益賬內。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

附利息之銀行貸款及其他貸款

所有貸款先以款項之公允值扣除其直接產生費用計算。

自初始確認後，附利息之銀行貸款及其他貸款其後以有效利率法攤銷成本計量。

當負債經攤銷過程被取消確認時，溢利及虧損將確認為溢利或虧損淨額。

存貨

存貨乃按成本(採用加權平均基準)或可變現淨額兩者中之較低者計算其價值，並已適當扣除任何廢置或滯銷貨品之撥備。成本包括直接物料、直接勞工及適當分配之間接成本。可變現淨額乃按估計售價扣除完工及出售前任何預計成本計算。

禽畜

禽畜乃以公允值扣除預計出售一刻之成本列賬，如公允值未能可靠地計量，將以成本扣除累計攤銷及任何耗損列賬。禽畜之公允值乃基於禽畜之相似生長期、繁殖及品種之優秀市價而釐定。

禽畜之公允值之增長或縮減淨值已計入損益賬，取決於：

- (a) 於財政年度初禽畜之總公允值與於財政年度末禽畜之總公允值之差額；及
- (b) 於財政年度內購買及繁殖禽畜之成本。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

租賃

釐定一項安排是否租賃或有否包含租賃乃基於該安排之本質及須評估安排之履行是否須依賴使用特定資產或資產及該安排是否涉及轉讓資產之使用權。

集團作為承租者

融資租賃乃本集團獲轉移大部份所有隨租賃物業擁有權之風險及回報，並於開始承租時將租賃物業之公允值或最低租賃付款額之現值資本化(以較低者為準)。租賃付款額於融資費用及租賃債項之間分攤使債項之餘下結餘達到固定息率。融資費用則直接於收入中扣除。

如無合理確定本集團將於租賃期限完結時取得租賃資產之擁有權，已資本化之租賃資產以其可使用年期或租賃期限(以較短者為準)計算折舊。

營運租賃付款按租賃期限以直線法以支出形式確認於損益賬。

集團作為租賃者

租賃於本集團保留大部份所有隨擁有資產之風險及回報之情況下被分類為營運租賃。於洽談營運租賃時所產生之始初直接成本須加入租賃資產之賬面值及以同一基準於租賃期限內確認為租賃收入。

營運租賃之預繳土地溢價先以成本確認，繼而按租賃期限以直線法確認。當租賃付款未能可靠地於土地及樓宇兩者間分配時，整體租賃付款須如物業、廠房及設備之融資租賃般被納入為土地及樓宇之成本。

外幣

由於本公司之股份於美國透過美國預託證券進行交易，財務報告乃以美元編製。於編製集團每間個別公司之財務報告，而交易貨幣(外幣)與該公司運用之貨幣不同時，將以運用之貨幣(即該公司於其主要經濟環境營運之貨幣)於交易日之兌換率入賬。於每個結算日，以外幣結算之貨幣項目均按結算日之匯率換算成運用之貨幣。以外幣公允值結算之非貨幣項目則按釐定公允值日期之匯率換算。非貨幣項目以外幣之歷史成本結算將不獲換算。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

外幣(續)

當支付或換算貨幣項目時，匯兌差價便會產生，並須於產生之期間入賬於損益賬。如來自貨幣項目之匯兌差價乃本集團於外地業務之淨投資額，則該等匯兌差價須於綜合財務報告中之損益賬內確認。以外幣公允值結算之非貨幣項目因換算所產生之匯兌差價須於產生期間計入損益賬。非貨幣項目之匯兌差價若屬權益中之溢利及虧損，則匯兌差價須直接確認於權益賬內。

於列報綜合財務報告，本集團之外地業務資產及負債均按結算日之匯率換算為本公司之列報貨幣(美元)。收入及支出則按年度內之平均匯率換算，如期內匯率明顯地波動，則收入及支出項目均按交易日匯率換算。所有綜合結算而產生之匯兌差價須確認於個別權益成分(外匯平衡儲備)內。該等匯兌差價須於出售外地業務之期內計入於損益賬。

於二零零五年一月一日或以後收購外地業務之公允值調整可識別資產及商譽須於結算日以其匯率換算，並入賬為該外地業務之資產及負債。匯兌差價須入賬於匯兌儲備。

員工福利

退休保障計劃

根據強制性公積金計劃條例，本集團為所有計劃合資格之員工，提供強制性公積金退休保障計劃(「強積金計劃」)供款。按強積金計劃規定，公司需按員工薪金之百分比作供款，並於應付時於在損益賬中列支。強積金計劃之資產存放於獨立行政基金中，與本集團之資產分開。本集團作為僱主按強積金計劃替僱員供款將全數歸於僱員。

按中國政府之法規，每家中國合營企業須按中國員工總收入之14%至25%作為就國家管理退休計劃作出指定供款。而中國政府會為退休員工發放退休金。合營企業員工於退休日後能按月收取退休金。除週年供款外，合營企業對退休後之福利無須承擔。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

員工福利(續)

以股份為基礎支付方式之交易

為了激勵士氣及獎賞對本集團運作具貢獻之人士，本公司採納購股權計劃。本集團之僱員(包括董事)以股份為基礎支付方式之交易收取酬金，而僱員亦提供服務作為換取股權工具之代價(「股本結算交易」)。

與僱員進行以股本結算交易的成本，乃參照授出日期的公允值而計量。公允值根據柏力克－舒爾斯期權價格模式計算，有關詳情載於附註35。評定以股本結算交易的價值時，惟對本公司股份價格有影響的條件(「市場條件」)(如適用)，概無將任何績效條件計算在內。

倘若以股本結算交易的條款有所變更，所確認的開支最少須達到猶如條款並無任何變更的水平。此外，倘若按變更日期計量，任何變更導致以股份為基礎支付方式的安排之總公允值有所增加，或對僱員帶來其他利益，則應就該等變更確認開支。

股本結算獎勵被取消時會被視為於取消日期歸屬，而任何有關獎勵尚未確認之支出須立刻確認。若有新獎勵於授出當日取代取消之獎勵，新獎勵將被視為修訂根據前段所提及取消之獎勵。

現時尚未行使的購股權之攤薄影響已反映於計算每股溢利時作為額外股份攤薄內。

本集團已採納國際財務報告準則第2號有關股本結算獎勵所載之過度條文及國際財務報告準則第2號於二零零二年十一月七日後授出但並未於二零零五年一月一日歸屬及二零零五年一月一日後授出之股本結算獎勵。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

預付土地租賃費

預付土地租賃費乃付予中國政府機關之土地使用權支出。預付土地租賃費以成本扣除耗損計算及按使用權之有關期限以直線法計入損益賬內。

收入稅項

收入稅項包括即期稅項及遞延稅項。收入稅項確認於損益賬內。如收入稅項與相同或不同時期直接確認於權益之項目有關，收入稅項將計入權益內。

即期稅項資產與負債於現在及先前時期以預期恢復或支付予稅務部門之金額計量。

遞延稅項乃根據資產及負債的稅基及其就財務申報目的之賬面值於結算日的所有短期差額以負債法撥備。

所有應課稅之短期差額撥入遞延稅務債項內，除了：

- 於初始確認交易之資產及負債(業務合併除外)時產生遞延稅項負債，並於交易時不影響會計溢利及應課稅溢利或虧損；及
- 與附屬公司、聯營公司及合營企業權益之投資有關之應課稅短期差額，並可控制其回撥及大概不會於可見將來回撥。

所有可扣減短期差額、前期未動用之稅項資產及稅項虧損可抵銷遞延稅項資產，並可於可扣減短期差額、前期未動用之稅項資產及稅項虧損中抵扣可能產生之應課稅溢利，除了：

- 初始確認交易之資產及負債(業務合併除外)時產生遞延稅項資產有關可扣減短期差額，並於交易時不影響會計溢利及應課稅溢利或虧損；及
- 與附屬公司、聯營公司及合營企業權益之投資有關之遞延稅項資產可扣減短期差額而確認，而當未來之應課稅溢利可被用作抵扣短期差額，而使該短期差額可於可見將來回撥。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

收入稅項(續)

遞延稅項資產之賬面值於每個結算日均作檢討，並在不大可能再有足夠應課稅溢利以容許遞延稅項資產之全部或部分可被抵扣時減低賬面值。相反地，未被確認之遞延稅項資產須於每個結算日再作評估，並在可能再有足夠應課稅溢利以容許遞延資產之全部或部分可被抵扣入賬。

遞延稅項資產及負債之稅率乃按預期於資產變現或負債償還時期，並按結算日已執行或實際會執行之稅率(及稅例)計量。

遞延稅項資產及遞延稅項負債可於現時稅項資產及現時稅項負債根據合法而可實施之對沖權利出現時及於遞延稅項與同一應課稅公司及機構有關時可互相抵銷。

收入確認

當經濟利益將會流入本集團及當收入能夠可靠地計量時，按下列基準，將可確認為收入：

- (a) 於貨品出售時，重大風險和得益之擁有權已轉嫁予買方(本集團必須未有涉及因持有股權而參與企業之管理，亦無對所出售之貨物擁有有效控制權)；
- (b) 根據租賃條款按時攤分之租金收入；
- (c) 利息收入，按應計基準以有效利率法應用該率，以估計未來現金收入之預期金融工具年期貼現至該金融工具之賬面淨值計算。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

5. 主要會計政策概要(續)

現金及現金等額

就綜合現金流量報表而言，現金及現金等額乃指現金、定期存款及高度流通性之短期投資(可隨時套現為已知數額之現金，而其低風險價值變更，且購入時之到期日較短，一般而言為三個月內)，該等額扣除要求付還之銀行透支及佔本集團現金管理之主要部份。

就資產負債表而言，現金及現金等額包括現金及銀行存款(包括定期存款)，概無用途限制。

撥備

當由以往事項而引而須承擔現時的責任(法定或推定)很可能導致未來資源外流，並須有可靠評估之金額，方可確認撥備。

當折現的影響重大時，撥備之確認數額乃以未來預計所需支出以清償債項，於結算日以貼現值計算。隨時間過去而增加的折現值會包括在損益賬之財務費用內。

6. 主要會計判斷及評估

判斷

於應用本集團會計政策之過程中，除有關評估對財務報告之確認數額造成重大影響外，管理層作了以下意見：

經營租賃承諾－集團作為租賃者

本集團於其投資物業組合加入商業物業租賃，並決定保留於經營租賃租出之物業擁有權的所有風險及回報。

折舊及攤銷

本集團之物業、廠房及設備於二零零五年十二月三十一日之賬面淨額為452,157,000美元。本集團於設備投入生產之日期開始，按其可使用年期以直線法或按其估計餘值以直線法計算資產的折舊，年率由2%至33 $\frac{1}{3}$ %不等。估計可使用年期及本集團設備投入生產之日期反映董事對本集團於其廠房及機器設備之使用而為其所帶來之未來經濟得益之預計時期。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

6. 主要會計意見及評估(續)

耗損之撥備

本集團耗損撥備之政策乃按可收款能力與賬齡分析及管理層之意見。於考慮評估此等應收款項之最後兌現可能性，必須考慮的範圍包括每位顧客之信譽及過往之還款狀況。當本集團之顧客財務狀況惡化而導致其還款能力減退，本集團可能需要作出額外補貼。

存貨之折損

本集團之管理層於每個結算日均審閱賬齡分析及對過時及銷售緩慢而被識別為不適用於生產之存貨作出折損入賬。管理層估計製成品及在製品之可變現價值淨額乃主要按最近期之發票價格及現時市場情況。本集團於每個結算日以每種產品為基礎進行存貨審查，並對過時之貨品計入折損。

不確定因素之評估

於結算日有關未來之主要假設及其他不確定因素的評估之主要來源，會使下期財政年度內的資產及負債賬面值引致有重大的調整及風險，並於以下討論。

商譽之耗損

本集團至少按年度之基準決定商譽是否耗損，這需要對商譽所屬現金來源單位之可用價值作出評估。本集團須評估現金來源單位之預期未來現金流量以評估其可用價值及須選擇合適之貼現率以計算該等現金流量之現值。商譽於二零零五年十二月三十一日之賬面值為2,703,000美元(二零零四年：2,703,000美元)。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

7. 收入

收入，即本集團之營業額，乃租金收益及扣除退貨及貿易折扣後之銷售發票淨值，惟不包括集團內部交易。

按主要業務及營運地區劃分之收入分析如下：

		本集團	
		二零零五年	二零零四年
		千美元	千美元
按主要業務劃分：			
銷售予／來自客戶之收入：			
飼料廠及禽畜業務	1,832,759	1,713,032	
投資及物業控股	5	4	
	<u>1,832,764</u>	<u>1,713,036</u>	
按營運地區劃分：			
中國：			
香港	5	4	
大陸地區	1,832,759	1,713,032	
	<u>1,832,764</u>	<u>1,713,036</u>	

上述分析並未計入本集團的共同控制企業及聯營公司之收入。共同控制企業及聯營公司之收入分別載列於財務報告附註23及24所載之合併業績內。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

8. 其他收益

本集團		
	二零零五年	二零零四年
附註	千美元	千美元
		(重列)
確認為收入之超逾業務合併之成本	192	—
出售附屬公司之溢利	39(b) 21,270	4,574
出售一家共同控制企業之溢利	—	20,381*
重估禽畜值之未變現溢利	21 1,149	—
投資物業公允值變動之收益	4	—
銀行利息收益	1,000	1,167
中國企業之利潤分配作再投資退稅	—	236
	<u>23,615</u>	<u>26,358</u>

* 去年以總額40,000,000美元作價出售有關本集團於上海易初通用機器有限公司之全部50%股權。

9. 其他虧損

本集團		
	二零零五年	二零零四年
附註	千美元	千美元
		(重列)
出售一家共同控制企業之虧損	39(c) 14	—
出售短期投資之虧損	—	7,580
投資物業公允值變動之虧損	—	613
物業、廠房及設備之耗損	18 8,264	5,163
商譽之耗損	26 —	7,004
以股本結算之購股權費用	35 8,470	—
	<u>16,748</u>	<u>20,360</u>

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

10. 除稅前溢利／(虧損)

	附註	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元 (重列)
本集團所得之除稅前溢利／(虧損)經計入下列各項：			
外幣兌換溢利淨額		29	—
租賃收入			
總租賃收入		617	614
有關租賃費用		(1)	(1)
		<u>616</u>	<u>613</u>
呆壞帳撥備之回撥		5,476	4,526
存貨可變現價值撥備之回撥		219	—
禽畜耗損撥備之回撥		—	55
並經扣除下列各項：			
折舊	18	47,604	53,033
預付土地租賃費之攤銷	20	1,330	1,195
呆壞帳撥備		166	271
存貨可變現價值之減值		—	811
禽畜耗損之撥備		170	—
出售物業、廠房及設備之虧損淨額		483	3,439
按營運租賃之最低租金：			
土地及建築		5,410	3,777
廠房及機器		430	440
		<u>5,840</u>	<u>4,217</u>
核數師酬金		639	633
職工薪酬(包括董事酬金－見附註12)			
工資及薪金		102,671	93,287
以股本結算之購股權費用	35	8,470	—
退休金供款		4,727	4,289
		<u>115,868</u>	<u>97,576</u>
商譽之耗損	26	—	7,004
外幣兌換虧損淨額		<u>—</u>	<u>117</u>

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

11. 財務費用

	本集團	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
利息支出：		
須於五年內全數償還之銀行貸款	22,196	28,773
須於五年後全數償還之銀行貸款	6,162	—
須於五年內償還之其他貸款	249	479
	<u>28,607</u>	<u>29,252</u>

12. 董事酬金

下述為根據香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)及香港公司條例第161條規定披露全年董事酬金之詳情：

	本集團	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
袍金	<u>57</u>	<u>54</u>
其他酬金：		
基金薪酬、津貼及非現金得益	1,284	1,026
購股權計劃	6,973	—
退休金供款	1	—
	<u>8,258</u>	<u>1,026</u>
	<u>8,315</u>	<u>1,080</u>

於年內，根據本公司之購股權計劃，若干董事對本集團之服務，有關彼等被授予購股權，詳情已載列於財務報告附註35。該等購股權之公允值，於購股權授出當日而釐定，已計入損益賬內，及包括上述董事酬金中作出披露。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

12. 董事酬金 (續)

(a) 獨立非執行董事

於年內獨立非執行董事之袍金如下：

	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
Kowit Wattana先生	9	—
Sombat Deo-isres先生	4	—
馬照祥先生	4	—
Chidchai Vanasatidya先生	—	—
Budiman Elkana先生	17	23
張冠粵先生	23	31
	<u>57</u>	<u>54</u>

於年內，並無其他酬金付予獨立非執行董事 (二零零四年：無)。

(b) 執行董事

	袍金 千美元	基本薪酬、 津貼及非 現金得益 千美元	與表現有 關之花紅 千美元	購股權 計劃 千美元	退休金 供款 千美元	總酬金 千美元
二零零五年						
謝中民先生	—	404	—	429	—	833
謝國民先生	—	167	—	429	—	596
李紹祝先生	—	455	—	751	—	1,206
謝克俊先生	—	35	—	751	—	786
黃業夫先生	—	70	—	—	—	70
何炎光先生	—	83	—	—	—	83
何平僊先生	—	19	—	751	1	771
白善霖先生	—	51	—	—	—	51
謝吉人先生	—	—	—	—	—	—
謝杰人先生	—	—	—	—	—	—
謝仁基先生	—	—	—	—	—	—
謝漢人先生	—	—	—	—	—	—
謝正民先生	—	—	—	429	—	429
謝大民先生	—	—	—	429	—	429
盧岳勝先生	—	—	—	751	—	751
張中民先生	—	—	—	751	—	751
李紹慶先生	—	—	—	751	—	751
Veeravat Kanchanadul先生	—	—	—	751	—	751
	<u>—</u>	<u>1,284</u>	<u>—</u>	<u>6,973</u>	<u>1</u>	<u>8,258</u>



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

12. 董事酬金(續)

(b) 執行董事(續)

	基本薪酬、 袍金	津貼及非 現金得益	與表現有 關之花紅	購股權 計劃	退休金 供款	總酬金
	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
二零零四年						
謝正民先生	—	—	—	—	—	—
謝大民先生	—	—	—	—	—	—
謝國民先生	—	167	—	—	—	167
謝中民先生	—	404	—	—	—	404
盧岳勝先生	—	—	—	—	—	—
張中民先生	—	—	—	—	—	—
李紹慶先生	—	—	—	—	—	—
李紹祝先生	—	455	—	—	—	455
Veeravat Kanchanadul 先生	—	—	—	—	—	—
	—	1,026	—	—	—	1,026

於年度內，本公司與董事之間概無放棄或同意放棄任何酬金之安排。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

13. 五位最高薪酬僱員

五位最高薪酬僱員包括5位(二零零四年:2位)董事,其酬金之詳情已載列於上述附註12。於二零零四年三位最高薪酬僱員(非董事)於年內之酬金分析列載如下:

	本集團	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
基本薪酬、津貼及非現金得益	—	1,189
與表現有關之花紅	—	—
購股權計劃	—	—
退休金供款	—	—
	—	1,189

最高薪酬僱員(非董事)於二零零四年之酬金於下列範圍內之數目:

	僱員數目	
	二零零五年	二零零四年
256,001美元 – 321,000美元 (相等於2,000,001港元至2,500,000港元)	—	2
641,001美元或以上(相等於5,000,000港元或以上)	—	1

14. 分部資料

本集團之營運業務的結構乃根據其營運性質及提供之產品與服務而分別管理。本集團之每個業務分部代表一個策略性業務單位,與其他業務分部有不同的風險及回報。業務分部之概要詳情如下:

- (a) 飼料及禽畜分部代表飼料及禽畜業務及農產品貿易;
- (b) 產銷摩托車及汽車分部代表以共同控制企業營運產銷摩托車及汽車零部件;及
- (c) 投資及物業租賃寫字樓分部由本集團擁有及作為集團公司之控股公司。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

14. 分部資料(續)

(a) 商業分類

以下報表為本集團截至二零零五及二零零四年十二月三十一日止年度按商業分類而列入之收入、溢利／(虧損)及若干資產、負債及支出的資料。

本集團

	飼料廠及禽畜 業務及 農產品貿易 千美元	產銷摩托車 及汽車 零部件* 千美元	投資及 物業控股 千美元	總額 千美元
二零零五年				
分部收入：				
總銷售	1,969,587	—	69	1,969,656
分部間之銷售	(136,828)	—	(64)	(136,892)
銷售予對外顧客	1,832,759	—	5	1,832,764
分部業績	52,609	(5,660)	(15,454)	31,495
其他收益	22,611	—	4	22,615
其他虧損	(8,278)	—	(8,470)	(16,748)
利息收入				1,000
財務費用				(28,607)
共同控制企業應佔 溢利及虧損	973	4,810	—	5,783
聯營公司應佔溢利 及虧損	2,393	—	—	2,393
除稅前溢利				17,931
稅項				(7,505)
年度內溢利				10,426
二零零四年(重列)				
分部收入：				
總銷售	1,871,577	—	68	1,871,645
分部間之銷售	(158,545)	—	(64)	(158,609)
銷售予對外顧客	1,713,032	—	4	1,713,036
分部業績	7,524	(3,469)	(2,961)	1,094
其他收益	4,810	20,381	—	25,191
其他虧損	(12,167)	—	(8,193)	(20,360)
利息收入				1,167
財務費用				(29,252)
共同控制企業應佔 溢利及虧損	(29,526)	3,486	—	(26,040)
聯營公司應佔溢利 及虧損	1,573	—	—	1,573
除稅前虧損				(46,627)
稅項				(7,741)
年度內虧損				(54,368)

* 此業務乃經本集團工業部之共同控制企業運作。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

14. 分部資料(續)

(a) 商業分類(續)

本集團

	飼料廠及禽畜 業務及 農產品貿易 千美元	產銷摩托車 及汽車 零部件* 千美元	投資及 物業控股 千美元	總額 千美元
二零零五年				
共同控制企業權益	10,232	41,200	—	51,432
聯營公司權益	28,048	—	—	28,048
分部資產	812,963	4,167	25,922	843,052
未分配資產				2,838
總資產				925,370

分部負債	236,443	4,556	3,184	244,183
未分配負債				529,958
總負債				774,141

其他分部資料：

添置物業、廠房及設備 及預付土地租賃費	55,314	103	—	55,417
折舊及攤銷	48,638	165	131	48,934
耗損	8,264	—	—	8,264

二零零四年				
共同控制企業權益	(724)	36,694	—	35,970
聯營公司權益	25,806	—	—	25,806
分部資產	791,127	5,634	36,063	832,824
未分配資產				2,458
總資產				897,058
分部負債	247,214	5,475	2,084	254,773
未分配負債				539,465
總負債				794,238

其他分部資料：

添置物業、廠房及設備 及預付土地租賃費	35,160	185	194	35,539
折舊及攤銷	54,034	128	66	54,228
耗損	12,112	—	—	12,112

* 此業務乃經本集團工業部之共同控制企業運作。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

14. 分部資料(續)

(b) 地區分類

以下報表為本集團截至二零零五及二零零四年十二月三十一日止年度按地區分類而列入之收入、溢利／(虧損)、若干資產、負債及支出的資料。

本集團

	中國 香港 千美元	中國 大陸地區 千美元	泰國 及印尼 千美元	總額 千美元
二零零五年				
分部收入：				
總銷售	69	1,969,587	—	1,969,656
分部間之銷售	(64)	(136,828)	—	(136,892)
銷售予對外顧客	5	1,832,759	—	1,832,764
分部業績	(14,855)	46,350	—	31,495
其他收益	4	22,611	—	22,615
其他虧損	(8,470)	(8,278)	—	(16,748)
利息收入				1,000
財務費用				(28,607)
共同控制企業應佔 溢利及虧損	—	5,783	—	5,783
聯營公司應佔溢利 及虧損	—	2,393	—	2,393
除稅前溢利				17,931
稅項				(7,505)
年度內溢利				10,426
二零零四年(重列)				
分部收入：				
總銷售	68	1,871,577	—	1,871,645
分部間之銷售	(64)	(158,545)	—	(158,609)
銷售予對外顧客	4	1,713,032	—	1,713,036
分部業績	(5,041)	6,135	—	1,094
其他收益	—	25,191	—	25,191
其他虧損	(613)	(12,167)	(7,580)	(20,360)
利息收入				1,167
財務費用				(29,252)
共同控制企業應佔 溢利及虧損	—	(26,040)	—	(26,040)
聯營公司應佔溢利 及虧損	—	1,573	—	1,573
除稅前虧損				(46,627)
稅項				(7,741)
年度內虧損				(54,368)

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

14. 分部資料(續)

(b) 地區分類(續)

本集團

	中國 香港 千美元	中國 大陸地區 千美元	泰國 及印尼 千美元	總額 千美元
二零零五年				
共同控制企業權益	—	51,432	—	51,432
聯營公司權益	—	28,048	—	28,048
分部資產	14,720	828,332	—	843,052
未分配資產				2,838

總資產				925,370
-----	--	--	--	---------

分部負債	3,184	240,999	—	244,183
未分配負債				529,958

總負債				774,141
-----	--	--	--	---------

其他分部資料：

添置物業、廠房及設備 及預付土地租賃費	—	55,417	—	55,417
折舊及攤銷	131	48,803	—	48,934
耗損	—	8,264	—	8,264

二零零四年				
共同控制企業權益	—	35,970	—	35,970
聯營公司權益	—	25,806	—	25,806
分部資產	24,310	808,514	—	832,824
未分配資產				2,458

總資產				897,058
-----	--	--	--	---------

分部負債	2,084	252,689	—	254,773
未分配負債				539,465

總負債				794,238
-----	--	--	--	---------

其他分部資料：

添置物業、廠房及設備 及預付土地租賃費	194	35,345	—	35,539
折舊及攤銷	66	54,162	—	54,228
耗損	—	12,112	—	12,112



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

15. 稅項

	本集團	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元 (重列)
本集團：		
中國－大陸地區		
本年度之稅項	7,637	7,515
往年超額撥備	—	(26)
遞延稅項 (附註27)	(132)	252
年度內稅項支出	7,505	7,741

因年度內本集團未有在香港賺取應課稅收入，所以未作香港稅項撥備（二零零四年：無）。

根據中國有關之稅務法例及條例，本公司於中國之若干附屬公司、共同控制企業及聯營公司可獲豁免及減低利得稅項。若干附屬公司、共同控制企業及聯營公司按10%至33%之稅率繳付利得稅。

按適用稅率計算除稅前溢利／（虧損）而作之利得稅撥備與利得稅實際撥備之調整如下：

	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元 (重列)
除稅前溢利／（虧損）	17,931	(46,627)
按有關國家當地適用稅率計算之		
預期稅項繳款淨額	1,360	(11,325)
非減免支出淨額	1,922	819
稅項豁免或減少	(5,533)	(5,579)
附屬公司稅務虧損	11,659	20,071
共同控制企業及聯營公司之應佔溢利及虧損	(1,880)	3,505
短期差額引起稅率增加之影響	(23)	250
實際稅項費用	7,505	7,741

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

16. 本公司股東應佔常規業務之溢利／（虧損）淨額

本公司在綜合損益賬內處理本年度之虧損為3,110,000美元（二零零四年：48,175,000美元）。

17. 本公司股東應佔之每股溢利／（虧損）

每股基本溢利／（虧損）乃按本公司股東於年度應佔之溢利淨額4,825,000美元（二零零四年：虧損淨額62,386,000美元）及本公司於年度內已發行普通股之加權平均數2,645,980,786股（二零零四年：2,158,480,786股）計算。

每股攤薄後溢利乃參照本公司股東於年度應佔之溢利淨額計算。用作計算加權平均之普通股之數目乃按年內已發行之普通股，此亦用作計算每股基本溢利及假設視為行使購股權而無需代價發行的47,126,086股普通股份之加權平均數。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

18. 物業、廠房及設備

本集團

二零零五年

	香港之 寫字樓 樓宇 千美元	中國之 寫字樓 樓宇 千美元	中國 之工業 樓宇 千美元	廠房及 機器 千美元	傢俱、 裝置及 設備 千美元	汽車及 運輸 設施 千美元	在建 工程 千美元	總額 千美元
成本或估值：								
於年初	9,583	8,516	293,007	492,871	68,062	26,117	11,192	909,348
添置	—	—	1,174	3,850	3,783	2,351	43,576	54,734
出售	—	—	(4,132)	(3,705)	(1,228)	(2,283)	—	(11,348)
重估	411	—	—	—	—	—	—	411
自在建工程 撥入／(撥出)	—	—	3,659	10,681	1,283	284	(15,907)	—
撥自投資物業 (附註19)	97	—	—	—	—	—	—	97
出售附屬公司 (附註39(b))	—	—	(10)	(88)	(85)	—	—	(183)
外匯調整	—	181	5,667	10,474	1,565	634	1,005	19,526
於年末	10,091	8,697	299,365	514,083	73,380	27,103	39,866	972,585
累計折舊及耗損：								
於年初	—	2,774	102,828	292,641	42,503	19,428	—	460,174
年內折舊撥備 (附註10)	131	—	12,320	28,871	4,014	2,268	—	47,604
年內耗損撥備 (附註9)	—	—	3,085	5,053	115	11	—	8,264
出售	—	—	(990)	(1,488)	(1,040)	(1,897)	—	(5,415)
重估	(131)	—	—	—	—	—	—	(131)
出售附屬公司 (附註39(b))	—	—	(10)	(88)	(85)	—	—	(183)
外匯調整	—	59	2,125	6,534	943	454	—	10,115
於年末	—	2,833	119,358	331,523	46,450	20,264	—	520,428
賬面淨額：								
於年末	10,091	5,864	180,007	182,560	26,930	6,839	39,866	452,157

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

18. 物業、廠房及設備(續)

本集團

二零零四年(重列)

	香港之 寫字樓 樓宇 千美元	中國之 寫字樓 樓宇 千美元	中國 之工業 樓宇 千美元	廠房及 機器 千美元	傢俱、 裝置及 設備 千美元	汽車及 運輸 設施 千美元	在建 工程 千美元	總額 千美元
成本或估值：								
於年初	6,030	8,516	290,729	488,502	67,552	27,817	16,278	905,424
添置	—	—	2,243	4,591	3,609	1,837	20,437	32,717
出售	—	—	(5,745)	(8,841)	(2,967)	(3,415)	—	(20,968)
重估	3,634	—	—	—	—	—	—	3,634
自在建工程								
撥入／(撥出)	—	—	12,032	13,059	369	63	(25,523)	—
撥入投資物業 (附註19)	(81)	—	—	—	—	—	—	(81)
購入附屬公司 (附註39(a))	—	—	3,428	2,928	148	56	—	6,560
出售附屬公司 (附註39(b))	—	—	(9,680)	(7,368)	(649)	(241)	—	(17,938)
於年末	9,583	8,516	293,007	492,871	68,062	26,117	11,192	909,348
累計折舊及耗損：								
於年初	—	2,545	92,031	262,867	40,978	19,926	—	418,347
年內折舊撥備 (附註10)	83	229	14,122	32,466	3,954	2,179	—	53,033
年內耗損撥備 (附註9)	—	—	1,054	4,075	28	6	—	5,163
出售	—	—	(2,194)	(5,164)	(2,206)	(2,627)	—	(12,191)
重估	(83)	—	—	—	—	—	—	(83)
出售附屬公司 (附註39(b))	—	—	(2,185)	(1,603)	(251)	(56)	—	(4,095)
於年末	—	2,774	102,828	292,641	42,503	19,428	—	460,174
賬面淨額：								
於年末	9,583	5,742	190,179	200,230	25,559	6,689	11,192	449,174



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

18. 物業、廠房及設備(續)

本集團之樓宇分析如下：

	香港 千美元	其他地區 千美元	總額 千美元
長期契約樓宇	10,091	—	10,091
中期契約樓宇	—	308,062	308,062
	10,091	308,062	318,153

二零零五年十二月三十一日之成本或估值分析如下：

	估值 千美元	成本 千美元	總額 千美元
香港之寫字樓樓宇	10,091	—	10,091
中國之寫字樓樓宇	8,697	—	8,697
中國之工業樓宇	—	299,365	299,365
廠房及機器	—	514,083	514,083
傢俱、裝置及設備	—	73,380	73,380
汽車及運輸設施	—	27,103	27,103
在建工程	—	39,866	39,866

香港之寫字樓樓宇為長期契約樓宇。物業價值由獨立專業合資格評估師嘉漫(香港)有限公司按二零零五年十二月三十一日當時之公開市值作評估。

本集團於香港之寫字樓樓宇按其成本扣除累計折舊入賬，於二零零五年十二月三十一日之賬面值為1,500,000美元(二零零四年：1,554,000美元)。

中國之寫字樓樓宇為中期契約樓宇。物業價值由獨立專業合資格測量師保柏國際評估有限公司按二零零五年十二月三十一日當時之經折舊之重置成本法作評估。

本集團於中國之寫字樓樓宇按其成本扣除累計折舊入賬，於二零零五年十二月三十一日之賬面值為5,513,000美元(二零零四年：5,742,000美元)。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

18. 物業、廠房及設備(續)

位於中國之工業樓宇為中期契約樓宇。

本集團位於中國之若干樓宇與廠房及機器設備已作為附利息銀行貸款之抵押，詳情列載於財務報告附註34。

本公司

傢俱、裝置及設備
二零零五年 二零零四年
千美元 千美元

原值：		
於年初	730	536
添置	212	194
於年末	942	730
累計折舊：		
於年初	552	486
年內撥備	95	66
於年末	647	552
賬面淨額：		
於年末	295	178
於年初	178	50



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

19. 投資物業

		本集團	
		二零零五年	二零零四年
附註		千美元	千美元
位於香港長期契約：			
按估值：			
於年初		214	61
撥自／(入)擁有物業	18	(97)	81
公允值調節之溢利淨額		4	72
於年末		121	214
位於中國中期契約：			
按估值：			
於年初		3,020	3,705
撥入擁有物業淨額		—	(685)
外匯調整		44	—
		3,064	3,020
於年末		3,185	3,234

位於香港之投資物業為長期契約物業。物業價值由獨立專業合資格評估師嘉漫(香港)有限公司，按二零零五年十二月三十一日當時之公開市值作評估。

位於中國之投資物業為中期契約物業。物業價值由獨立專業合資格測量師保柏國際評估有限公司、海南海新事務所及武漢鄭浩會計師事務所，按二零零五年十二月三十一日當時之經折舊之重置成本法作評估。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

19. 投資物業(續)

投資物業之詳細資料載列如下：

地址	用途
香港夏慤道16號遠東金融中心 21樓部份面積	供出租之寫字樓
中國北京建國門內大街光華長安大廈 第1座12樓部份面積	供出租之寫字樓
中國海南省澄邁縣老城開發區	供出租之工業樓房
中國湖北省武漢江夏區大花嶺	供出租之工業樓房

20. 預付土地租賃費

附註	本集團	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
於一月一日之賬面值	38,643	41,049
添置	683	2,822
出售	(527)	(642)
購入附屬公司	39(a)	—
出售附屬公司	39(b)	—
年內攤銷	10	(1,330)
外匯調整	813	—
於十二月三十一日之賬面值	38,282	38,643

預付土地租賃費為位於中國之中期契約物業。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

21. 非當期禽畜

		本集團	
		二零零五年	二零零四年
		千美元	千美元
禽畜：			
公允值		8,350	3,763
成本價		1,514	851
		9,864	4,614
		豬隻數目	
實際豬隻數量：			
豬苗		92,922	48,361
育種豬隻		17,201	9,817
		110,123	58,178

本集團之非當期禽畜包括由附屬公司擁有之豬苗及育種豬隻。初生豬苗作出售用途，育種豬隻作再生產豬苗之用。公允值乃基於近年底時之銷售價而釐定。決定禽畜之公允值之主要假設如下：

- (i) 初生至17週生長期之豬苗以成本價入賬，因這類豬苗在市場上並不活躍或存在流通市場；及
- (ii) 由18週或以上生長期之豬苗及育種豬隻以公允值扣除預計銷售點之成本價入賬。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

21. 非當期禽畜(續)

附註	本集團	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
賬面值變動之調整：		
於一月一日之賬面值	4,614	4,829
增加購買／飼養	34,889	17,863
公允值變動扣除預計出售一刻之 成本價所得溢利淨額	8 1,149	—
減少銷售	(30,788)	(18,078)
於十二月三十一日之賬面值	9,864	4,614

22. 附屬公司權益

	本公司	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
按成本計算之非上市股份	61,323	64,280
應收附屬公司款項	321,035	311,646
應付附屬公司款項	(72,401)	(74,711)
	309,957	301,215
耗損	(88,400)	(88,400)
	221,557	212,815

應收及應付附屬公司款項乃無抵押，附有倫敦銀行同業拆放利率加0.5%年息率之利息(二零零四年：倫敦銀行同業拆放利率加0.5%年息率之利息)及無固定還款期。應收及應付附屬公司款項之賬面值與其公允值相若。

本公司主要附屬公司之詳情載列於財務報告第127至137頁。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

23. 共同控制企業權益

	本集團	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
非上市投資：		
應佔資產淨額	46,149	25,843
應收共同控制企業款項	17,837	19,684
應付共同控制企業款項	(10,888)	(4,217)
	53,098	41,310
耗損	(1,666)	(5,340)
	51,432	35,970

應收及應付共同控制企業款項乃無抵押，附有年息率由0%至7.2%之利息（二零零四年：0%至6.7%）及無固定還款期。應收及應付共同控制企業款項之賬面值與其公允值相若。

共同控制企業之詳情載列於財務報告之第138至139頁。

本集團所佔共同控制企業之權益大部份乃於中國成立之中外合營企業。有關影響該等合營公司分派溢利因素之詳情載於財務報告附註38。

根據在中國成立之共同控制企業合營協議條款，本集團在合營公司清盤時有權收取其應佔資產淨額。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

23. 共同控制企業權益 (續)

以下財務資料概要，根據100%合併基準計算，顯示本集團以權益法計算截至二零零五及二零零四年十二月三十一日止兩個年度所有經營農牧業務及工業業務之共同控制企業於結算日之合併財務狀況及經營業績：

	二零零五年		二零零四年	
	於中國之 農牧業務 千美元	於中國之 工業業務 千美元	於中國之 農牧業務 千美元	於中國之 工業業務 千美元
物業、廠房及設備及 預付土地租賃費	83,869	42,297	209,278	43,406
可供出售之投資	119	1,568	904	175
長期應收款項及其他資產	458	323	300	317
流動資產	105,013	118,176	178,033	102,476
債權人：於一年內到期之款項	(222,843)	(70,948)	(417,024)	(63,137)
流動資產／(負債)淨額	(117,830)	47,228	(238,991)	39,339
債權人：於一年後到期之款項	(3,611)	(10)	(5,958)	(10)
	(36,995)	91,406	(34,467)	83,227
股東資金	(36,995)	91,412	(34,467)	83,228
少數股東權益	—	(6)	—	(1)
	(36,995)	91,406	(34,467)	83,227
營業額	588,514	258,024	725,119	248,748
除稅前溢利／(虧損)	(694)	12,583	(87,258)	12,259
稅項	(738)	(1,557)	(258)	(2,680)
除稅後溢利／(虧損)	(1,432)	11,026	(87,516)	9,579
少數股東權益應佔溢利及虧損	—	—	—	10
年度內溢利／(虧損)	(1,432)	11,026	(87,516)	9,589
本集團於年度內按比例所佔之 除稅後溢利及虧損	973	4,810	(29,526)	3,486

於去年中國之農牧業務除稅後虧損包括佔50%之共同控制企業註銷未能追償之進項增值稅約45,000,000美元(本集團佔：22,500,000美元)。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

24. 聯營公司權益

	本集團		本公司	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
非上市投資：				
按成本	—	—	15,000	15,000
應佔資產淨額	13,274	10,881	—	—
未能追償之欠款撥備	—	—	(15,000)	(15,000)
	13,274	10,881	—	—
應收聯營公司款項	14,774	15,045	14,773	14,773
應付聯營公司款項	—	(120)	—	—
未能追償之欠款撥備	—	—	(14,773)	(14,733)
	28,048	25,806	—	—

應收及應付聯營公司款項乃無抵押、無附加利息及無固定還款期。應收及應付聯營公司款項之賬面值與其公允值相若。

聯營公司之詳情載列於財務報告第139頁。

本集團所佔聯營公司之權益大部份乃於中國成立之合營企業。有關影響該等聯營公司分派溢利因素之詳情載於財務報告附註38。

根據合營公司之合營協議條款，本集團在合營企業清盤時有權收取其應佔資產淨額。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

24. 聯營公司權益(續)

以下財務資料概要，根據100%合併基準計算，顯示本集團以權益法計算截至二零零五及二零零四年十二月三十一日止兩個年度所有經營農牧業務之聯營公司於結算日之合併財務狀況及經營業績：

	中國農牧業務	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
物業、廠房及設備及預付土地租賃費	18,048	17,672
可供出售之投資	6,665	6,527
長期應收款項及其他資產	1,129	1,105
流動資產	36,347	35,590
債權人：於一年內到期之款項	(9,964)	(9,756)
流動資產淨額	26,383	25,834
	52,225	51,138
股東資金	51,373	50,303
少數股東權益	852	835
	52,225	51,138
營業額	134,841	129,909
除稅前溢利	8,670	3,711
稅項	(3,942)	(1,294)
除稅後溢利	4,728	2,417
少數股東權益應佔溢利及虧損	59	730
年度內溢利	4,787	3,147
本集團於年度內按比例所佔之 除稅後溢利及虧損	2,393	1,573



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

25. 可供出售之投資

	本集團	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
上市投資之市價	535	524
非上市投資之公允值	945	1,054
	<u>1,480</u>	<u>1,578</u>

上市權益之投資公允值乃按市場之報價，而非上市可供出售權益之投資乃按評估技術（假設沒有可觀察之市價或利率支持）估計。董事認為入賬於綜合資產負債表按評估技術之估計公允值及入賬於綜合權益賬之有關公允值改變乃合理，並於結算日屬最合適價值。

26. 商譽

	附註	本集團	
		二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
於一月一日（已扣除累計攤銷）		2,703	2,820
購入附屬公司	39(a)	—	6,887
年度耗損	9, 10	—	(7,004)
於十二月三十一日（已扣除累計攤銷）		<u>2,703</u>	<u>2,703</u>

來自商業合併之商譽已分配至飼料廠及禽畜業務。可追償數額已決定按可用價值計算，並以根據經高級管理層批准之五年期財務預算之預期現金流量計算。

管理層按預期現金流量作商譽耗損測試之主要假設為：

- 預算毛利率－預算毛利率之決定基準乃按緊接上一預算年度之平均毛利率來計算。
- 原料價格上漲－原料價格上漲之決定基準乃按購原料之預算年度的預測價格指標。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

27. 遞延稅項

遞延稅項資產

	本集團	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
於一月一日	2,272	2,524
年內之各項列賬 (附註15) :		
緩慢折舊作稅項用途	(529)	(6)
可抵銷未來應課稅溢利之虧損	1,339	(749)
其他短期差異	(678)	503
	132	(252)
於十二月三十一日	2,404	2,272

於結算日，遞延稅項資產指下列各項短期差異之稅項影響：

	本集團	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
緩慢折舊作稅項用途	9	538
可抵銷未來應課稅溢利之虧損	2,395	1,056
其他短期差異	—	678
	2,404	2,272

遞延稅項負債

根據董事意見，出售物業不會帶來稅項負債，因此，本集團投資物業之重新估值並沒有計提遞延稅項。

於結算日，本集團尚未使用之稅項虧損為208,179,000美元（二零零四年：209,311,000美元），然而因未能確定未來之應課稅收入是否能用於所剩餘而未使用之稅項資產及未使用之稅項虧損，因而並未計入遞延稅項資產。尚未使用之稅項虧損將於二至五年內到期。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

28. 當期禽畜

	本集團	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
育種雞隻	11,072	7,521
種蛋	2,112	2,807
雞苗	5,285	3,606
	18,469	13,934
耗損撥備	(964)	(794)
	17,505	13,140

由於雞苗之一般繁殖期及飼養週期較短，及不存在活躍市場，此類禽畜歸類為流動資產及以成本減耗損入賬。生物資產由年初至年末的賬面值變動調節表未作列示。

29. 存貨

	本集團	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
原料	102,369	97,266
在製品	11,924	12,856
產成品	56,083	50,943
	170,376	161,065
存貨撥備	(6,516)	(6,735)
	163,860	154,330



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

30. 應收賬項、其他應收賬項及按金

本集團普遍採用之信貸政策為90日。本集團對應收賬項結欠採取嚴格之監控。管理層亦會定時檢查過期之結欠。經考慮上述原因及本集團之應收賬項的大部份客戶為不同顧客，信貸之風險沒有明顯集中於某小部份客戶。應收賬項，其他應收賬項及按金概無附利息。本集團應收賬項之賬齡分析、其他應收賬項及按金如下：

	本集團	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
少於90日	23,675	22,826
91至180日	1,781	936
181至360日	805	1,449
多於360日	4,991	4,761
	31,252	29,972
其他應收賬項及按金	37,878	38,750
	69,130	68,722
呆壞賬撥備	(5,101)	(10,411)
	64,029	58,311

31. 應收／(付)之相關企業款項

應收及應付相關企業款項乃無抵押、無附利息及無固定還款期，董事亦認為該等款項乃本集團日常業務中產生。應收及應付之相關企業款項之賬面值與其公允值相若。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

32. 現金及現金等額

	本集團		本公司	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
定期存款	739	1,188	280	1,188
現金及銀行結存	65,215	82,869	710	9,791
	65,954	84,057	990	10,979
減：託管賬戶之現金*	—	(9,688)	—	(9,688)
	65,954	74,369	990	1,291

* 於往年度，託管賬戶乃本公司為其於中國之附屬公司債項(如有)所作擔保而可能須償付之款額。於年度內完成債務重組時，託管賬戶已運用，詳情載於財務報告附註2。

存在銀行之現金根據銀行每日存款率賺取浮動利息。根據本集團對現金須求之急切性，短期定期存款由一日及三個月期限不等，以分別賺取不同之短期定期利息。現金及現金等額及抵押存款之賬面值與其公允值相若。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

33. 應付賬項、其他應付賬項及預提費用

本集團應付賬項之賬齡分析、其他應付賬項及預提費用列示如下：

	本集團	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
少於90日	85,148	92,189
91至180日	5,183	6,329
181至360日	1,532	4,530
多於360日	2,848	1,863
	94,711	104,911
其他應付賬項及預提費用	99,269	91,546
	193,980	196,457

應付賬項乃不附利息及一般以60日為付款期。其他應付賬項及預提費用為不附利息及以一個月為平均付款期。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

34. 附利息之銀行貸款及其他貸款

			本集團		本公司	
	有效息率		二零零五年	二零零四年	二零零五年	二零零四年
	(%)	期限	千美元	千美元	千美元	千美元
流動						
有抵押銀行貸款	4.7%－8.0%	2006	140,184	172,544	—	—
無抵押銀行貸款	4.7%－8.4%	2006	243,650	250,517	11,750	68,525
其他無抵押短期貸款	6.0%－6.1%	2006	5,155	4,333	—	4,126
無抵押之浮動息率票據	3.6%－4.8%	2005	—	99,202	—	99,202
			388,989	526,596	11,750	171,853
非流動						
有抵押銀行貸款	6.7%	2007	3,077	2,410	—	—
無抵押銀行貸款	5.0%－6.7%	2012	133,352	24,930	122,625	—
			136,429	27,340	122,625	—
			525,418	553,936	134,375	171,853

	本集團		本公司	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
分析為：				
須於下列期限內償還之				
銀行貸款及其他貸款：				
不超過一年或按通知	388,989	526,596	11,750	171,853
超過一年但不超過兩年	25,639	14,920	12,975	—
超過兩年但不超過五年	63,673	12,420	62,625	—
超過五年	47,117	—	47,025	—
	525,418	553,936	134,375	171,853

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

34. 附利息之銀行貸款及其他貸款(續)

本集團位於中國之若干物業、廠房及設備與預付土地租賃費之賬面淨額為218,724,000美元(二零零四年：249,968,000美元)已用作若干短期及長期銀行貸款之抵押。

本集團之銀行貸款須支付之年息為4.7%至8.4%(二零零四年：2.2%至7.4%)。

於二零零一年二月二十八日，本公司與其債權銀行簽訂正式集團重組協議(「協議」)。於二零零一年三月二十九日，本公司之浮動息率票據持有人舉行會議並議決確認重組事項。於二零零一年十月二十三日，本公司亦就協議作出若干修訂，將其重組期順延十二個月至二零零三年十二月三十一日。於二零零三年十月二十九日，本集團再取得債權人同意將債務重組期順延至二零零四年十二月三十一日。於二零零五年一月十四日，債權人同意第三次修訂協議，並將銀行貸款及浮動息率票據之還款期順延至二零零五年四月三十日。據此，本集團之借貸(包括銀行貸款及浮動息率票據)根據修訂條款於二零零四年十二月三十一日止年度重新歸類。債務及資本重組與所有未償還之浮動息率票據及若干銀行貸款之債權人的債務已於二零零五年四月二十二日完成及償還。

35. 股本 股份

	附註	股份數目	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
法定：				
15,000,000,000股普通股				
每股0.01美元(二零零四年：				
3,000,000,000股普通股				
每股0.05美元)	(i)(b)		150,000	150,000
已發行及繳足：				
於年初(普通股每股0.05美元)	(i)(a)	2,158,480,786	107,924	107,924
削減股本	(i)(c)	—	(86,339)	—
發行認購股份	(ii)	731,250,000	7,313	—
於年末(二零零五年：普通股				
每股0.01美元，二零零四年：				
普通股每股0.05美元)		2,889,730,786	28,898	107,924



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

35. 股本(續)

股份(續)

於年度內或結算日後，本公司概無回購任何股份。

(i) 於二零零五年四月二十一日，本公司股東批准下列股本重組：

- (a) 將本公司已發行股份及繳足之股本面值由每股0.05美元削減至0.01美元，共註銷已發行及繳足股本每股0.04美元；
- (b) 法定但未發行之股份將會註銷，本公司之註冊股本將發行新增加每股面值0.01美元之股份至回復原本數額；及
- (c) 由削減股本為數86,339,000美元(按已發行2,158,480,786股股份計算)而撥入本公司盈餘賬之金額及往年度可分配盈餘6,093,000美元之金額，董事根據本公司之細則及適用之法例處理，以抵銷本公司之累計虧損。

(ii) 本公司與Worth Access Trading Limited(「Worth Access」)，本公司控股股東之聯繫人士，於二零零五年三月二日簽訂一份認購協議(「認購協議」)，透過認購集資新股本。以每股0.32港元發行總代價約為234,000,000港元(30,000,000美元)之認購股份。根據百慕達公司法，於股本重組前，本公司未能發行價格低於每股面值0.05美元(約0.39港元)之認購股份。完成股本重組後，本公司可進行認購集資。

股本重組於二零零五年四月二十二日完成，同日，認購股份亦發行及分配予Worth Access。

根據認購協議，認購股份與認股證一同發行，予以認購合共577,940,000股股份。Worth Access根據以下條件獲授予認購577,940,000股之認購權：

行使期

行使價

自二零零五年四月二十二日至二零零六年四月二十一日止	每股0.45港元
自二零零六年四月二十二日至二零零七年四月二十一日止	每股0.50港元
自二零零七年四月二十二日至二零零八年四月二十一日止	每股0.55港元

於結算日，Worth Access根據認購協議項下之條款及條件，確認於首個行使期間(自二零零五年四月二十二日至二零零六年四月二十一日止)，不行使認購權。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

35. 股本（續）

購股權計劃

為了激勵士氣及獎賞對本集團運作具貢獻之人士，本公司採納購股權計劃（「計劃」）。可參與計劃之人士包括本集團之董事、高級行政人員及僱員。計劃由一九九二年四月十日起生效，本公司於二零零五年五月十九日批准授出236,848,078股購股權。根據計劃所授出之購股權，可於批准日期起至不超過十年之屆滿期或於授出購股權日期起之十年內行使。

根據計劃，現時最多可授出之未行使購股權於行使時乃相等於本公司不時已發行股份之10%。根據計劃，每名參與人在任何十二個月內獲授的購股權予以行使時，所發行及將發行的股份不得超過本公司已發行股份的1%。若再授出購股權超過此限額，則須獲股東於股東大會上批准。

凡向本公司董事、主要行政人員或主要股東或彼等各自之聯繫人士授予購股權必須事先獲得獨立非執行董事之批准，方可進行。此外，倘向本公司之主要股東或獨立非執行董事或彼等各自之聯繫人士授予購股權，將導致於任何十二個月內行使時須發行及將發行之股份合共超過本公司已發行股份之0.1%及按股份於每次授出購股權當日之市價計算之總值超逾5,000,000港元，則須預先取得股東於股東大會上之批准後方可進行。

有關授出購股權之要約必須於提出該要約日起二十一日（包括作出要約當日）內獲接納，而購股權承授人須支付10港元作代價。授出之購股權行使期由董事決定，並以授出購股權日起至授出日後之十年內或至計劃之到期日為限，以較先者為準。

購股權之行使價由董事釐定，惟不可低於(i)本公司股份於建議授出當日於聯交所之收市價；及(ii)本公司股份於授出建議前五個交易日於聯交所之平均收市價；及(iii)本公司股份之面值，以三者之較高者為準。

購股權持有人並不享有股息或於股東大會上投票之權利。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

35. 股本(續)

購股權計劃(續)

於年度內根據現時計劃尚未行使之購股權如下：

參與人 名稱或組別	購股權數量					於二零零五年 十二月三十一日 年度內 註銷	授出日期	行使期	行使價 港元	於授出 購股權當 日之本公 司之股價 港元
	於二零零五年 一月一日	年度內 授出	年度內 行使	年度內 失效	年度內 註銷					
董事										
謝中民先生	12,800,000	-	-	-	-	12,800,000	二零零三年 二月二十六日	二零零三年 二月二十六日至 二零零一年三月 二十五日	0.3900	0.3150
	12,800,000	-	-	-	-	12,800,000	二零零四年 五月三日	二零零四年 五月三日至二 零零一年四月 二十五日	0.3900	0.1620
	-	12,000,000	-	-	-	12,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年 五月二日至二 零零一年五月 十九日至二 零零一年五月 十八日	0.3540	0.3400
謝國民先生	12,800,000	-	-	-	-	12,800,000	二零零三年 二月二十六日	二零零三年 二月二十六日至 二零零一年三月 二十五日	0.3900	0.3150
	12,800,000	-	-	-	-	12,800,000	二零零四年 五月三日	二零零四年 五月三日至二 零零一年四月 二十五日	0.3900	0.1620
	-	12,000,000	-	-	-	12,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年 五月二日至二 零零一年五月 十九日至二 零零一年五月 十八日	0.3540	0.3400
李紹祝先生	17,500,000	-	-	-	-	17,500,000	一九九八年 八月十日	一九九八年 八月十日至二 零零一年八月 十日	0.3875	0.2800
	21,584,807	-	-	-	-	21,584,807	二零零三年 二月二十六日	二零零三年 二月二十六日至 二零零一年三月 二十五日	0.3900	0.3150
	20,000,000	-	-	-	-	20,000,000	二零零四年 五月三日	二零零四年 五月三日至二 零零一年四月 二十五日	0.3900	0.1620
	-	21,000,000	-	-	-	21,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年 五月二日至二 零零一年五月 十九日至二 零零一年五月 十八日	0.3540	0.3400



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

35. 股本 (續)

購股權計劃 (續)

於年度內根據現時計劃尚未行使之購股權如下：(續)

參與人 名稱或組別	購股權數量					於二零零五年 十二月三十一日 年度內註銷	授出日期	行使期	行使價 港元	於授出 當日之 購股權 本公司 之價值 港元
	於二零零五年 一月一日	年度內 授出	年度內 行使	年度內 失效	年度內 註銷					
董事 (續)										
謝克俊先生**	-	21,000,000	-	-	-	21,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年 五月十九日 至二零一五年 五月十八日	0.3540	0.3400
何平僊先生**	21,584,807	-	-	-	-	21,584,807	二零零三年 二月二十六日	二零零三年 二月二十六日 至二零一三年 二月二十五日	0.3900	0.3150
	20,000,000	-	-	-	-	20,000,000	二零零四年 五月三日	二零零四年 五月三日至 二零一四年 五月二日	0.3900	0.1620
	-	21,000,000	-	-	-	21,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年 五月十九日至 二零一五年 五月十八日	0.3540	0.3400
謝正民先生*	-	12,000,000	-	-	-	12,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年 五月十九日 至二零一五年 五月十八日	0.3540	0.3400
謝大民先生*	-	12,000,000	-	-	-	12,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年 五月十九日 至二零一五年 五月十八日	0.3540	0.3400
盧岳勝先生*	21,584,807	-	-	-	-	21,584,807	二零零三年 二月二十六日	二零零三年 二月二十六日 至二零一三年 二月二十五日	0.3900	0.3150
	20,000,000	-	-	-	-	20,000,000	二零零四年 五月三日	二零零四年 五月三日至 二零一四年 五月二日	0.3900	0.1620
	-	21,000,000	-	-	-	21,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年 五月十九日 至二零一五年 五月十八日	0.3540	0.3400
張中民先生*	21,584,807	-	-	-	-	21,584,807	二零零三年 二月二十六日	二零零三年 二月二十六日 至二零一三年 二月二十五日	0.3900	0.3150
	20,000,000	-	-	-	-	20,000,000	二零零四年 五月三日	二零零四年 五月三日至 二零一四年 五月二日	0.3900	0.1620
	-	21,000,000	-	-	-	21,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年 五月十九日 至二零一五年 五月十八日	0.3540	0.3400



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

35. 股本(續)

購股權計劃(續)

於年度內根據現時計劃尚未行使之購股權如下：(續)

參與人 名稱或組別	購股權數量					於二零零五年 十二月 三十一日	授出日期	行使期	行使價 港元	於授出 購股權當 日之股 價 本公司之 股價 港元
	於二零零五年 一月一日	年度內 授出	年度內 行使	年度內 失效	年度內 註銷					
董事(續)										
李紹慶先生*	25,000,000	-	-	-	-	25,000,000	一九九八年 八月十日	一九九八年 八月十日至 二零零八年 八月十日	0.3875	0.2800
	21,584,807	-	-	-	-	21,584,807	二零零三年 二月二十六日	二零零三年 二月二十六日 至二零零一 年三月二日	0.3900	0.3150
	20,000,000	-	-	-	-	20,000,000	二零零四年 五月三日	二零零四年 五月三日至 二零零一 年五月二日	0.3900	0.1620
	-	21,000,000	-	-	-	21,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年 五月十九日 至二零零一 年五月十八日	0.3540	0.3400
Veeravat Kanchanadul先生*	21,584,807	-	-	-	-	21,584,807	二零零三年 二月二十六日	二零零三年 二月二十六日 至二零零一 年三月二日	0.3900	0.3150
	20,000,000	-	-	-	-	20,000,000	二零零四年 五月三日	二零零四年 五月三日至 二零零一 年五月二日	0.3900	0.1620
	-	21,000,000	-	-	-	21,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年 五月十九日 至二零零一 年五月十八日	0.3540	0.3400
其他高級行政人員 總計	60,739,236	-	-	-	-	60,739,236	二零零三年 二月二十六日	二零零三年 二月二十六日 至二零零一 年三月二日	0.3900	0.3150
	49,248,078	-	-	-	-	49,248,078	二零零四年 五月三日	二零零四年 五月三日至 二零零一 年五月二日	0.3900	0.1620
	-	41,848,078	-	-	-	41,848,078	二零零五年 五月十九日	二零零五年 五月十九日 至二零零一 年五月十八日	0.3540	0.3400
其他僱員總計	7,700,000	-	-	-	-	7,700,000	一九九八年 八月十日	一九九八年 八月十日至 二零零八年 八月十日	0.3875	0.2800
	460,896,156	236,848,078	-	-	-	697,744,234				

* 上述董事於二零零五年九月十三日辭任。

** 上述董事於二零零五年九月十三日獲委任。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

35. 股本(續)

購股權計劃(續)

於結算日，本公司已授出之購股權如下：

到期日	行使價 港元	按購股權下將 予發行之股份
二零零八年八月十日	0.3875	50,200,000
二零一三年二月二十五日	0.3900	215,848,078
二零一四年五月二日	0.3900	194,848,078
二零一五年五月十八日	0.3540	236,848,078
		<u>697,744,234</u>

於二零零五年十二月三十一日止年度，在二零零五年五月十九日共授出236,848,078股購股權。預計購股權之公允值為8,470,000美元。

於年度內所授出以股本結算之購股權公允值乃按授出當日以柏力克－舒爾斯期權價格模式釐定，並考慮當購股權授出時之條款及條件。於二零零五年十二月三十一日止年度，採用下列數據輸入模式計算：

股息率(%)	0
股息波幅(%)	78.82
無風險利率(%)	3.69
購股權的預期有效期(年期)	10
股價(港元)	0.34

計算預期波幅乃採用本公司過往363日之股價波幅，惟不一定可靠地指示計算形式。計算預期波幅中假設過往波幅可反映未來趨勢，惟此假設不一定屬實。

沒有其他特質以計入衡量授出購股權之公允值。

於結算日，根據計劃，本公司共有697,744,234股購股權尚未行使，佔本公司於該日已發行股本約24%。倘所有購股權全面行使時，根據本公司現時之資本結構，可發行之股份將額外增加697,744,234股普通股及取得現金收益約263,468,000港元(33,778,000美元)(未經扣除有關發行開支)。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

36. 儲備

本集團

	本公司股東應佔											
	股份		購股權	資產				外匯				
	溢價賬	繳入盈餘	儲備	重估儲備	資本儲備	儲備基金	發展基金	平衡儲備	累計虧損	總額	少數股東	總額
	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
於二零零四年一月一日	51,210	6,093	—	3,496	30,361	24,049	14,641	(31,684)	(105,716)	(7,550)	49,023	41,473
外匯調整	—	—	—	—	—	—	—	(9)	—	(9)	—	(9)
重估溢利	—	—	—	3,551	—	—	—	—	—	3,551	—	3,551
出售附屬公司之回撥 (附註39(b))	—	—	—	—	—	—	—	633	—	633	—	633
出售一家共同控制企業之回撥	—	—	—	—	—	(4,167)	(5,438)	9,706	—	101	—	101
少數股東之資本投入	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,774	2,774
支付少數股東股息	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(8,143)	(8,143)
撥自／(入) 累計虧損	—	—	—	—	—	788	134	—	(922)	—	—	—
採用國際財務報告準則												
第3號之影響	—	—	—	—	—	—	—	—	8,884	8,884	—	8,884
年度內虧損淨額	—	—	—	—	—	—	—	—	(62,386)	(62,386)	8,018	(54,368)
二零零四年十二月三十一日及 二零零五年一月一日	51,210	6,093*	—*	7,047*	30,361*	20,670*	9,337*	(21,354)*	(160,140)*	(56,776)	51,672	(5,104)
發行股份 (附註35(ii))	22,687	—	—	—	—	—	—	—	—	22,687	—	22,687
外匯調整	—	—	—	—	—	—	—	3,176	—	3,176	161	3,337
以股本結算之購股權安排 (附註35)	—	—	8,470	—	—	—	—	—	—	8,470	—	8,470
重估盈餘	—	—	—	542	—	—	—	—	—	542	—	542
出售附屬公司之回撥 (附註 39(b))	—	—	—	—	(1,496)	(676)	(1,281)	1,415	—	(2,038)	—	(2,038)
削減股本 (附註 35(i)(c))	—	86,339	—	—	—	—	—	—	—	86,339	—	86,339
繳入盈餘賬內 (附註 35(i)(c))	—	(92,432)	—	—	—	—	—	—	92,432	—	—	—
撥自／(入) 累計虧損	—	—	—	—	—	868	2,812	—	(3,680)	—	—	—
支付少數股東股息	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(3,988)	(3,988)
少數股東之資本投入	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,952	1,952
收購一家附屬公司之額外權益	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(292)	(292)
年度內溢利淨額	—	—	—	—	—	—	—	—	4,825	4,825	5,601	10,426
於二零零五年十二月三十一日	73,897	—*	8,470*	7,589*	28,865*	20,862*	10,868*	(16,763)*	(66,563)*	67,225	55,106	122,331

* 此儲備賬目包括於綜合資產負債表之借方餘額之儲備6,672,000美元(二零零四年：107,986,000美元)。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

36. 儲備(續)

本公司

	股份 溢價賬 千美元	繳入盈餘 千美元	購股權儲備 千美元	累計虧損 千美元	總額 千美元
於二零零四年一月一日	51,210	6,093	—	(66,496)	(9,193)
年度內虧損	—	—	—	(48,175)	(48,175)
於二零零四年十二月三十一日					
及二零零五年一月一日	51,210	6,093	—	(114,671)	(57,368)
發行股份(附註35(ii))	22,687	—	—	—	22,687
以股本結算之購股權安排 (附註35)	—	—	8,470	—	8,470
削減股本(附註35(i)(c))	—	86,339	—	—	86,339
股本重組之運用	—	(92,432)	—	92,432	—
年度內虧損	—	—	—	(3,110)	(3,110)
於二零零五年十二月三十一日	73,897	—	8,470	(25,349)	57,018

繳入盈餘指原購入附屬公司應佔資產淨額權益之公允值超出於本公司用以作交換用途而發行股份之面值。按百慕達公司法1981(經修訂)，繳入盈餘於若干指定情況下可供分派予股東。於年度內，董事根據本公司之細則及適用之法例處理繳入盈餘以抵銷本公司之累計虧損，詳情載於財務報告附註35(i)(c)內之股本重組一節。

發展基金及儲備基金之性質載於附註37。

資本儲備主要為往年被視作出售一家附屬公司及一家聯營公司之收益。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

37. 累計虧損

	本集團	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
保留於：		
本公司	(25,349)	(114,671)
投資於附屬公司之耗損回撥	88,400	88,400
	63,051	(26,271)
附屬公司	(70,669)	(66,748)
共同控制企業	(72,672)	(78,455)
聯營公司	13,727	11,334
	(66,563)	(160,140)

本集團所佔附屬公司、共同控制企業及聯營公司之權益大部份乃中外合營企業。根據中國之中外合營企業的有關法例及法規，本集團在中國經營之合營公司在：(1)支付所有稅項；(2)就以往年度之虧損作出撥備；及(3)扣除三個法定儲備後(包括一般儲備基金、發展基金及職工獎勵及福利基金)，可將其溢利以現金股息之方式分派予合營公司各合夥人。所有外資及中外合營企業一般需要扣除不少於其除稅後溢利淨額10%，撥入儲備基金，直至基金結存達至其註冊資本之50%。至於發展基金及職工獎勵及福利基金扣除之數額，均由董事會自行決定。在綜合附屬公司之業績及併入應佔共同控制企業及聯營公司之業績時，指定用作職工獎勵及福利之款額，已按照國際財務報告準則在計算溢利淨額前計入收益中。

中國合營公司之溢利分派乃以人民幣宣派及支付。在若干情況下，如合營公司在支付其營運所需之費用後仍有外匯，合營公司之外方合夥人可動用該筆外匯作盈利分派。否則，該等向本集團於中國大陸以外地區作出之分配將須透過認可之外匯中心或經由有關當局批准替其安排入口、交易賠償或其他安排轉換為外匯。人民幣盈利分派之進一步詳情載於附註38內。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

38. 外幣兌換

人民幣並未能自由地兌換為外幣。任何外匯交易均按中國人民銀行所報之匯率進行。支付進口原料之貨價及將盈利匯出中國大陸以外地區均受外幣供應數額限制，並依賴合營企業之外幣盈利情況。

本公司在中國營業之附屬公司、共同控制企業及聯營公司之產品銷售主要以人民幣進行交易。收入及溢利也大部份以人民幣為單位，對於部份附屬公司、共同控制企業及聯營公司而言，以人民幣為單位之資金可能不時需要兌換為美元或其他外幣以購買進口物料。

同時，倘外幣數額不足作分配用，則本集團應佔中國之附屬公司、共同控制企業及聯營公司之溢利將透過外匯中心以當時兌換率兌換為外幣作分配用。由於中國銀行及其他中國認可進行外匯交易之財務機構均不提供期貨兌換合同，因此，該等公司不能相應對沖因匯率所產生之問題。

倘人民幣兌換美元重估／貶值，將相應增加／減低此等附屬公司、共同控制企業及聯營公司可分配予本公司外幣等值之盈利。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

39. 綜合資金流量報表附註

(a) 收購附屬公司

	附註	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
收購資產淨值：			
物業、廠房及設備及			
預付土地租賃費	18, 20	—	6,939
可供出售之投資		—	5
共同控制企業權益		—	(4,110)
存貨		—	1,741
應收款項、其他應收款項及按金		—	205
應收相關企業之款項		—	456
現金及銀行存款		—	807
應付賬項、其他應付賬項及預提費用		—	(1,294)
應付相關企業之款項		—	(4,657)
附利息之銀行貸款		—	(6,978)
		—	(6,886)
收購所產生之商譽	26	—	6,887
		—	1
結算形式：			
現金		—	1

有關收購附屬公司現金及現金等額淨額分析如下：

	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
現金代價	—	1
購入之現金及銀行餘款	—	(807)
收購附屬公司而流入之現金及現金等額淨額	—	(806)

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

39. 綜合資金流量報表附註(續)

(a) 收購附屬公司(續)

由收購日起，附屬公司於截至二零零四年十二月三十一日止年度為本集團帶來1,420,000美元之溢利。倘若合併於二零零四年年初開始，本集團於截至二零零四年十二月三十一日止年度之溢利為7,812,000美元，及持續營運收入為34,492,000美元。

(b) 出售附屬公司

	附註	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
出售資產淨值：			
物業、廠房及設備			
及預付土地租賃費	18, 20	—	17,612
一家共同控制企業之權益		(19,390)	—
存貨		—	6,763
應收款項、其他應收款項及按金		196	6,817
應收相關企業之款項		—	31,636
應收票據		—	215
現金及銀行存款		1	4,259
應付賬項、其他應付賬項及預提費用		(37)	(21,587)
應付相關企業之款項		(2)	(29,275)
應付票據		—	(145)
附利息之銀行貸款及其他貸款		—	(24,235)
		(19,232)	(7,940)
出售之儲備回撥	36	(2,038)	633
撥入共同控制企業權益		—	3,633
出售附屬公司之溢利	8	21,270	4,574
		—	900
結算形式：			
現金		—	900

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

39. 綜合資金流量報表附註(續)

(b) 出售附屬公司(續)

有關出售附屬公司所流出之現金及現金等額淨額分析如下：

	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
現金代價	—	900
出售之現金及銀行餘款	(1)	(4,259)
出售附屬公司而流出之現金及 現金等額淨額	(1)	(3,359)

(c) 出售共同控制企業

於二零零五年六月二十一日，正大(中國)農牧有限公司(「正大農牧」)，本公司之一家全資附屬公司，與正大生物科技有限公司簽訂股權轉讓協議，出售其持有東方正大種子有限公司之50%股權權益，作價為593,000美元。本集團於出售日期佔其淨資產公允值607,000美元及錄得出售虧損14,000美元。

40. 承擔

(i) 於結算日，本集團及本公司已訂定以下之承擔：

	本集團		本公司	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
法定，但尚未簽約：				
支付股本予附屬公司	13,997	16,807	—	—
機器及器材	2,709	1,634	—	—
	16,706	18,441	—	—
已簽約，但尚未作出撥備：				
機器及器材	9,817	6,042	—	—
	26,523	24,483	—	—

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

40. 承擔(續)

(i) 於結算日，本集團及本公司已訂定以下之承擔：(續)

另外，本集團及本公司應佔共同控制企業之資本承擔如下，但尚未包括上述撥備：

	本集團		本公司	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
已簽約，但未作出撥備	157	14	—	—

(ii) 經營租賃安排－承租者

(a) 於二零零五年十二月三十一日，本集團及本公司將有以下載列不可撤銷之最少經營租賃總開支：

	本集團		本公司	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
土地及建築物：				
一年內	1,888	1,794	—	—
第二至第五年 (首尾兩年 包括在內)	5,887	5,988	—	—
超過五年	14,661	16,626	—	—
	22,436	24,408	—	—
廠房及機器：				
一年內	484	431	—	—
第二至第五年 (首尾兩年 包括在內)	1,371	1,545	—	—
超過五年	1,181	598	—	—
	3,036	2,574	—	—



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

40. 承擔(續)

(ii) 經營租賃安排－承租者(續)

(b) 本集團及本公司應佔共同控制企業之經營租賃承擔如下：

	本集團		本公司	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
土地及建築物：				
一年內	72	217	—	—
第二至第五年 (首尾兩年 包括在內)	248	565	—	—
超過五年	733	2,685	—	—
	1,053	3,467	—	—
廠房及機器：				
一年內	—	31	—	—
第二至第五年 (首尾兩年 包括在內)	1	125	—	—
超過五年	—	799	—	—
	1	955	—	—

(iii) 經營租賃安排－租賃者

於二零零五年十二月三十一日，本集團及本公司將有以下列載不可撤銷之最少經營租賃總收入：

	本集團		本公司	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
土地及建築物：				
一年內	299	261	—	—
第二至第五年 (首尾兩年 包括在內)	704	851	—	—
超過五年	402	493	—	—
	1,405	1,605	—	—
廠房及機器：				
一年內	467	457	—	—
第二至第五年 (首尾兩年 包括在內)	740	1,181	—	—
	1,207	1,638	—	—

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

41. 或然負債

(i) 於結算日，並未在財務報告中撥備有關提供擔保之或然負債如下：

	本集團		本公司	
	二零零五年	二零零四年	二零零五年	二零零四年
	千美元	千美元	千美元	千美元
為取得融資向銀行 提供擔保：				
共同控制企業	7,372	11,954	—	—
相關企業	—	1,687	—	—
有關給予第三者 之擔保及貼現匯票	—	791	—	—
	<u>7,372</u>	<u>14,432</u>	<u>—</u>	<u>—</u>

(ii) 本集團之其中一家聯營公司(「聯營公司」)正被香港稅務局(「稅局」)調查有關其若干附屬公司(「附屬公司」)往年之稅務計算方法。稅局要求附屬公司提供進一步資料及解釋。直至簽署本財務報告日期，稅局並沒有發出任何最後評估稅務。

聯營公司之管理層堅信附屬公司往年所提供之稅務計算方法乃適當地編製。倘稅局向附屬公司發出最後評估稅務或附屬公司須支付額外稅項，基於現有資料，本公司之董事相信本集團須分攤支付之最後額外稅務對本集團將不會構成重大影響。

財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

42. 相關企業交易

- (a) 本集團之部份銷售及採購交易以及若干次要之商業交易乃與本公司之董事謝中民先生、謝國民先生及李紹祝先生與前任董事謝正民先生、謝大民先生、張中民先生、盧岳勝先生、李紹慶先生及Veeravat Kanchanadul先生擁有實益權益之公司進行。主要相關企業交易與交易及結餘之詳情列載如下：

		本集團	
		二零零五年	二零零四年
		附註	千美元
銷售產品予共同控制企業及聯營公司	(i)	23,640	16,930
銷售產品予相關企業	(i)	40,760	58,852
向共同控制企業及聯營公司購買原料	(ii)	39,907	26,923
向相關企業購買原料	(ii)	1,139	19,104

附註：

- (i) 除獲得較長之信貸期外，銷售之產品乃根據既定並提供予本集團之主要顧客之價格及條件出售。
- (ii) 除獲得較長之信貸期外，購買之原料乃根據供應商既定並提供予其他主要顧客之價格及條件進行。
- (b) 於年度內，本公司支付予Dynamic Corporate Services Limited之技術費用為 46,154 美元(二零零四年：無)作為該公司向本集團提供技術及管理支援服務之費用。此技術費乃按雙方企業協定之服務費用釐定。

本公司之董事何平僊先生於Dynamic Corporate Services Limited股本中持有實益權益。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

42. 相關企業交易(續)

- (c) 於年度內，海南正大畜牧有限公司，本公司之一家全資附屬公司，收到一家相關公司卜蜂水產飼料(海南)有限公司之租金收益約616,000美元(二零零四年：610,000美元)。
- (d) 於二零零五年六月二十一日，正大(中國)農牧有限公司(「正大農牧」)，本公司之一家全資附屬公司，與正大生物科技有限公司簽訂股權轉讓協議，出售其持有東方正大種子有限公司全部之50%股權權益，作價約593,000美元並錄得虧損約14,000美元。
- (e) 有關相關企業交易之結餘，詳情已載於財務報告附註31。
- (f) 本集團支付主要管理人員之報酬：

	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
短期僱員福利	3,313	2,499
購股權計劃	6,973	—
支付主要管理人員之總報酬	10,286	2,499

本集團之主要管理人員有17位董事及5位高級管理人員。董事酬金之進一步資料載於財務報告附註12。

除於(a)項中銷售予共同控制企業與聯營公司及購買原料自共同控制企業與聯營公司及相關企業及於(f)項中主要管理人員之報酬外，上述交易根據上市規則第14A章亦構成關連交易或持續關連交易。

43. 融資工具

財務風險管理方針及政策

本集團面對之市場風險，主要包括息率與匯率之變動及有關其風險管理活動。本集團概無持有或發行財務衍生工具作買賣用途。

(a) 息率風險

本集團面對利率變動之市場風險，主要因本集團之債務責任。本集團概無使用衍生工具對沖其債務責任。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

43. 融資工具(續)

財務風險管理方針及政策(續)

(b) 信貸集中風險

本集團於主要國際銀行及金融機構存放其現金存款。此項投資政策減低了本集團信貸集中之風險。

因本集團大部份之銷售乃源自農牧企業之客戶，故本集團直接受到該行業之狀況所影響。但由於本集團擁有龐大顧客網絡及其遍佈於不同地區之業務，有關貿易應收賬項之信貸風險也相對地減低。本集團持續地評估其客戶之財務狀況，並普遍無須向客戶索取抵押。當客觀證據證明資產已耗損，適當之撥備將計入損益賬內。計入之撥備乃資產之賬面值與以有效利率折現之最初確認估計未來現金流量之差額。

在工業部門，從銷售所收取的現金大部份存放於國營銀行及其於中國之附屬公司，少部份存放於外資銀行於國內之分行。各共同控制企業主要銷售其產品予在中國之相關人士及獨立分銷商。

(c) 融資工具之公允值

(i) 現金及現金等額、應收賬項和票據與應付賬項和票據

持有及於銀行之現金及持有至到期日之短期定期存款乃按成本入賬，因資產帶有現息率或現金存款日與預期到期日相差不遠。

一般90日到期之應收賬款乃按發票原額經扣除未能追償數額撥備。當應收賬款總額未能悉數追償時，將作呆壞賬計算。當該數額完全不能追償時，將於壞賬內撇銷。

一般於60日內支付之賬款負債及其他應付賬款，均按成本入賬，即指將來就貨品及接受服務須支付代價之公允值(不論是否向集團收取)。

應收及應付票據由於即時或於短期內到期，因此其賬面值乃按其公允值入賬。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

43. 融資工具(續)

財務風險管理方針及政策(續)

(c) 融資工具之公允值(續)

(ii) 應收／應(付)相關企業款項

應收及應付相關企業款項均按其約公允值入賬。

(iii) 銀行貸款

銀行貸款公允值之詳情載於財務報告附註34。

44. 有關禽畜之財務風險管理策略

本集團面對成本、提供飼料、種豬及雞苗與相關產品之價格變動之財務風險，此等乃由市場動力之供應及需求不斷改變及其他因素而釐定。其他因素包括環保規例、天氣情況及禽畜傳染病等。本集團未能或只能有限度地控制上述情況及因素。

本集團面對一般冷凍食品工業之風險，包括食品腐壞及感染風險。尤其是肉類工業乃受到多項環保、食品健康與安全組織及條例監管。本集團有系統地監察所有由生產及加工程序之過程，以減低此等風險。

本集團面對維持動物在健康狀況能力的風險。禽畜之健康問題能影響生產及消費信心。本集團每天監察其禽畜之健康狀況及擁有減低可能受到細菌傳染疾病之程序。雖然本集團已採納政策及程序，但仍未能擔保將不會受到細菌傳播及蔓延之影響。

禽畜工業亦面對供應及原材料價格風險。缺乏提供原材料將造成飼料價格大幅波動而最後將會增加本集團之生產成本。

45. 比較數字

本年度由於採納新國際會計準則及國際財務報告準則，若干項目及結餘於財務報表中之入賬及列報已修訂以符合新的要求。據此，若干比較數字已重新分類／重列，以符合本年度之列報及會計入賬方式。

46. 財務報告之核准

財務報告已於二零零六年三月三十一日經董事會批准及授權予刊發。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

附屬公司、共同控制企業及聯營公司

附屬公司

各主要附屬公司之詳情如下：

公司名稱	已發行/ 已繳足股本面值	註冊成立/ 登記註冊地	持有股權百分比		主要業務
			二零零五年	二零零四年	
Advance Motorcycle Co., Ltd.	50,000美元	英屬處女群島	80%*	80%*	投資控股
Advance Motorcycle Investment Co., Ltd.	100美元	英屬處女群島	100%*	100%*	投資控股
北京恒大養殖科技有限公司	人民幣5,785,430元	中國	100%*	100%*	產銷雞隻
正大企業糧油實業有限公司	10,000港元	香港	100%*	100%*	投資控股
卜蜂興業有限公司	2,000,000港元	香港	100%*	100%*	貿易
C.T. Progressive (H.K.) Ltd.	1,000,000港元	百慕達	100%	100%	投資控股
C.T. Progressive (Investment) Ltd.	1,000美元	英屬處女群島	100%	100%	投資控股
C.T. Progressive (Trading) Ltd.	1,000,000港元	百慕達	100%	100%	投資控股
長沙正大有限公司	4,100,000美元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料
成都正大有限公司	6,300,000美元	中國	70%*	70%*	產銷禽畜飼料及雞隻
正大(中國)農牧有限公司	1,000,000港元	百慕達	100%	100%	投資控股
正大(中國)投資有限公司	40,000,000美元	中國	100%	100%	投資控股及貿易
正大(福州)有限公司	10,000美元	香港	100%*	100%*	投資控股
正大飼料有限公司	1,000美元及 2,500,000美元**	香港	66%*	66%*	投資控股
正大餐飲(北京)有限公司	人民幣8,276,500元	中國	100%*	—	快餐食品



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

附屬公司、共同控制企業及聯營公司(續)

附屬公司(續)

公司名稱	已發行/ 已繳足股本面值	註冊成立/ 登記註冊地	持有股權百分比		主要業務
			二零零五年	二零零四年	
正大食品企業(上海)有限公司	3,000,000美元	中國	100%	100%	銷售農牧產品
正大海南飼料有限公司	10,000美元	英屬處女 群島	100%*	100%*	投資控股
正大河北有限公司	2港元	香港	100%*	100%*	投資控股
正大河南有限公司	1,000美元	香港	100%*	100%*	投資控股
正大湖北有限公司	10,000港元	香港	100%*	100%*	投資控股
正大湖南有限公司	2美元及2美元**	香港	100%*	100%*	投資控股
正大江西有限公司	10,000港元	香港	100%*	100%*	投資控股
正大吉林有限公司	1,800,000美元	香港	90%*	90%*	投資控股
正大錦西有限公司	2港元	香港	100%*	100%*	投資控股
正大畜牧有限公司	500,000美元	香港	100%*	100%*	投資控股
正大內蒙古有限公司	2港元	香港	100%*	100%*	投資控股
Chia Tai Poultry Company Limited	100美元	英屬處女 群島	100%*	100%*	投資控股
正大泉州有限公司	1,000,000美元	香港	100%*	95%*	投資控股
正大山東有限公司	100美元	英屬處女 群島	100%*	100%*	投資控股
正大上海有限公司	1,800,000美元	香港	100%*	100%*	投資控股
正大瀋陽有限公司	1,000,000港元	香港	100%*	100%*	投資控股



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

附屬公司、共同控制企業及聯營公司(續)

附屬公司(續)

公司名稱	已發行/ 已繳足股本面值	註冊成立/ 登記註冊地	持有股權百分比		主要業務
			二零零五年	二零零四年	
正大太原有限公司	10,000港元	香港	100%*	100%*	投資控股
正大烏魯木齊有限公司	10,000港元	香港	100%*	100%*	投資控股
正大廈門有限公司	100,000美元	香港	100%*	100%*	投資控股
正大永吉實業有限公司	人民幣47,500,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料
正大岳陽有限公司	9,550,000美元	中國	100%*#	100%*#	產銷禽畜 飼料及雞隻
正大(蕪湖)有限公司	人民幣40,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料
重慶正大有限公司	人民幣30,000,000元	中國	60%*	60%*	產銷禽畜飼料 及雞隻
正大生物科學(武漢)研究院	人民幣5,000,000元	中國	100%*	100%*	生產種籽業務
重慶雙橋正大有限公司	人民幣10,000,000元	中國	70%*	60%*	產銷禽畜飼料
滁州正大有限公司	人民幣35,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料
滁州億萬飼料科技有限公司	人民幣6,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料
大連正大實業有限公司	人民幣20,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜 飼料及雞隻



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

附屬公司、共同控制企業及聯營公司(續)

附屬公司(續)

公司名稱	已發行/ 已繳足股本面值	註冊成立/ 登記註冊地	持有股權百分比		主要業務
			二零零五年	二零零四年	
敦化正大實業有限公司	人民幣25,501,580元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料
易初中國摩托車有限公司	1,195,200美元	百慕達	100%	100%	投資控股
易初有限公司	27,800,000港元	香港	100%*	100%*	投資控股
Ek Chor Development Limited	1美元	英屬處女 群島	100%*	100%*	投資控股
易初配銷(瀋陽)物業有限公司	2港元	香港	100%*	100%*	物業投資
易初投資有限公司	28,300,000港元	香港	100%*	100%*	投資控股
Ek Chor Research and Management Co., Ltd.	100,000美元	英屬處女 群島	100%*	100%*	投資控股
福州大福有限公司	人民幣44,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料 及雞隻
贛州正大實業有限公司	人民幣18,000,000元	中國	80%*	80%*	產銷禽畜飼料
Grand Great Investments Limited	100美元	英屬處女 群島	100%*	100%*	投資控股
廣安正大有限公司	人民幣4,500,000元	中國	60%*	60%*	產銷禽畜飼料 及雞隻
廣漢正大飼料科技有限公司	人民幣7,000,000元	中國	91%*	91%*	產銷禽畜飼料
嘉祿有限公司	10,000港元	香港	100%*	100%*	物業投資
桂林正大有限公司	人民幣31,000,000元	中國	85%*	85%*	產銷禽畜飼料



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

附屬公司、共同控制企業及聯營公司(續)

附屬公司(續)

公司名稱	已發行／ 已繳足股本面值	註冊成立／ 登記註冊地	持有股權百分比		主要業務
			二零零五年	二零零四年	
貴州正大實業有限公司	人民幣80,500,000元	中國	88%*	88%*	產銷化工產品
海南正大畜牧有限公司	4,000,000美元及 人民幣20,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料
杭州億萬飼料科技有限公司	人民幣5,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料
Hannick Limited	2港元	香港	100%*	100%*	物業投資
合肥正大有限公司	人民幣135,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜 飼料及雞隻
黑龍江正大實業有限公司	30,080,000美元	中國	80%*	80%*	產銷禽畜 飼料、雞隻、 加工肉品 及糧油產品
黑龍江永源畜牧科技有限公司	1,000,000美元	中國	97%*	97%*	產銷雞隻
衡陽正大有限公司	5,100,000美元	中國	100%*#	100%*#	產銷禽畜飼料
淮安正大飼料有限公司	人民幣13,000,000元	中國	58%*	58%*	產銷禽畜飼料
懷化正大有限公司	4,587,000美元	中國	100%*#	100%*#	產銷禽畜飼料
葫蘆島正大畜牧有限公司	人民幣12,500,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

附屬公司、共同控制企業及聯營公司(續)

附屬公司(續)

公司名稱	已發行/ 已繳足股本面值	註冊成立/ 登記註冊地	持有股權百分比		主要業務
			二零零五年	二零零四年	
內蒙古正大有限公司	4,325,000美元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料
佳木斯正大有限公司	6,000,000美元	中國	65%*	65%*	產銷禽畜飼料 及糧油產品
江津正大有限公司	人民幣7,000,000元	中國	60%*	60%*	產銷禽畜飼料
江蘇淮陰正大有限公司	人民幣30,000,000元	中國	58%*	58%*	產銷禽畜飼料
濟南正大有限公司	人民幣10,500,000元	中國	65%*	65%*	產銷禽畜飼料
九江正大飼料有限公司	人民幣34,000,000元	中國	60%*	60%*	產銷禽畜飼料
昆明正大有限公司	6,405,300美元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料 及雞隻
蘭州正大有限公司	人民幣35,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料 及雞隻
柳州億萬飼料科技有限公司	人民幣5,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料
梅河口正大實業有限公司	人民幣25,000,000元	中國	70%*	70%*	產銷禽畜飼料



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

附屬公司、共同控制企業及聯營公司(續)

附屬公司(續)

公司名稱	已發行/ 已繳足股本面值	註冊成立/ 登記註冊地	持有股權百分比		主要業務
			二零零五年	二零零四年	
綿陽正大有限公司	4,000,000美元	中國	80%*	80%*	產銷禽畜飼料
南昌正大畜禽有限公司	人民幣32,550,000元	中國	100%*#	100%*#	產銷禽畜飼料及雞隻
南京正大畜牧有限公司	人民幣16,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷鴨苗
南寧正大畜牧有限公司	人民幣36,008,000元	中國	100%*#	100%*#	產銷禽畜飼料及雞隻
南通正大有限公司	16,500,000美元	中國	60%*	60%*	產銷禽畜飼料及雞隻
南通正大飼料有限公司	人民幣30,000,000元	中國	60%*	60%*	產銷禽畜飼料
南通正大科技飼料有限公司	人民幣3,000,000元	中國	60%*	60%*	產銷禽畜飼料
南陽正大有限公司	人民幣20,000,000元	中國	100%*#	100%*#	產銷禽畜飼料
內江正大飼料畜禽有限公司	3,900,000美元	中國	70%*	70%*	產銷禽畜飼料
寧波正大農業有限公司	人民幣35,000,000元	中國	70%*	70%*	產銷禽畜飼料及雞隻
寧波正大糧油實業有限公司	40,000,000美元	中國	100%*	100%*	產銷糧油產品



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

附屬公司、共同控制企業及聯營公司(續)

附屬公司(續)

公司名稱	已發行/ 已繳足股本面值	註冊成立/ 登記註冊地	持有股權百分比		主要業務
			二零零五年	二零零四年	
平頂山正大有限公司	2,761,321美元	中國	70%*	70%*	產銷禽畜飼料
浦城正大生化有限公司	人民幣100,000,000元	中國	69%*	69%*	產銷金梅素
青島正大有限公司	30,000,000美元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料、雞隻及加工肉品
青島正大飼料有限公司	3,000,000美元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料
青島泰豐畜產科技有限公司	1,000,000美元	中國	100%*	100%*	產銷雞隻
秦皇島正大有限公司	人民幣86,900,000元	中國	77%*	77%*	產銷禽畜飼料、雞隻及加工肉品
泉州大泉賴氨酸有限公司	人民幣45,750,000元	中國	55%*	52%*	製造及分銷賴氨酸
陝西正大有限公司	6,124,900美元	中國	100%*#	100%*#	產銷禽畜飼料及雞隻
山東正大菱花生物科技 有限公司	人民幣120,000,000元	中國	55%*	52%*	製造及分銷賴氨酸
上蔡正大有限公司	人民幣33,100,000元	中國	95%*	95%*	產銷禽畜飼料及雞隻
山西正大有限公司	11,673,200美元	中國	60%*	60%*	產銷禽畜飼料及雞隻



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

附屬公司、共同控制企業及聯營公司(續)

附屬公司(續)

公司名稱	已發行/ 已繳足股本面值	註冊成立/ 登記註冊地	持有股權百分比		主要業務
			二零零五年	二零零四年	
瀋陽億萬飼料科技有限公司	人民幣5,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料
瀋陽正大畜牧有限公司	5,600,000美元	中國	88%*	88%*	產銷禽畜飼料
瀋陽正大禽畜有限公司	4,690,000美元	中國	88%*	88%*	產銷雞隻
石家莊正大有限公司	人民幣22,000,000元	中國	100%*#	100%*#	產銷禽畜飼料
雙流正大有限公司	4,000,000美元	中國	70%*	70%*	產銷禽畜飼料 及雞隻
Smart Gateway Limited	100美元	英屬處女 群島	100%*	100%*	投資控股
俊宇投資有限公司	100美元	英屬處女 群島	100%*	100%*	投資控股
正大興群企業有限公司	1,000,000港元	香港	100%*	100%*	投資控股
泰州正大有限公司	人民幣17,500,000元	中國	76%*	76%*	產銷禽畜飼料
天津正大農牧有限公司	人民幣48,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料 及雞隻
天津正大飼料科技有限公司	4,211,349美元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料
烏魯木齊正大有限公司	人民幣34,250,000元	中國	100%*#	100%*#	產銷禽畜飼料 及雞隻



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

附屬公司、共同控制企業及聯營公司(續)

附屬公司(續)

公司名稱	已發行/ 已繳足股本面值	註冊成立/ 登記註冊地	持有股權百分比		主要業務
			二零零五年	二零零四年	
溫江正大畜禽有限公司	人民幣43,400,000元	中國	70%*	70%*	產銷雞隻
統傑投資有限公司	2港元	香港	100%*	100%*	物業投資
宏庭有限公司	10,000港元	香港	100%*	100%*	物業投資
武漢正大有限公司	人民幣22,000,000元	中國	100%*#	100%*#	產銷禽畜飼料
武漢正大食品有限公司	人民幣81,850,000元	中國	90%*	90%*	產銷雞隻
武漢金科生物技術有限公司	人民幣10,000,000元	中國	81%*	81%*	產銷種籽及藥物
廈門正大農牧有限公司	人民幣30,400,000元	中國	60%*	60%*	產銷禽畜飼料及雞隻
襄樊正大農業開發有限公司	人民幣60,000,000元	中國	85%*	85%*	產銷種子
襄樊正大有限公司	人民幣59,000,000元	中國	96%*	96%*	產銷禽畜飼料及雞隻
香河正大有限公司	6,900,000美元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料及家禽
西平正大農業開發有限公司	人民幣10,000,000元	中國	100%*	100%*	經營豬場
徐州正大有限公司	人民幣16,000,000元	中國	65%*	65%*	產銷禽畜飼料



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

附屬公司、共同控制企業及聯營公司(續)

附屬公司(續)

公司名稱	已發行/ 已繳足股本面值	註冊成立/ 登記註冊地	持有股權百分比		主要業務
			二零零五年	二零零四年	
宜昌正大有限公司	人民幣57,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料 及經營種豬場
宜昌正大畜牧有限公司	人民幣11,000,000元	中國	100%*	100%*	經營種豬場
伊犁正大畜牧有限公司	人民幣5,000,000元	中國	91%*	91%*	產銷禽畜飼料
銀川正大有限公司	人民幣6,000,000元	中國	85%*	85%*	產銷禽畜飼料
永安正大有限公司	人民幣7,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料
岳陽正大農牧發展有限公司	人民幣40,000,000元	中國	100%*	100%*	產銷禽畜飼料
駐馬店正大有限公司	人民幣28,060,318元	中國	55%*	55%*	產銷禽畜飼料
駐馬店華中正大有限公司	人民幣72,000,000元	中國	70%*	70%*	產銷金梅素

附註：

* 由附屬公司持有

** 遞延股本

本集團雖持有該附屬公司100%股本，惟僅有權享有其盈利之85%，其餘之15%歸中國合夥人所有。

除於中國註冊成立或登記註冊之附屬公司分別於該等地點營業外，所有附屬公司之營業地點均在香港。

茲參照上述本公司之附屬公司列表，董事認為會導致主要影響本集團於本年度之業績或構成本集團資產淨值的主要比例。董事認為呈交其他附屬公司詳情，會使內容過長。



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

附屬公司、共同控制企業及聯營公司(續)

共同控制企業

各主要共同控制企業詳情如下：

公司名稱	持有股權百分比		主要業務
	二零零五年	二零零四年	
北京正大飼料有限公司	33.2%	33.2%	產銷禽畜飼料
北京正大畜牧有限公司	33.2%	33.2%	產銷禽畜飼料
北京大發正大限公司	50.0%	50.0%	產銷禽畜飼料、 雞隻及加工肉品
北京家禽育種有限公司	36.0%	36.0%	產銷雞隻
正大集團(天津)實業有限公司	50.0%	50.0%	產銷豆類產品
正大集團(天津)房地產有限公司	50.0%	50.0%	物業投資
正大天津畜牧機械有限公司	50.0%	—	投資控股
易初明通投資有限公司	50.0%	50.0%	投資控股和機器及 零件貿易
易初明通貿易(上海)有限公司	50.0%	50.0%	Caterpillar 產品貿易
甘肅易初明通工程機械 維修服務有限公司	50.0%	50.0%	提供Caterpillar機械 維修及保養服務
貴州易初明通機械有限公司	50.0%	50.0%	提供Caterpillar機械 維修及保養服務
邯鄲正大飼料有限公司	50.0%	50.0%	產銷禽畜飼料
河南東方正大有限公司	50.0%	50.0%	產銷禽畜飼料 及經營種豬場
湖南正大畜牧有限公司	50.0%	50.0%	經營種豬場
湖南正大米業有限公司	40.0%	40.0%	產銷高質米糧
江蘇正大種子有限公司	60.0%*	60.0%*	產銷種籽
吉林正大有限公司	45.0%	45.0%	產銷禽畜飼料及雞隻
吉林正大實業有限公司	50.0%	50.0%	產銷禽畜飼料
吉林大河飼料有限公司	29.3%	29.3%	產銷禽畜飼料
開封正大有限公司	50.0%	50.0%	產銷禽畜飼料、 雞隻及糧油產品



財務報告附註

二零零五年十二月三十一日

附屬公司、共同控制企業及聯營公司(續) 共同控制企業(續)

公司名稱	持有股權百分比		主要業務
	二零零五年	二零零四年	
洛陽北方易初摩托車有限公司	55.0%*	55.0%*	產銷摩托車
青海易初明通工程機械 維修服務有限公司	50.0%	50.0%	提供Caterpillar 機械維修及保養服務
陝西易初明通工程機械 維修服務有限公司	50.0%	50.0%	提供Caterpillar 機械維修及保養服務
四川易初明通機械有限公司	50.0%	50.0%	提供Caterpillar 機械維修及保養服務
唐山正大飼料有限公司	38.3%	38.3%	產銷禽畜飼料
天津正大機械有限公司	50.0%*	50.0%*	產銷機械
豫泰實業(天津)有限公司	50.0%*	50.0%*	投資控股
雲南易初明通工程機械 維修有限公司	50.0%	50.0%	提供Caterpillar 機械維修及保養服務
湛江德利化油器有限公司	28.0%	28.0%	產銷摩托車 及汽車用化油器

* 由於本集團或其合營夥伴均未能單一操控該合營企業之商業活動，本集團持有之權益遂歸類為於共同控制企業持有權益。

聯營公司

各聯營公司詳情如下：

公司名稱	持有股權百分比		主要業務
	二零零五年	二零零四年	
康地正大國際有限公司	50.0%	50.0%	產銷禽畜飼料與預混料及 經營種雞與種豬場
Lotus Distribution International Limited	30.0%	30.0%	投資控股



公司資料

董事

謝中民先生

(主席)

謝國民先生

(執行董事長)

李紹祝先生

(執行副董事長)

謝克俊先生

(執行副董事長)

黃業夫先生

(執行副董事長)

何炎光先生

(首席執行長)

何平僊先生

(首席財會長)

白善霖先生

(首席營運總監)

謝吉人先生

謝杰人先生

謝仁基先生

謝漢人先生

獨立非執行董事

Kowit Wattana先生

Sombat Deo-isres先生

馬照祥先生

審核委員會

馬照祥先生(主席)

Kowit Wattana先生

Sombat Deo-isres先生

薪酬委員會

謝國民先生(主席)

謝克俊先生

Kowit Wattana先生

Sombat Deo-isres先生

馬照祥先生

公司秘書

蔡綺媚小姐

合資格會計師

黃佩珊小姐

註冊辦事處

Canon's Court

22 Victoria Street

Hamilton HM12

Bermuda

主要營業地點

香港夏慤道16號

遠東金融中心21樓

核數師

安永會計師事務所

執業會計師

香港中環

金融街8號

國際金融中心2期18樓

法律顧問

香港

Morrison & Foerster

香港中環

皇后大道中30號

娛樂行21樓

百慕達

Appleby Spurling Hunter

Canon's Court

22 Victoria Street

Hamilton HM12

Bermuda

主要往來銀行

Krung Thai Bank Public

Company Limited

花旗銀行(香港)有限公司

股份過戶登記處

香港

香港中央證券登記有限公司

香港皇后大道東183號

合和中心46樓

百慕達

Butterfield Fund Services

(Bermuda) Limited

Rosebank Centre

11 Bermudiana Road

Hamilton

Bermuda

股份上市地點

香港聯合交易所有限公司

股份編號：43

美國預託證券(ADR)

Sponsored Level I

美國預託證券

比率：1 ADR = 25股普通股

交易所：場外交易

代號：CPKPY

CUSIP：125918201

保管人

紐約銀行

美國預託證券部

22/F., 101 Barclay Street

New York NY10286

U.S.A.

公司網站

<http://www.cpp.hk>



卜 蜂 國 際 有 限 公 司

香 港 夏 愨 道 1 6 號 遠 東 金 融 中 心 2 1 樓